

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** DIRETTIVA 2014/25/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Frar 2014

dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2171 tal-24 ta' Novembru 2015	L 307	7	25.11.2015
► <u>M2</u>	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/2364 tat-18 ta' Diċembru 2017	L 337	17	19.12.2017



**DIRETTIVA 2014/25/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tas-26 ta' Frar 2014

**dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi
tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva
2004/17/KE**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

TITOLU I:	KAMP TA' APPLIKAZZJONI, DEFINIZZJONIJIET, U PRINĊIPII ĠENERALI
KAPITOLU I:	Suġġett u definizzjonijiet
Artikolu 1:	Suġġett u kamp ta' applikazzjoni
Artikolu 2:	Definizzjonijiet
Artikolu 3:	Awtoritajiet kontraenti
Artikolu 4:	Entitajiet kontraenti
Artikolu 5:	Akkwist imhallat li jkopri l-istess attività
Artikolu 6:	Akkwist li jkopri diversi attivitajiet
KAPITOLU II:	Attivitajiet
Artikolu 7:	Dispożizzjonijiet Komuni
Artikolu 8:	Gass u tishin
Artikolu 9:	Elettriku
Artikolu 10:	Ilma
Artikolu 11:	Servizzi ta' trasport
Artikolu 12:	Portijiet u ajruporti
Artikolu 13:	Servizzi postali
Artikolu 14:	Estrazzjoni ta' żejt u gass u esplorazzjoni għal, jew estrazzjoni ta', faham jew karburanti solidi ohra
KAPITOLU III:	Kamp ta' applikazzjoni materjali
TAQSIMA 1:	LIMITI STABBILITI
Artikolu 15:	Limiti stabbiliti
Artikolu 16:	Metodi għall-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist
Artikolu 17:	Reviżjoni tal-limiti stabbiliti
TAQSIMA 2:	KUNTRATTI ESKLUŻI U KOMPETIZZJONIJIET TA' DISINN
Subtaqsima 1:	Esklużjonijiet applikabbli għall-entitajiet kontraenti kollha u esklużjonijiet speċjali għas-setturi tal-ilma u l-enerġija
Artikolu 18:	Kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi
Artikolu 19:	Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija jew organizzati għal għanijiet, għajr it-tweġiq ta' attività koperta jew għat-tweġiq ta' attività bħal din f'pajjiż terz

▼ B

- Artikolu 20: Kuntratti mogħtija u kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati skont regoli internazzjonali
- Artikolu 21: Esklużjonijiet speċifiċi għal kuntratti ta' servizzi
- Artikolu 22: Kuntratti ta' servizzi assenjati fuq il-bażi ta' dritt esklużiv
- Artikolu 23: Kuntratti mogħtija minn ċerti entitajiet kontraenti għax-xiri ta' ilma u għall-provvista ta' enerġija jew ta' karburanti għall-produzzjoni ta' enerġija
- Subtaqsima 2: Akkwist li jinvolti aspetti ta' difiża u sigurtà
- Artikolu 24: Difiza u sigurtà
- Artikolu 25: Akkwist imħallat li jkopri l-istess attività u li jinvolti aspetti ta' difiża jew sigurtà
- Artikolu 26: Akkwist li jkopri diversi attivitajiet u li jinvolti aspetti ta' difiża jew sigurtà
- Artikolu 27: Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolve aspetti ta' difiża jew sigurtà li jingħataw jew organizzati skont ir-regoli internazzjonali
- Subtaqsima 3: Relazzjonijiet speċjali (kooperazzjoni, impriżi assoċjati u impriżi kongunti)
- Artikolu 28: Kuntratti bejn awtoritajiet kontraenti
- Artikolu 29: Kuntratti mogħtija lil impriża affiljata
- Artikolu 30: Kuntratti mogħtija lil impriża kongunta jew lil entità kontraenti li tiffirma parti minn impriża kongunta
- Artikolu 31: Notifika tal-informazzjoni
- Subtaqsima 4: Sitwazzjonijiet speċifiċi
- Artikolu 32: Servizzi ta' riċerka u żvilupp
- Artikolu 33: Kuntratti soġġetti għal arrangamenti speċjali
- Subtaqsima 5: Attivitajiet direttament esposti għall-kompetizzjoni u dispożizzjonijiet proċedurali relatati magħhom
- Artikolu 34: Attivitajiet direttament esposti għall-kompetizzjoni
- Artikolu 35: Proċedura għall-istabbiliment dwar jekk l-Artikolu 34 huwiex applikabbli
- KAPITOLU IV: Prinċipji ġenerali
- Artikolu 36: Prinċipji tal-akkwisti
- Artikolu 37: Atturi ekonomiċi
- Artikolu 38: Kuntratti riżervati
- Artikolu 39: Kunfidenzjalità
- Artikolu 40: Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni

▼B

Artikolu 41:	Nomenklaturi
Artikolu 42	Kunflitti ta' interess
TITOLU II:	REGOLI APPLIKABBLI GHAL KUNTRATTI
KAPITOLU I:	Proċeduri
Artikolu 43:	Kundizzjonijiet relatati mal-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi u ftehimiet internazzjonali oħra
Artikolu 44:	Għażla tal-proċeduri
Artikolu 45:	Proċedura miftuħa
Artikolu 46:	Proċedura ristretta
Artikolu 47:	Proċedura nnegozjata b'sejha għall-kompetizzjoni minn qabel
Artikolu 48:	Djalogu kompetittiv
Artikolu 49:	Shubija għall-innovazzjoni
Artikolu 50:	L-użu tal-proċedura nnegozjata mingħajr sejha għall-kompetizzjoni minn qabel
KAPITOLU II:	Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat
Artikolu 51:	Ftehimiet qafas
Artikolu 52:	Sistemi dinamiċi ta' xiri
Artikolu 53:	Irkantijiet elettronici
Artikolu 54:	Katalogi elettronici
Artikolu 55:	Attivitajiet ċentralizzati ta' akkwisti u korpi ċentrali għall-akkwisti
Artikolu 56:	Akkwisti kongunti okkażjonali
Artikolu 57:	Akkwisti kongunti bejn entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti
KAPITOLU III:	Kondotta tal-proċedura
TAQSIMA 1:	THEJJIJA
Artikolu 58:	Konslutazzjonijiet preliminari mas-suq
Artikolu 59:	Involviment minn qabel ta' kandidati jew offerenti
Artikolu 60:	Speċifikazzjonijiet tekniċi
Artikolu 61:	Tikketti
Artikolu 62:	Rapporti tat-test, ċerifikazzjoni u mezzi oħra ta' prova
Artikolu 63:	Komunikazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi

▼B

Artikolu 64	Varjanti
Artikolu 65:	Qsim ta' kuntratti f'lottijiet
Artikolu 66:	Tfassil ta' limiti ta' zmien
TAQSIMA 2:	PUBBLIKAZZJONI U TRASPARENZA
Artikolu 67:	Avvizi indikattivi perjodiċi
Artikolu 68:	Avvizi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni
Artikolu 69:	Avvizi dwar kuntratti
Artikolu 70:	Avvizi dwar għoti ta' kuntratti
Artikolu 71:	Mod u manjiera ta' pubblikazzjoni tal-avvizi
Artikolu 72:	Pubblikazzjoni fil-livell nazżjonali
Artikolu 73:	Disponibilità elettronika tad-dokumenti tal-akkwisti
Artikolu 74:	Stediniet lill-kandidati
Artikolu 75:	L-informar lill-applikanti għall-kwalifika, kandidati u offerenti
TAQSIMA 3:	GHAŻLA TA' PARTEĊIPANTI U L-GHOTI TA' KUNTRATTI
Artikolu 76:	Prinċipji ġenerali
Subtaqsima 1:	Kwalifikazzjoni u għażla kwalitattiva
Artikolu 77:	Sistemi ta' kwalifikazzjoni
Artikolu 78:	Kriterji għall-għażla kwalitattiva
Artikolu 79	Affidabilità fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra
Artikolu 80:	Użu tar-raġunijiet ta' esklużjoni u l-kriterji tal-għażla speċifikati taht id-Direttiva 2014/24/UE
Artikolu 81:	Standards ta' garanzija tal-kwalità u standards ta' ġestjoni ambjentali
Subtaqsima 2:	Għoti tal-kuntratt
Artikolu 82:	Kriterji ta' għoti ta' kuntratti
Artikolu 83:	Ċiklu tal-hajja u l-ispejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja
Artikolu 84:	Offerti baxxi wisq
TAQSIMA 4:	OFFERTI LI JINKLUDU PRODOTTI LI JORIĠINAW F'PAJJIŻI TERZI U RELAZZJONIJIET MA' DAWK IL-PAJJIŻI

▼B

- Artikolu 85: Offerti li jinkludu prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi
- Artikolu 86: Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi rigward kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi
- KAPITOLU IV: Twettiq tal-kuntratt
- Artikolu 87: Kundizzjonijiet għat-twettiq ta' kuntratt
- Artikolu 88: Sottokuntrattar
- Artikolu 89: Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom
- Artikolu 90: Terminazzjoni ta' kuntratti
- TITOLU III: REĠIMI TA' AKKWISTI PARTIKOLARI
- KAPITOLU I: Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn
- Artikolu 91: Għoti ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn
- Artikolu 92: Pubblikazzjoni ta' avvizi
- Artikolu 93: Principji għall-għoti ta' kuntratti
- Artikolu 94: Kuntratti riżervati għal ċerti servizzi
- KAPITOLU II: Regoli li jirregolaw il-kompetizzjonijiet ta' disinn
- Artikolu 95: Kamp ta' applikazzjoni
- Artikolu 96: Avvizi
- Artikolu 97: Regoli dwar l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet ta' disinn, l-għażla tal-partecipanti u tal-gurija
- Artikolu 98: Deciżjonijiet tal-gurija
- TITOLU IV: GOVERNANZA
- Artikolu 99: Infurzar
- Artikolu 100: Rapporti individwali dwar proċeduri għall-għoti ta' kuntratti
- Artikolu 101: Rappurtar nazzjonali u informazzjoni statistika
- Artikolu 102: Kooperazzjoni amministrattiva
- TITOLU V: SETGHAT DELEGATI, SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIERT FINALI
- Artikolu 103: Eżerċizzju tad-delega
- Artikolu 104: Proċedura ta' urġenza
- Artikolu 105: Proċedura tal-kumitat
- Artikolu 106: Traspożizzjoni
- Artikolu 107: Thassir
- Artikolu 108: Revizzjoni
- Artikolu 109: Dhul fis-sehh
- Artikolu 110: Destinatarji

▼ B

ANNESI:

- ANNEX I: Lista ta' attivitajiet kif stabbilit fil-punt 2(a) tal-Artikolu 2
- ANNEX II: Lista ta' leġislazzjoni tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 4(3)
- ANNEX III: Lista ta' leġislazzjoni tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 34(3)
- ANNEX IV: Dati ta' skadenza għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 35
- ANNEX V: Rekwiżiti relatati ma' strumenti sabiex jaslu b'mod elettroniku offeriti, talbiet għal parteċipazzjoni, applikazzjonijiet għal kwalifikazzjoni kif ukoll pjanijiet u proġetti fil-kompetizzjonijiet
- ANNEX VI Parti A: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż indikattiv perijodiku (kif stipulat fl-Artikolu 67)
- ANNEX VI Parti B: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar pubblikazzjoni ta' avviż indikattiv perijodiku fuq profil ta' xerrej mhux użat bħala mezz ta' sejha għall-kompetizzjoni (kif stipulat fl-Artikolu 67(1))
- ANNEX VII: INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA FL-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET FL-IRKANTI ELETTRONIĊI (l-Artikolu 53(4))
- ANNEX VIII: Definizzjoni ta' ċerti speċifikazzjonijiet tekniċi
- ANNEX IX: Karatteristiċi li jikkonċernaw il-pubblikazzjoni
- ANNEX X: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni (kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 44(4) u fl-Artikolu 68)
- ANNEX XI: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar kuntratti (kif stipulat fl-Artikolu 69)
- ANNEX XII: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar għoti ta' kuntratt (kif stipulat fl-Artikolu 70)
- ANNEX XIII: Kontenuti tal-istediniet għas-sottomissjoni ta' offerta, għall-partiċipazzjoni fid-djalogu, għan-negozjar jew għall-konferma tal-interess speċifikati taht l-Artikolu 74
- ANNEX XIV: Lista ta' Konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol imsemmija fl-Artikolu 36(2)
- ANNEX XV: Lista tal-leġislazzjoni tal-UE msemija fl-Artikolu 83(3)
- ANNEX XVI: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar modifiki ta' kuntratt matul it-terminu tiegħu (kif stipulat fl-Artikolu 89(6))
- ANNEX XVII: Servizzi msemija fl-Artikolu 91

▼B

- ANNEX XVIII: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi li jikkonċernaw kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra (kif stipulat fl-Artikolu 92)
- ANNEX XIX: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż dwar kompetizzjoni ta' disinn (kif stipulat fl-Artikolu 96(1))
- ANNEX XX: Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-riżultati tal-avviżi dwar kompetizzjoni ta' disinn (kif stipulat fl-Artikolu 96(1))
- ANNEX XXI: Tabella ta' korrelazzjoni



TITOLU I

KAMP TA' APPLIKAZZJONI, DEFINIZZJONIJIET, U PRINĊIPJI ĠENERALI

KAPITOLU I

Suġġett u definizzjonijiet
Artikolu 1
Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli dwar il-proċeduri għall-akkwist mill-entitajiet kontraenti fir-rigward ta' kuntratti kif ukoll kompetizzjonijiet ta' disinn, li l-valur tagħhom huwa stmat li mhuwiex inqas mil-limiti stipulati fl-Artikolu 15.
2. Fis-sens ta' din id-Direttiva l-akkwist huwa l-akkwist, permezz ta' kuntratt ta' provvisti, xogħlijiet jew servizzi ta' xogħlijiet, ta' provvisti jew servizzi minn entità kontraenti waħda jew aktar minghand operaturi ekonomiċi magħzula minn dawk l-entitajiet kontraenti, dejjem jekk ix-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jkunu maħsuba għall-kisba ta' waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli 8 sa 14.
3. L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva hija soġġetta għall-Artikolu 346 TFUE.
4. Din id-Direttiva ma taffettwax il-libertà tal-Istati Membri li jiddefinixxu, bi qbil mal-liġi tal-Unjoni, x'jikkunsidraw bħala servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali, kif dawn is-servizzi għandhom jiġu organizzati u ffinanzjati, skont ir-regoli tal-ghajnuna mill-Istat, u liema obbligi speċifiċi għandhom ikunu soġġetti għalihom. Bl-istess mod, din id-Direttiva ma taffettwax id-deċiżjoni tal-awtoritajiet pubbliċi jekk, kif u sa liema punt jixtiequ jwettqu l-funzjonijiet pubbliċi huma stess skont l-Artikolu 14 tat-TFUE u l-Protokoll Nru 26.
5. Din id-Direttiva ma taffettwax il-mod kif l-Istati Membri jorganizzaw is-sistemi tas-sigurtà soċjali tagħhom.
6. Il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandux jinkludi servizzi mhux ekonomiċi ta' interess ġenerali.

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “kuntratti ta' provvista, xogħlijiet u servizzi” tfisser kuntratti għall-interess finanzjarju konkluzi bil-miktub bejn entità kontraenti waħda jew aktar u operatur ekonomiku wiehed jew aktar u li għandhom bħala objettiv l-eżekuzzjoni tax-xogħlijiet, il-provvista tal-prodotti jew il-provvista tas-servizzi;
- (2) “kuntratti ta' xogħlijiet” tfisser kuntratti pubbliċi li għandhom bħala għan wiehed minn dawn li ġejjin:
 - (a) l-eżekuzzjoni jew, kemm id-disinn kif ukoll l-eżekuzzjoni, ta' xogħlijiet relatati ma' waħda mill-attivitajiet, skont it-tifsira tal-Anness I;

▼B

- (b) l-ezekuzzjoni, jew kemm id-disinn kif ukoll l-ezekuzzjoni, ta' xogħol;
- (c) it-tweqqif bi kwalunkwe mezz ta' xogħol li jikkorrispondi għar-rekwiżiti speċifikati mill-entità kontraenti li teżercita influwenza deċiżiva fuq it-tip jew id-disinn tax-xogħol;
- (3) “xogħol” tfisser l-eżitu tax-xogħlijiet tal-kostruzzjoni u inġinerija ċivili meħuda bhala waħda li fiha nnifiha hija suffiċjenti biex taqdi funzjoni ekonomika jew teknika;
- (4) “kuntratti ta' provvista” tfisser kuntratti li għandhom bhala objettiv tagħhom ix-xiri, it-twellija, il-keri jew ix-xiri bil-kiri, b'għazla jew mingħajr għazla tal-fakultà tax-xiri, ta' prodotti. Kuntratti ta' provvista jistgħu jinkludu, bhala aspekk sekondarju, attivitajiet fuq il-post u ta' installazzjoni;
- (5) “kuntratti ta' servizz” tfisser kuntratti li għandhom bhala għan il-forniment ta' servizzi, minbarra dawk imsemmija fil-punt 2;
- (6) “operatur ekonomiku” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, jew entità kontraenti, jew grupp ta' persuni u/jew entitajiet bħal dawn, inklużi kwalunkwe assoċjazzjonijiet temporanji ta' imprizi, li joffri li jagħmel xogħlijiet u/jew biċċa xogħol, li jipprovdi prodotti jew li jforni servizzi fis-suq;
- (7) “offerent” tfisser operatur ekonomiku li jkun ippreżenta offerta;
- (8) “kandidat” tfisser operatur ekonomiku li jkun fittex stedina jew li jkun ġie mistieden jiehu sehem fi proċedura ristretta jew innegozjata, fi djalogu kompetittiv jew fi shubija tal-innovazzjoni;
- (9) “dokument tal-akkwist” tfisser kwalunkwe dokument prodott jew imsemmi mill-entità kontraenti sabiex tiddekrivi jew tiddetermina elementi tal-akkwist jew tal-proċedura, inkluż l-avviż ta' kuntratt, l-avviż perjodiku indikattiv jew l-avviżi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki fejn dawn jintużaw bhala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, id-dokument deskrittiv, il-kondizzjonijiet proposti tal-kuntratt, il-formati għall-preżentazzjoni ta' dokumenti mill-kandidati u l-offerenti, informazzjoni dwar l-obbligi applikabbli b'mod ġenerali u kwalunkwe dokumenti addizzjonali;
- (10) “attivitajiet ċentralizzati ta' xiri” tfisser attivitajiet imwettqa fuq bażi permanenti, f'waħda mill-forom li ġejjin:
- (a) l-akkwist ta' provvisti u/jew servizzi mahsuba għall-entitajiet kontraenti,
- (b) l-ghoti ta' kuntratti jew il-konkluzjoni ta' ftehimiet qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi mahsuba għall-entitajiet kontraenti;
- (11) “attivitajiet anċillari ta' xiri” tfisser l-attivitajiet li jikkonsistu fl-ghoti ta' appoġġ għal attivitajiet ta' xiri, b'mod partikolari fil-forom li ġejjin:
- (a) infrastruttura teknika li tippermetti lill-entitajiet kontraenti jagħtu kuntratti ta' pubbliċi jew jikkonkludu ftehimiet qafas għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi;

▼B

(b) pariri dwar it-tmexxija jew it-tfassil tal-proċeduri ta' akkwist;

(c) thejjija u ġestjoni ta' proċeduri ta' akkwist f'isem u akkont tal-entità kontraenti kkonċernata;

- (12) “korp ċentrali ta' xiri” tfisser entità kontraenti fit-tifsira tal-Artikolu 4(1) ta' din id-Direttiva jew awtorità kontraenti fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/24/UE dment li tipprovi attivitajiet ta' xiri ċentralizzati u, possibbilment, attivitajiet ta' xiri aċċillari.

L-akkwist imwettaq minn korp ċentrali ta' xiri sabiex jitwettqu attivitajiet ċentralizzati ta' xiri, għandu jitqies bħala akkwist biex titwettaq attività kif deskritt fl-Artikoli 8 sa 14. L-Artikolu 18 ma għandux japplika għal akkwist imwettaq minn korp ċentrali ta' xiri sabiex jitwettqu attivitajiet ċentralizzati ta' xiri;

- (13) “fornitur ta' servizzi ta' akkwist” tfisser korp pubbliku jew privat li joffri attivitajiet ta' xiri aċċillari fis-suq;

- (14) “miktub” jew “bil-miktub” tfisser kwalunkwe espressjoni li tikkonsisti fi kliem jew ċifri li jistgħu jinqraw, jiġu riprodotti jew ikkomunikati wara, inkluża informazzjoni trażmessa u maħżuna permezz ta' mezzi elettronici;

- (15) “mezz elettroniku” tfisser mezz li juża taġmir elettroniku għall-ipproċessar (inkluż il-kompressjoni diġitali) u l-ħażna tad-data, li tiġi trażmessa, imwassla u riċevuta bil-wajers, bir-radju, b'mezzi ottici jew b'mezzi elettromanjetiċi oħra;

- (16) “ċiklu tal-ħajja” tfisser l-istadji konsekuttivi u/jew marbutin bejniethom kollha, inklużi r-riċerka u l-iżvilupp li għandhom isiru, il-produzzjoni, il-kummerċ u l-kondizzjonijiet tiegħu, it-trasport, l-użu u l-manutenzjoni, matul l-eżistenza kollha tal-prodott jew ix-xogħlijiet jew il-forniment ta' servizz, mix-xiri ta' materja prima jew il-ġenerazzjoni ta' riżorsi sar-rimi, l-approvazzjoni u t-tmiem is-servizz jew l-użu;

- (17) “kompetizzjonijiet ta' disinn” tfisser dawk il-proċeduri li jgħinu lill-entità kontraenti biex takkwista pjanijiet jew disinni magħżula minn ġurija wara li jkunu nharġu għal kompetizzjoni bi jew mingħajr l-għoti ta' premijiet, prinċipalment fl-oqsma tal-ippjanar tat-territorju, l-arkitettura, l-iġinerija u l-ipproċessar tad-data;

- (18) “innovazzjoni” tfisser l-implementazzjoni ta' prodott, servizz jew proċess ġdid jew imtejjeb b'mod sinifikanti, inkluż iżda mhux limitat għall-proċessi ta' produzzjoni, bini jew kostruzzjoni, metodu ġdid ta' kummerċjalizzazzjoni, jew metodu organizzattiv ġdid fil-prattiki tan-negozju, organizzazzjoni tal-post tax-xogħol jew relazzjonijiet esterni li fost l-oħrajn ikollha l-għan li tgħin biex jissolvew l-isfidi tas-soċjetà jew li tappoġġa l-istrateġija Ewropa 2020 għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inkluziv;

▼B

- (19) “tikketta” tfisser kwalunkwe dokument, ċertifikat jew attestazzjoni uffiċjali li tikkonferma li x-xogħolijiet, il-prodotti, is-servizzi, il-proċessi jew il-proċeduri partikolari jilhqqu ċerti rekwiżiti;
- (20) “rekwiżit(i) tat-tikketti” tfisser ir-rekwiżiti li għandhom jintlahqu mix-xogħolijiet, il-prodotti, is-servizzi, il-proċessi jew il-proċeduri partikolari sabiex tinkiseb it-tikketta kkonċernata.

*Artikolu 3***Awtoritajiet kontraenti**

1. Għall-finijiet ta’ din id-Direttiva, “awtoritajiet kontraenti” tfisser awtoritajiet tal-Istat, reġjonali jew lokali, il-korpi rregolati mil-liġi pubblika, l-assoċjazzjonijiet iffurmati minn waħda jew aktar minn dawn l-awtoritajiet jew wiehed jew aktar minn dawn il-korpi rregolati mil-liġi pubblika.
2. “Awtoritajiet reġjonali” tinkludi l-awtoritajiet kollha tal-unitajiet amministrattivi, elenkati b’mod mhux eżawrjenti f’NUTS 1 u 2, kif imsemmijin fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Mejju 2003 dwar l-istabbiliment ta’ klassifikazzjoni komuni ta’ unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) ⁽¹⁾
3. “Awtoritajiet lokali” tinkludi l-awtoritajiet kollha tal-unitajiet amministrattivi li jaqgħu taħt NUTS 3 u unitajiet amministrattivi iżgħar, kif imsemmijin fir-Regolament (KE) Nru 1059/2003;
4. “Korpi rregolati mil-liġi pubblika” tfisser korpi li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
- (a) huma stabbiliti għall-ghan speċifiku li jissodisfaw il-bżonnijiet fl-interess ġenerali, li ma jkollhomx karattru industrijali jew kummerċjali;
- (b) għandhom personalità ġuridika, u
- (c) huma ffinanzjati, fil-parti l-kbira, mill-awtoritajiet Statali, reġjonali jew lokali, jew korpi oħra rregolati mil-liġi pubblika; jew soġġetti għal superviżjoni maniġerjali minn dawk il-korpi; jew li għandhom bord amministrattiv, maniġerjali jew superviżorju, li aktar minn nofs il-membri tiegħu jinhatru mill-Istat, l-awtoritajiet reġjonali jew lokali, jew minn korpi oħra rregolati mil-liġi pubblika.

*Artikolu 4***Entitajiet kontraenti**

1. Għall-finijiet ta’ din id-Direttiva, entitajiet kontraenti huma entitajiet li:
- (a) huma awtoritajiet kontraenti jew imprizi pubbliċi u li jsegwu waħda mill-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli 8 sa 14;

⁽¹⁾ ĠU L 154, 21.6.2003, p. 1.

▼B

(b) meta dawn ma jkunux awtoritajiet kontraenti jew imprizi pubbliċi, ikollhom bhala wahda mill-attivitajiet tagħhom xi wahda mill-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli 8 sa 14, jew kwalunkwe tahlita tagħhom u joperaw fuq il-bażi ta' drittijiet speċjali jew esklużivi mogħtija minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru.

2. "Impriza pubblika" tfisser kull impriza li fuqha l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jeżerċitaw influwenza dominanti b'mod dirett jew indirett minhabba li din tkun proprjetà tagħhom, il-partecipazzjoni finanzjarja tagħhom fiha, jew ir-regoli li jirregolawha;

Influwenza dominanti min-naħa tal-awtoritajiet kontraenti għandha ssir fi kwalunkwe wiehed mill-każijiet li ġejjin li fihom dawk l-awtoritajiet, b'mod dirett jew indirett:

- (a) ikollhom il-maġġoranza tal-kapital sottoskritt tal-impriza;
- (b) ikunu jikkontrollaw il-maġġoranza tal-voti marbuta ma' ishma mahruġa mill-impriza,
- (c) ikunu jistgħu jaħtru aktar min-nofs il-korp amministrattiv, maniġerjali, supervizorju tal-impriza.

3. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "drittijiet speċjali jew esklużivi" tfisser drittijiet mogħtija minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru permezz ta' xi dispożizzjoni leġislattiva, regolatorja jew amministrattiva li l-effett tagħha huwa li tillimita l-eżerċizzju ta' attivitajiet kif definit fl-Artikoli 8 sa 14 għal entità wahda jew aktar, u li sostanzjalment taffettwa l-kapaċità ta' entitajiet oħra li jwettqu din l-attività.

Id-drittijiet li ngħataw permezz ta' proċedura li fiha għet żgurata pubbliċità adegwata u fejn l-ghoti ta' dawk id-drittijiet kien ibbażat fuq kriterji oġġettivi ma għandhomx jikkostitwixxu drittijiet speċjali jew esklużivi fis-sens tal-ewwel subparagrafu.

Proċeduri bħal dawn jinkludu:

- (a) proċeduri ta' akkwist b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel f'konformità mad-Direttiva 2014/24/UE, id-Direttiva 2009/81/KE, id-Direttiva 2014/23/UE jew din id-Direttiva;
- (b) proċeduri skont atti legali oħra tal-Unjoni elenkati fl-Anness II, li jiżguraw trasparenza adegwata minn qabel għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 103 dwar il-modifika tal-lista tal-atti legali tal-Unjoni u li hija stipulata fl-Anness II, meta fuq il-bażi tal-adozzjoni ta' atti legali godda, it-thassir jew il-modifika ta' dawn l-atti legali, dawn l-emendi jirrizultaw li huma neċessarji.



Artikolu 5

Akkwist imhallat li jkopri l-istess attività

1. Il-paragrafu 2 għandu japplika għal kuntratti mhallta li bhala suġġett għandhom tipi differenti tal-akkwist li kollha huma koperti minn din id-Direttiva.

Il-paragrafi 13 sa 5 għandhom japplikaw għal kuntratti mhallta li bhala suġġett għandhom l-akkwist kopert minn din id-Direttiva u l-akkwist kopert minn reġimi legali oħra.

2. Il-kuntratti li għandhom bhala s-suġġett tagħhom żewġ tipi jew aktar ta' akkwist (xogħlijiet, servizzi jew provvisti) għandhom jingħataw f'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli għat-tip ta' akkwist li jikkarakterizza s-suġġett ewlieni tal-kuntratt inkwistjoni.

Fil-każ ta' kuntratti mhallta li jikkonsistu parzjalment f'servizzi fis-sens tal-Kapitolu I tat-Titolu III u parzjalment f'servizzi oħra jew f'kuntratti mhallta li jikkonsistu parzjalment f'servizzi u parzjalment fi provvisti, is-suġġett prinċipali għandu jkun determinat skont liema mill-valuri stmati tas-servizzi jew il-provvisti rispettivi jkun l-ogħla.

3. Fejn il-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari jkunu oġġettivament separabbli, għandu japplika l-paragrafu 4. Fejn il-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari ma jkunux oġġettivament separabbli, għandu japplika l-paragrafu 5.

Fejn parti ta' kuntratt partikolari tkun koperta mill-Artikolu 346 tat-TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE, għandu japplika l-Artikolu 25 ta' din id-Direttiva.

4. Fil-każ ta' kuntratti li għandhom bhala suġġett l-akkwist kopert b'din id-Direttiva kif ukoll akkwist mhux kopert b'din id-Direttiva, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati għall-partijiet separati jew jagħtu kuntratt uniku. Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati, id-deċiżjoni dwar liema reġim legali għandu japplika għal kwalunkwe wiehed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-parti separata kkoncernata.

Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt uniku, din id-Direttiva għandha, dment li ma jkunx previst mod ieħor fl-Artikolu 25, tapplika għall-kuntratt imhallat li jirriżulta, irrispettivament mill-valur tal-partijiet li kieku jaqgħu taht reġim legali differenti u irrispettivament mil-liema reġim legali li dawn il-partijiet kienu jkunu soġġetti għalihom mod ieħor.

Fil-każ ta' kuntratti mhallta li jkun fihom elementi ta' kuntratti ta' provvista, xogħlijiet u servizzi u ta' konċessjonijiet, il-kuntratt imhallat għandu jingħata f'konformità ma' din id-Direttiva, dment li l-valur stmat tal-parti tal-kuntratt li tikkostitwixxi kuntratt kopert b'din id-Direttiva, ikkalkulat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 16, huwa daqs jew akbar mil-limitu massimu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 15.

5. Meta l-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari huma oġġettivament mhux separabbli, ir-reġim legali applikabbli għandu jkun iddeterminat abbażi tas-suġġett ewlieni ta' dak il-kuntratt.



Artikolu 6

Akkwist li jkopri diversi attivitajiet

1. Fil-każ ta' kuntratti maħsubin biex ikopru diversi attivitajiet, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati għall-finijiet ta' kull attività separata jew li jagħtu kuntratt waħdieni. Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati, id-deċiżjoni dwar liema regoli għandhom japplikaw għal kwalunkwe wieħed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-attività separata kkonċernata.

Minkejja l-paragrafu 5, fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt waħdieni, għandhom japplikaw il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu. Madankollu, fejn waħda mill-attivitajiet ikkonċernati tkun koperta mill-Artikolu 346 tat-TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE, għandu japplika l-Artikolu 26 ta' din id-Direttiva.

L-għażla bejn l-ghoti ta' kuntratt waħdieni jew l-ghoti ta' għadd ta' kuntratti separati ma għandhiex, madankollu, tittiehed bil-ghan li jiġi eskluż il-kuntratt jew kuntratti mill-kamp ta' applikazzjoni jew ta' din id-Direttiva jew, fejn applikabbli, Direttiva 2014/24/UE jew id-Direttiva 2014/23/UE.

2. Kuntratt li huwa maħsub li jkorpi numru ta' attivitajiet għandu jkun soġġett għar-regoli applikabbli għall-attività li għaliha dan kien maħsub prinċipalment.

3. Fil-każ ta' kuntratti li għalihom ikun oġġettivament impossibbli li jiġi ddeterminat għal liema attività huwa jkun maħsub prinċipalment, ir-regoli applikabbli għandhom jiġu ddeterminati skont il-punti (a), (b) u (c):

- (a) il-kuntratt għandu jingħata f'konformità mad-Direttiva 2014/24/UE, jekk waħda mill-attivitajiet li għaliha hu maħsub il-kuntratt tkun soġġetta għal din id-Direttiva u l-oħra għad-Direttiva 2014/24/UE;
- (b) il-kuntratt għandu jingħata f'konformità ma' din id-Direttiva, jekk waħda mill-attivitajiet li għaliha huwa maħsub il-kuntratt hija soġġetta għal din id-Direttiva u l-oħra għad-Direttiva 2014/23/UE;
- (c) il-kuntratt għandu jingħata f'konformità ma' din id-Direttiva, jekk waħda mill-attivitajiet li għaliha huwa maħsub il-kuntratt hija soġġetta għal din id-Direttiva u l-oħra mhija soġġetta la għal din id-Direttiva, la għad-Direttiva 2014/24/UE u lanqas għad-Direttiva 2014/23/UE.

KAPITOLU II

Attivitajiet

Artikolu 7

Dispożizzjonijiet Komuni

Għall-finijiet tal-Artikoli 8, 9 u 10, "provvista" għandha tinkludi l-generazzjoni/produzzjoni, il-bejgħ bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut.

Madankollu, il-produzzjoni ta' gass fil-forma ta' estrazzjoni taqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 14.

▼B*Artikolu 8***Gass u tishin**

1. Sa fejn huma kkonċernati l-gass u t-tishin, din id-Direttiva għandha tapplika għall-attivitajiet li ġejjin:

(a) il-forniment jew it-tħaddim ta' netwerks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku b'rabta mal-produzzjoni, it-trasport jew id-distribuzzjoni ta' gass jew tishin;

(b) il-provvista ta' gass jew tishin lil dawn in-netwerks.

2. Il-provvista, minn entità kontraenti li mhijiex awtorità kontraenti, ta' gass jew tishin lil netwerks fissi li jipprovdu servizz lill-pubbliku, ma għandhiex titqies bħala attività rilevanti fit-tifsira tal-paragrafu 1 fejn jiġu sodisfatti kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) il-produzzjoni ta' gass jew tishin minn dik l-awtorità kontraenti hija l-konsegwenza inevitabli li tirriżulta mit-twettiq ta' attività, minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew fl-Artikoli 9 sa 11;

(b) il-provvista lin-netwerk pubbliku għandha l-ghan biss li tisfrutta ekonomikament din il-produzzjoni u tammonta għal mhux aktar minn 20 % tad-dhul tal-entità kontraenti abbażi tal-medja fuq it-tliet snin preċedenti, inkluża s-sena kurrenti.

*Artikolu 9***Elettriku**

1. Sa fejn huwa kkonċernat l-elettriku, din id-Direttiva għandha tapplika għall-attivitajiet li ġejjin:

(a) il-forniment jew it-tħaddim ta' netwerks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku f'konnessjoni mal-produzzjoni, it-trasport jew id-distribuzzjoni ta' elettriku;

(b) il-provvista ta' elettriku lil dawn in-netwerks.

2. Il-provvista, minn entità kontraenti li mhijiex awtorità kontraenti, ta' elettriku lil netwerks li fissi jipprovdu servizz lill-pubbliku ma għandhiex titqies bħala attività rilevanti fit-tifsira tal-paragrafu 1 fejn jiġu sodisfatti ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-produzzjoni ta' elettriku minn dik l-entità kontraenti ssir peress li l-konsum tiegħu huwa neċessarju għat-twettiq ta' attività, minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew fl-Artikoli 8, 10 u 11;

(b) il-provvista lin-netwerk pubbliku tiddependi biss mill-konsum ta' dik l-entità kontraenti stess u ma tkunx qabżet it-30 % tal-produzzjoni totali ta' enerġija ta' dik l-entità kontraenti, fuq il-bażi tal-medja tat-tliet snin preċedenti, inkluża s-sena kurrenti.

▼B*Artikolu 10***Ilma**

1. Għal dak li jirrigwarda l-ilma, din id-Direttiva għandha tapplika għall-attivitajiet li ġejjin:

(a) il-forniment jew it-thaddim ta' netwerks fissi maħsuba sabiex jipprovdu servizz lill-pubbliku b'rabta mal-produzzjoni, it-trasport jew id-distribuzzjoni ta' ilma tajjeb għax-xorb;

(b) il-provvista ta' ilma tajjeb għax-xorb lil netwerks bħal dawn.

2. Din id-Direttiva għandha tapplika wkoll għal kuntratti jew kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija jew organizzati minn entitajiet kontraenti li jwettqu attività msemmija fil-paragrafu 1 u li huma marbutin ma' wiehed minn dawn li ġejjin:

(a) proġetti ta' inġinerija idrawlika, irrigazzjoni jew drenaġġ tal-art, dment li l-volum ta' ilma li għandu jintuza għall-provvista ta' ilma tajjeb għax-xorb ikun jirrappreżenta aktar minn 20 % tal-volum totali ta' ilma mqieghed għad-dispożizzjoni minn dawn il-proġetti jew minn installazzjonijiet għall-irrigazzjoni jew id-drenaġġ,

(b) mar-rimi u t-trattament tad-drenaġġ.

3. Il-provvista, minn entità kontraenti li mhijiex awtorità kontraenti, ta' ilma tajjeb għax-xorb lil netwerks fissi li jipprovdu servizz lill-pubbliku ma għandhiex titqies bħala attività rilevanti fit-tifsira tal-paragrafu 1 fejn jiġu sodisfatti ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-produzzjoni ta' ilma tajjeb għax-xorb minn dik l-entità kontraenti ssir peress li l-konsum tiegħu huwa necessarju għat-twettiq ta' attività, minbarra dawk imsemmija fl-Artikoli 8 sa 11;

(b) il-provvista lin-netwerk pubbliku tiddependi biss mill-konsum ta' dik l-entità kontraentistess u ma tkunx qabzet it-30 % tal-produzzjoni totali ta' ilma tajjeb għax-xorb ta' dik l-entità kontraenti, fuq il-bażi tal-medja tat-tliet snin preċedenti, inkluża s-sena kurrenti.

*Artikolu 11***Servizzi tat-trasport**

Din id-Direttiva għandha tapplika għal attivitajiet li għandhom x'jaqsmu mal-forniment jew it-thaddim ta' netwerks li jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam tat-trasport bil-ferrovija, b'sistemi awtomatizzati, bit-tramway, bit-trolley bus, bil-karozza tal-linja jew bil-kejbil.

F'dak li għandu x'jaqşam ma' servizzi tat-trasport, għandu jiġi kkunsidrat li hu stabbilit netwerk fejn is-servizz ikun ipprovdut f'kondizzjonijiet ta' thaddim preskritti minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru, bħal kondizzjonijiet fuq ir-rotot li għandhom jiġu servuti, il-kapaċità li għandha tkun disponibbli jew il-frekwenza tas-servizz.



Artikolu 12

Portijiet u ajruporti

Din id-Direttiva għandha tapplika għall-attivitajiet li għandhom x'jaqsmu mal-isfruttar ta' zona ġeografika għall-finijiet ta' provvista ta' ajruporti u portijiet marittimi jew interni jew faċilitajiet ohra ta' terminals għal trasportaturi bl-ajru, bil-baħar jew permezz ta' passaġġi interni fuq l-ilma.

Artikolu 13

Servizzi postali

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal attivitajiet li għandhom x'jaqsmu ma':

- (a) servizzi postali;
- (b) servizzi ohra minbarra servizzi postali, bil-kondizzjoni li servizzi bħal dawn ikunu pprovduti minn entità li tipprovdni anke servizzi postali fit-tifsira tal-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u dment li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 34(1) mhumiex sodisfatti fir-rigward tas-servizzi li jaqgħu fi hdan il-punt (b) tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu u mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾:

- (a) "oġġett postali": tfisser oġġett indirizzat fil-forma finali li fiha għandu jingarr, irrispettivament mit-toqol. Minbarra l-oġġetti ta' korrispondenza, dawn l-oġġetti jinkludu wkoll pereżempju kotba, katalgi, gazzetti, perjodiċi u pakketti postali li jkun fihom merkanzija b'valur kummerċjali jew mingħajru, irrispettivament mit-toqol tagħhom;
- (b) "servizzi postali": tfisser servizzi li jikkonsistu fil-ġbir, l-issortjar, il-hruġ u t-tqassim ta' oġġetti postali. Dan għandu jinkludi kemm is-servizzi li jaqgħu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni kif ukoll dawk li jaqgħu barra minnu tas-servizz universali stabbiliti f'konformità mad-Direttiva 97/67/KE;
- (c) "servizzi ohra għajr servizzi postali": tfisser servizzi pprovduti fl-oqsma li ġejjin:
 - (i) servizzi ta' ġestjoni tas-servizz tal-posta (servizzi li jsehhu qabel u wara d-dispaċċ, inklużi "servizzi ta' ġestjoni tal-kamra tal-ittri");
 - (ii) servizzi li jikkoncernaw oġġetti postali li mhux inklużi f'punt (a), bħall-posta diretta mingħajr l-ebda indirizz.

⁽¹⁾ Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 1997 dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-tiġib fil-kwalità tas-servizz (GU L 15, 21.1.1998, p. 14).

▼B*Artikolu 14***Estrazzjoni ta' żejt u gass u esplorazzjoni għal, jew estrazzjoni ta', faham jew karburanti solidi oħra**

Din id-Direttiva għandha tapplika għal attivitajiet relatati mal-isfruttar ta' zona ġeografika bl-għan ta':

- (a) estrazzjoni ta' żejt jew gass;
- (b) esplorazzjoni għal, jew estrazzjoni ta', faham u karburanti solidi oħra.

*KAPITOLU III****Kamp ta' applikazzjoni materjali***

T a q s i m a 1

Limiti massimi*Artikolu 15***Limiti massimi**

Għajr fejn dawn jiġu prekluzi permezz tal-eskluzjonijiet fl-Artikoli 18 sa 23 jew skont l-Artikolu 34, rigward it-tweqqif tal-attività inkwistjoni, din id-Direttiva għandha tapplika għal akkwisti b'valur mingħajr it-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) li daqs jew oghla mil-limiti stabbiliti li ġejjin:

- (a) ► **M2** EUR 443 000 ◀ għal kuntratti ta' provvista u servizz kif ukoll għall-kompetizzjonijiet ta' disinn;
- (b) ► **M2** EUR 5 548 000 ◀ għal kuntratti ta' xogħlijiet;
- (c) EUR 1 000 000 għal kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn elenkati fl-Anness XVII.

*Artikolu 16***Metodi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-akkwist**

1. Il-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist għandu jkun ibbażat fuq l-ammont totali pagabbli, mingħajr il-VAT, kif stmat mill-entità kontraenti, inkluż kull forma ta' għażla u kull tiġdid ta' kuntratti kif stabbilit b'mod espliċitu fid-dokumenti tal-akkwist.

Meta l-entità kontraenti tipprevedi għotjiet jew pagamenti lil kandidati jew offerenti, għandha tikkunsidrahom meta tikkalkula l-valur stmat tal-akkwist.

2. Meta l-entità kontraenti tkun magħmula minn unitajiet operazzjonali separati, għandu jittiehed kont tal-valur totali stmat għal kull unità operazzjonali individwali.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, fejn unità operazzjonali separata hija indipendentament responsabbli mill-akkwist tagħha jew ċerti kategoriji tagħha, il-valuri jistgħu jkunu stmati fil-livell tal-unità inkwistjoni.

▼B

3. L-ghazla tal-metodu użat għall-kalkolu tal-valur stmat ta' akkwist ma għandhiex issir bl-intenzjoni li tiġi eskluża mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Akkwist uniku ma għandux ikun subdiviż bl-effett li ma jithalliex jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, sakemm dan ma jkunx ġustifikat b'raġunijiet oġġettivi.

4. Dak il-valur stmat għandu jkun validu fil-mument li fih tintbagħat is-sejha għal kompetizzjoni, jew, fil-każijiet fejn mhijiex prevista sejha għal kompetizzjoni bħal din, fil-mument li fih l-entità kontraenti tiftah il-proċedura ta' akkwist ta' kuntratt, pereżempju, fejn adatt, billi jiġu kkuntattjati l-operaturi ekonomiċi b'rabta mal-akkwist.

5. Fir-rigward ta' ftehimiet qafas u sistemi dinamiċi ta' xiri, il-valur li għandu jiġi kkunsidrat għandu jkun il-valur massimu nett stmat tal-VAT tal-kuntratti kollha previsti għat-terminu totali tal-ftehim jew is-sistema.

6. Fil-każ ta' shubijiet tal-innovazzjoni, il-valur li għandu jiġi kkunsidrat għandu jkun il-valur massimu nett stmat tal-VAT tal-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp li għandhom isiru matul l-istadji kollha tas-shubija prevista kif ukoll tal-provvisti, is-servizzi jew ix-xoghlijiet li għandhom jiġu żviluppati u akkwistati fl-aħħar tas-shubija prevista.

7. Għall-finijiet tal-Artikolu 15, fil-valur stmat ta' kuntratt ta' xogħol, l-entitajiet kontraenti għandhom jinkludu kemm l-ispiza tax-xoghlijiet kif ukoll il-valur totali stmat ta' kwalunkwe provvista jew servizz li l-entitajiet kontraenti jqegħdu għad-dispożizzjoni tal-kuntrattur, dejjem jekk dawn ikunu meħtieġa għall-eżekuzzjoni tax-xoghlijiet.

8. Meta xogħol propost jew il-forniment propost ta' servizzi jista' jirriżulta fl-ghoti ta' kuntratti fil-forma ta' lottijiet separati, għandu jitqies il-valur totali stmat ta' dawn il-lottijiet kollha.

Meta l-valur aggregat tal-lottijiet huwa daqs jew aktar mil-limitu stabilit fl-Artikolu 15, din id-Direttiva għandha tapplika għall-ghoti ta' kull lott.

9. Meta proposta għall-akkwist ta' provvisti simili tista' tirriżulta f'kuntratti mogħtija fil-forma ta' lottijiet separati, għandu jiġi kkunsidrat il-valur totali stmat tal-lottijiet kollha bħal dawn meta jiġu applikati l-punti (b) u (c) tal-Artikolu 15.

Meta l-valur aggregat tal-lottijiet huwa daqs jew aktar mil-limitu stabilit fl-Artikolu 15, din id-Direttiva għandha tapplika għall-ghoti ta' kull lott.

10. Minkejja l-paragrafi 8 u 9, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħtu kuntratti ta' lottijiet individwali mingħajr ma japplikaw il-proċeduri previsti skont din id-Direttiva, sakemm il-valur nett stmat tal-lott ikkonċernat tal-VAT ikun inqas minn EUR 80 000 għal provvisti jew servizzi jew EUR 1 miljun għal xoghlijiet. Madankollu, il-valur aggregat tal-lottijiet, mogħtija b'dan il-mod, mingħajr ma tiġi applikata din id-Direttiva, ma għandux ikun aktar minn 20 % tal-valur aggregat tal-lottijiet kollha li fihom jinqasam ix-xogħol propost, l-akkwist propost ta' provvisti simili jew il-forniment propost ta' servizzi.

▼B

11. Fil-każ ta' kuntratti ta' servizz u provvista li huma ta' natura regolari jew li hemm il-hsieb li jiġgeddu f'perijodu partikolari, il-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt għandu jiġi bbażat fuq dan li ġej:

- (a) il-valur totali attwali tal-kuntratti suċċessivi tal-istess tip mogħtija matul it-12-il xahar preċedenti jew is-sena finanzjarja aġġustata, fejn possibbli, biex jitqiesu t-tibdiliet fil-kwantità jew il-valur li jistgħu jsehħu matul it-12-il xahar ta' wara l-kuntratt inizjali;
- (b) jew il-valur totali stmat tal-kuntratti suċċessivi mogħtija matul it-12-il xahar wara l-ewwel kunsinna, jew matul is-sena finanzjarja jekk din tkun itwal minn 12-il xahar.

12. Rigward kuntratti ta' provvista li għandhom x'jaqsmu ma' kiri b'self, kiri jew xiri bin-nifs ta' prodotti, il-valur li jrid jittiehed bhala bażi għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt għandu jkun kif ġej:

- (a) fil-każ ta' kuntratti fuq terminu fiss, jekk dak it-terminu jkun inqas minn jew daqs 12-il xahar, il-valur totali stmat għat-terminu tal-kuntratt jew, meta t-terminu tal-kuntratt huwa aktar minn 12-il xahar, il-valur totali inkluż il-valur residwu stmat;
- (b) fil-każ ta' kuntratti mingħajr terminu fiss jew li t-terminu tagħhom ma jistax jiġi definit, il-valur ta' kull xahar immultiplikati bi 48.

13. Rigward kuntratti ta' servizzi, il-valur li jrid jintuża bhala l-baży għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt, fejn xieraq, għandu jkun kif ġej:

- (a) servizzi ta' assigurazzjoni: il-primjum pagabbli, u forom oħra ta' rimunerazzjoni;
- (b) servizzi bankarji u finanzjarji oħra: il-miżati, il-kummissjonijiet dovuti, l-imghax u forom oħra ta' rimunerazzjoni;
- (c) kuntratti ta' disinn: il-miżati, il-kummissjonijiet pagabbli u forom oħra ta' rimunerazzjoni.

14. Rigward kuntratti ta' servizzi li ma jindikawx prezz totali, il-valur li jrid jintuża bhala l-baży għall-kalkolu tal-valur stmat tal-kuntratt għandu jkun kif ġej:

- (a) fil-każ ta' kuntratti fuq terminu fiss, jekk dak it-terminu huwa inqas minn jew ugħali għal 48 xahar: il-valur totali għat-terminu shih tagħhom;
- (b) fil-każ ta' kuntratti mingħajr terminu fiss jew b'terminu itwal minn 48 xahar: il-valur ta' kull xahar immultiplikati bi 48.



Artikolu 17

Revizjoni tal-livelli

1. Kull sentejn mit-30 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni għandha tivverifika li l-limiti stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 15 jikkorrispondu għal-limiti stabbiliti fil-Ftehim tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l- Akkwisti Pubbliċi mill-Gvern (FAP) u fejn dan ikun neċessarju, għandha tirrevedihom skont dan l-Artikolu.

F'konformità mal-kalkolu stabbilit fil-FAP, il-Kummissjoni għandha tikkalkola l-valur ta' dawn il-limiti fuq il-bażi tal-medja tal-valur ta' kuljum tal-euro, fit-termini tad-drittijiet speċjali ta' prelevament (SDRs), matul perijodu ta' 24 xahar li jagħlqu fil-31 ta' Awwissu qabel ir-revizjoni li tidhol fis-sehħ mill-1 ta' Jannar. Il-valur tal-limiti rivedut b'dan il-mod għandu, fejn neċessarju, jitqarreb lejn l-eqreb elf euro sabiex jiġi zgurat li jiġu osservati l-limiti fis-sehħ previsti mill-FAP, imfissra f'SDRs.

2. Kull sentejn mill-1 ta' Jannar 2014, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-valuri, fil-muniti nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro, tal-limiti stabbiliti msemmija fli-punti (a) u (b) tal-Artikolu 15, reveduti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Fl-istess waqt, il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-valur, fil-muniti nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro, tal-limiti stabbiliti msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 15.

B'konformità mal-metodu ta' kalkolu msemmi fil-FAP, id-determinazzjoni ta' dawn il-valuri għandha tkun ibbażata fuq il-valuri medji ta' kuljum ta' dawk il-muniti, li jikkorrispondu għal-limitu stabbilit applikabbli mogħti f'euro matul l-24 xahar li jintemmu fil-31 ta' Awwissu qabel ir-revizjoni b'effett mill-1 ta' Jannar.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-limiti riveduti msemmijin fil-paragrafu 1, il-valuri tagħhom korrispondenti fil-muniti nazzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2, u l-valur iddeterminat skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fil-bidu tax-xahar ta' Novembru wara r-revizjoni tagħhom.

4. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 103 sabiex tadatta l-metodoloġija stabbilita fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għal kwalunkwe bidla fil-metodoloġija pprovduta fil-FAP għar-revizjoni tal-limiti stabbiliti msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 15 u għad-determinazzjoni tal-valuri korrispondenti stabbiliti fil-muniti nazzjonali tal-Istati Membri, li l-munita tagħhom mhijiex l-euro, kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 103 sabiex tirrevedi l-limiti stabbiliti msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 15, meta dan ikun meħtieġ.

▼B

5. Meta revizzjoni tal-limiti stabbiliti msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 15 tkun neċessarja iżda ż-żmien ma jippermettix l-użu tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 103 u ghalhekk raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jirrikjedu dan, il-proċedura prevista fl-Artikolu 104 għandha tapplika għal atti ddelegati li huma adottati skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.

Taqsim 2

Kuntratti esklużi u kompetizzjonijiet ta' disinn; dispożizzjonijiet speċjali għall-akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà

Subtaqsim 1

Esklużjonijiet applikabbli għall-entitajiet kontraenti kollha u esklużjonijiet speċjali għas-setturi tal-ilma u l-enerġija

Artikolu 18

Kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi, sakemm l-entità kontraenti ma tgawdi mill-ebda dritt speċjali jew esklużiv li tbiġh jew tikri s-sugġett ta' dawn il-kuntratti, filwaqt li entitajiet oħra jkunu hielsa li jbigħuh jew jikruh taht l-istess kondizzjonijiet bħal daww tal-entità kontraenti.

2. L-entitajiet kontraenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni jekk jintalbu jagħmlu dan bil-kategoriji kollha ta' prodotti jew attivitajiet li huma jqisu bhala esklużi skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni tista' perjodikament tippubblika *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għal għanijiet ta' informazzjoni, ta' listi tal-kategoriji ta' prodotti u attivitajiet li hija tqis bhala koperti minn din l-esklużjoni. B'hekk, il-Kummissjoni għandha tirrispetta kull aspekk kummerċjali sensitiv li l-entitajiet kontraenti jistgħu jsemmu meta jkunu qed jibagħtu l-informazzjoni.

Artikolu 19

Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija jew organizzati għal għanijiet differenti mit-tweqqif ta' attivitajiet koperta jew għat-tweqqif ta' attivitajiet bħal din f'pajjiż terzi

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti li l-entitajiet kontraenti jagħtu għal għanijiet, differenti mit-tweqqif tal-attivitajiet tagħhom kif deskritt fl-Artikoli 8 sa 14 jew għat-tweqqif ta' dawn l-attivitajiet f'pajjiż terzi, f'kondizzjonijiet li ma jinvolvux l-użu fiżiku ta' netwerk jew ta' zona ġeografika fl-Unjoni u ma għandhiex tapplika lanqas għal kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati għal għanijiet bħal dawn.

▼B

2. L-entitajiet kontraenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, jekk jintalbu jagħmlu dan, b'kull attività li huma jqisu bħala eskluża skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni tista' perjodikament tippubblika f'Il-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għal għanijiet ta' informazzjoni, listi tal-kategoriji ta' attivitajiet li hija tqis bħala koperti minn din l-eskluzjoni. B'hekk, il-Kummissjoni għandha tirrispetta kull aspekt kummerċjali sensitiv li l-entitajiet kontraenti jistgħu jsemmu meta jkunu qed jibagħtu din l-informazzjoni.

*Artikolu 20***Kuntratti mogħtija u kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati skont regoli internazzjonali**

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti jew kompetizzjonijiet ta' disinn li l-entità kontraenti hija obbligata li tagħti jew torganizza f'konformità ma' proċeduri ta' akkwist differenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva stabbilita bi kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) strument legali li johloq obbligi legali internazzjonali, bħal ftehim internazzjonali konkluz f'konformità mat-Trattati bejn Stat Membru u pajjiż terz wiehed jew aktar jew subdivizzjonijiet tiegħu jew tagħhom u li jkopri xogħlijiet, provvisti jew servizzi mahsuba għall-implimentazzjoni jew l-isfruttament kongunt ta' proġett mill-firmatarji tagħhom;
- (b) organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-istrumenti legali kollha msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu lill-Kummissjoni, li tista' tikkonsulta lill-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti ta' Xogħlijiet Pubbliċi msemmi fl-Artikolu 105.

2. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal konċessjonijiet li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tagħti jew torganizza skont regoli ta' akkwist previsti minn organizzazzjoni internazzjonali jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali, fejn il-konċessjonijiet ikkonċernati jkunu ffinanzjati kompletament minn dik l-organizzazzjoni jew istituzzjoni; fil-każ ta' konċessjonijiet ikkofinanzjati fil-parti l-kbira minn organizzazzjoni internazzjonali jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali, il-partijiet għandhom jaqblu dwar il-proċeduri applikabbli tal-akkwist.

3. L-Artikolu 27 għandu japplika għal kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolvu aspetti ta' difiża jew sigurtà li jingħataw jew huma organizzati skont ir-regoli internazzjonali. Il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu m'għandhomx japplikaw għal dawk il-kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn.

*Artikolu 21***Eskluzjonijiet speċifiċi għal kuntratti ta' servizzi**

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti ta' servizz għal:

- (a) l-akkwist jew il-kiri, permezz ta' kwalunkwe mezz finanzjarju, ta' art, bini eżistenti, jew proprjetà immobbli oħra jew drittijiet konċernati fuqhom;

▼B

- (b) is-servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni;
- (c) kwalunkwe wiehed mis-servizzi legali li ġejjin:
- (i) rappreżentanza legali ta' klijent minn avukat fit-tifsira tal-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 77/249/KEE ⁽¹⁾ fi:
 - arbitraġġ jew konċiljazzjoni li jsiru fi Stat Membru, pajjiż terz jew quddiem istanza internazzjonali ta' arbitraġġ jew konċiljazzjoni; jew
 - proċedimenti ġudizzjarji quddiem il-qrati, it-tribunali jew l-awtoritajiet pubbliċi ta' Stat Membru jew pajjiż terz jew quddiem qrati, tribunali jew istituzzjonijiet internazzjonali;
 - (ii) parir legali mogħti bi thejjija għal kwalunkwe wiehed mill-proċedimenti msemmi fil-punt (i) ta' dan il-punt jew meta jkun hemm indikazzjoni tangibbli u probabbiltà għolja li l-kwistjoni li dwarha jingħata l-parir issir is-suġġett ta' tali proċedimenti, dment li l-parir jingħata minn avukat fis-sens tal-Artikolu 1 tad-Direttiva 77/249/KEE;
 - (iii) servizzi ta' ċertifikazzjoni u awtentikazzjoni ta' dokumenti li għandhom jingħataw minn nutara;
 - (iv) servizzi legali mogħtija minn trustees jew gwardjani maħturin jew servizzi legali oħrajn li l-fornituri tagħhom huma indikati minn qorti jew tribunal fl-Istat Membru kkonċernat jew minn liġi biex iwettqu kompiti speċifiċi taht is-supervizzjoni ta' tribunali jew qrati bħal dawn;
 - (v) servizzi legali oħrajn li fl-Istat Membru kkonċernat huma konnessi, anke b'mod okkażjonali, mal-eżerċizzju ta' awtorità uffċjali;
- (d) is-servizzi finanzjarji marbuta mal-hruġ, il-bejgħ, ix-xiri jew it-trasferiment ta' Titoli jew strumenti finanzjarji oħra skont it-tifsira tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u l-operazzjonijiet imwettqa bil-Faċilità Ewropea ta' Stabbiltà Finanzjarja u l-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbiltà;
- (e) self, irrispettivament jekk huwiex marbut mal-kwistjoni, bejgħ, xiri jew trasferiment ta' titoli jew strumenti finanzjarji oħra;
- (f) kuntratti ta' impjeg;
- (g) is-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija jew metro;

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill Nru 77/249/KEE tat-22 ta' Marzu 1977 biex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati (ĠU L 78, 26.3.1977, p. 17).

⁽²⁾ Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU L 145, 30.4.2004, p. 1).

▼B

- (h) difiża ċivili, protezzjoni ċivili, u ta' prevenzjoni ta' perikolu li huma fornuti minn organizzazzjonijiet jew assoċjazzjonijiet mingħajr skop ta' profitt, u li huma koperti mill-kodiċi CPV: 75250000-3, 75251000-0, 75251100-1, 75251110-4, 75251120-7, 75252000-7, 75222000-8; 98113100-9 u 85143000-3 minbarra servizzi tal-ambulanza għat-trasport ta' pazjenti;
- (i) kuntratti għal hin ta' xandir jew il-forniment ta' programm li huma mogħtija lil fornituri ta' servizzi tal-media awdjoviziva jew tar-radju. Għall-finijiet ta' dan il-punt, "fornituri ta' servizzi tal-media" għandu jkollha l-istess tifsira bħal dik skont il-punt (d) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva) ⁽¹⁾. "Programm" għandu jkollha l-istess tifsira bħal dik skont il-punt (b) tal-Artikolu 1(1) ta' dik id-Direttiva, iżda għandha wkoll tinkludi programmi tar-radju u materjali tal-programmi. Barra minn hekk, għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni, "programm materjal" għandu jkollha l-istess tifsira bħal "programm".

*Artikolu 22***Kuntratti ta' servizzi assenjati fuq il-bażi ta' dritt esklużiv**

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti ta' servizz mogħtija lil entità li hija fiha nnifisha awtorità kontraenti jew lil assoċjazzjoni ta' awtoritajiet kontraenti fuq il-bażi ta' dritt esklużiv li huma jgawdu skont liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva pubblikata li tkun kompatibbli mat-TFUE.

*Artikolu 23***Kuntratti mogħtija minn ċerti entitajiet kontraenti għax-xiri ta' ilma u għall-provvista ta' enerġija jew ta' karburanti għall-produzzjoni ta' enerġija**

Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika:

- (a) għal kuntratti għax-xiri ta' ilma jekk dawn ikunu ngħataw minn entitajiet kontraenti involuti f'wahda jew fiż-żewġ attivitajiet relatati mal-ilma tajjeb għax-xorb imsemmija fl-Artikolu 10(1);
- (b) għal kuntratti mogħtija minn awtoritajiet kontraenti nfushom li jkunu attivi fis-settur tal-enerġija billi dawn ikunu involuti f'attività msemmija fl-Artikolu 8 (1), l-Artikolu 9 (1) jew l-Artikolu 14 għall-provvista:
- (i) ta' enerġija;
- (ii) ta' karburanti għall-produzzjoni ta' enerġija.

⁽¹⁾ Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviziva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdjoviziva) (GU L 95, 15.4.2010, p. 1).



Subtaqsima 2

Akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà

Artikolu 24

Difiża u sigurtà

1. Fir-rigward tal-kuntratti mogħtija u l-kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà, din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal:

- (a) kuntratti li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/81/KE;
- (b) kuntratti li għalihom id-Direttiva 2009/81/KE ma tapplikax skont l-Artikoli 8, 12 u 13 tagħha.

2. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li mhumiex eżentati mod iehor skont il-paragrafu 1, sa fejn il-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà ta' Stat Membru ma tkunx tista' tiġi ggarantita permezz ta' miżuri inqas intrużivi, pereżempju bl-impożizzjoni ta' rekwiżiti mmirati għall-protezzjoni tan-natura kunfidenzjali ta' informazzjoni li l-entità kontraenti tagħmel disponibbli fi proċedura ta' għoti ta' kuntratt kif previst f'din id-Direttiva.

Barra minn hekk, u f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 346(1) tat-TFUE, din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li mhumiex eżentati mod iehor skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu sa fejn l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva tobbliga lill-Istat Membru biex jagħti informazzjoni li huwa jqis l-iżvelar tagħha bħala kontra l-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu.

3. Fejn l-akkwist u t-twettiq tal-kuntratt jew kompetizzjoni ta' disinn huma ddikjarati bħala sigrieti jew għandhom ikunu akkumpanjati minn miżuri ta' sigurtà speċjali skont il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-seħh fi Stat Membru, din id-Direttiva ma għandhiex tapplika dment li l-Istat Membru jkun iddetermina li l-interessi essenzjali kkonċernati ma jistgħux jiġu ggarantiti minn miżuri inqas intrużivi, bħal dawk li jissemmew fl-ewwwel subparagrafu tal-paragrafu 2.

Artikolu 25

Akkwist imħallat li jkopri l-istess attività u li jinvolvi aspetti ta' difiża jew sigurtà

1. Fil-każ ta' kuntratti mħallta li jkopru l-istess attività li għandhom bħala s-suġġett tagħhom akkwist kopert minn din id-Direttiva u akkwist jew elementi oħra koperti mill-Artikolu 346 tat-TFUE jew mid-Direttiva 2009/81/KE, għandu japplika dan l-Artikolu.

2. Fejn partijiet differenti ta' kuntratt partikolari huma oġġettivament separabbli, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati għal partijiet separati jew jagħtu kuntratt uniku.

▼B

Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati, id-deċiżjoni dwar liema sistema legali għandha tapplika għal kwalunkwe wiehed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-parti separata kkonċernata.

Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt uniku, il-kriterji li għejjin għandhom japplikaw biex jiddeterminaw ir-regim legali applikabbli:

- (a) fejn parti minn kuntratt partikolari hija koperta mill-Artikolu 346 tat-TFUE, il-kuntratt jista' jinghata minghajr ma tiġi applikata din id-Direttiva, dment li l-ghoti ta' kuntratt uniku huwa ġustifikat b'raġunijiet oġġettivi;
- (b) fejn parti minn kuntratt partikolari hija koperta mill-Artikolu 2009/81/KE, il-kuntratt jista' jinghata f'konformità ma' dik id-Direttiva, dment li l-ghoti ta' kuntratt uniku jkun ġustifikat b'raġunijiet oġġettivi. Dan is-subparagrafu huwa minghajr preġudizzju għal-limiti massimi u l-esklużjonijiet previsti minn dik id-Direttiva.

Id-deċiżjoni li jinghata kuntratt waħdieni ma għandiex, madankollu, tittiehed bl-għan li l-kuntratti jiġu esklużi mill-applikazzjoni jew ta' din id-Direttiva jew tad-Direttiva 2009/81/KE.

3. Il-punt (a) tat-tielet subparagrafu tal-paragrafu 2 għandu japplika għal kuntratti mhallta li għalihom kieku japplikaw kemm il-punt (a) kif ukoll il-punt (b) ta' dak is-subparagrafu.

4. Fejn il-partijiet differenti ta' kuntratt partikolari mhumiex separabbli oġġettivament, il-kuntratt jista' jinghata minghajr l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fejn huwa jinkludi elementi li għalihom japplika l-Artikolu 346 tat-TFUE; fejn dan mhux il-każ tista' tinghata f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/81/KE.

Artikolu 26

Akkwist li jkopri diversi attivitajiet u li jinvolvi aspetti ta' difiża jew sigurtà

1. Fil-każ ta' kuntratti maħsubin biex ikopru diversi attivitajiet, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu li jagħtu kuntratti separati għall-finijiet ta' kull attività separata jew li jagħtu kuntratt waħdieni. Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratti separati lil partijiet separati, id-deċiżjoni dwar liema sistema legali għandha tapplika għal kwalunkwe wiehed minn dawn il-kuntratti separati, għandha tittiehed fuq il-bażi tal-karatteristiċi tal-attività separata kkonċernata.

Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jagħtu kuntratt waħdieni, għandu japplika l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-għażla bejn l-ghoti ta' kuntratt waħdieni u l-ghoti ta' għadd ta' kuntratti separati ma għandiex issir bl-għan li kuntratt jew il-kuntratti jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew tad-Direttiva 2009/81/KE.

2. Fil-każ ta' kuntratti maħsubin biex ikopru attività li hija soġġetta għal din id-Direttiva u oħra li hija:

▼B

(a) soġġetta għad-Direttiva 2009/81/KE, jew

(b) koperta mill-Artikolu 346 tat-TFUE,

il-kuntratt jista' jinghata f'konformità mad-Direttiva 2009/81/KE fil-kazijiet imnizzlin taht punt (a) u jistgħu jinghataw mingħajr ma tiġi applikata din id-Direttiva fil-kazijiet imnizzlin taht il-punt (b). Dan is-subparagrafu huwa mingħajr preġudizzju għal-limiti massimi u l-esklużjonijiet previsti bid-Direttiva 2009/81/KE.

Il-kuntratti mnizzlin taht il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, li barra minn hekk jinkludu akkwist jew elementi ohra li huma koperti mill-Artikolu 346 tat-TFUE, jistgħu jinghataw mingħajr ma tiġi applikata din id-Direttiva.

Madankollu, l-ewwel u t-tieni subparagrafi japplikaw bil-kondizzjoni li l-ghoti ta' kuntratt waħdieni jkun iġġustifikat b'raġunijiet oġġettivi u d-deċiżjoni li jinghata kuntratt waħdieni ma tittehidx bl-ghan li kuntratt jiġi eskluż mill-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Artikolu 27

Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolvu aspetti ta' difiża jew sigurtà li jinghataw jew organizzati skont ir-regoli internazzjonali

1. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti jew il-kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolvu aspetti ta' difiża u sigurtà li l-entità kontraenti hija obbligata li tagħti jew torganizza f'konformità mal-proċeduri ta' akkwist differenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva stabbiliti minn kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

(a) ftehim jew arrangament internazzjonali konkluż f'konformità mat-Trattati bejn Stat Membru u pajjiż terz wiehed jew aktar jew subdiviżjonijiet tiegħu jew tagħhom u li jkopri xogħlijiet, provvisti jew servizzi maħsuba għall-implimentazzjoni jew l-użu kongunt ta' proġett mill-firmatarji tagħhom;

(b) ftehim jew arrangament internazzjonali konkluż dwar l-istazzjonar ta' truppi u li jikkonċerna l-imprezi ta' Stat Membru jew pajjiż terz;

(c) organizzazzjoni internazzjonali.

Il-ftehimiet jew l-arrangamenti kollha msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu komunikati lill-Kummissjoni, li tista' tikkonsulta lill-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti ta' Xogħlijiet Pubbliċimsemmi fl-Artikolu 105.

2. Din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal konċessjonijiet li l-awtorità kontraenti jew l-entità kontraenti tagħti skont regoli ta' akkwist previsti minn organizzazzjoni internazzjonali jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali, fejn il-konċessjonijiet ikkonċernati jkunu ffinanzjati kompletament minn din l-organizzazzjoni jew istituzzjoni. Fil-każ ta' kuntratti jew kompetizzjonijiet ta' disinn li huma kofinanzjati fil-parti l-kbira minn organizzazzjoni internazzjonali jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali, il-partijiet għandhom jaqblu dwar il-proċeduri tal-akkwist applikabbli.



Subtaqsima 3

Relazzjonijiet speċjali (kooperazzjoni, impriži affiljati u impriži kongunti)

Artikolu 28

Kuntratti bejn awtoritajiet kontraenti

1. Kuntratt mogħti minn awtorità kontraenti lil persuna ġuridika oħra rregolata mid-dritt privat jew mid-dritt pubbliku għandu jaqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva meta jkunu ssodisfati l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-awtorità kontraenti teżerċita kontroll fuq il-persuna ġuridika kkoncernata li huwa simili għal dak li teżerċita fuq id-dipartimenti tagħha stess;
- (b) aktar minn 80 % tal-attivitajiet ta' dik il-persuna ġuridika kkontrollata jitwettqu fit-twettiq tal-kompiti fdati lilha mill-awtorità kontraenti ta' kontroll jew minn persuni ġuridiċi oħra kkontrollati minn dik l-awtorità kontraenti;
- (c) mhemm l-ebda parteċipazzjoni diretta ta' kapital privat fil-persuna ġuridika kkontrollata bl-eċċezzjoni ta' forom ta' parteċipazzjoni ta' kapital privat li ma jkollhomx dritt ta' kontroll jew ta' mblokkar, rikjesti minn dispożizzjonijiet legiſlattivi nazzjonali, f'konformità mat-Trattati, li ma jeżerċitawx influwenza deċiżiva fuq il-persuna ġuridika kkontrollata.

Awtorità kontraenti għandha titqies li teżerċita kontroll fuq entità ġuridika li huwa simili għal dak li hija teżerċita fuq id-dipartimenti tagħha stess skont it-tifisira tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu meta din teżerċita influwenza deċiżiva fuq iż-żewġ objettivi strateġiċi u deċiżjonijiet sinifikanti tal-entità ġuridika kkontrollata. Tali kontroll jista' jkun ukoll eżerċitat minn persuna ġuridika oħra, li hija stess tkun ikkontrollata bl-istess mod mill-awtorità kontraenti.

2. Il-paragrafu 1 japplika wkoll fejn persuna kkontrollata, li hija awtorità kontraenti, tagħti kuntratt lill-awtorità kontraenti li tikkontrollaha, jew lil xi persuna ġuridika kkontrollata mill-istess awtorità kontraenti, sakemm ma jkun hemm l-ebda parteċipazzjoni diretta ta' kapital privat fil-persuna ġuridika li tingħata l-kuntratt pubbliku bl-eċċezzjoni ta' forom ta' parteċipazzjoni ta' kapital privat li ma jkollhomx dritt ta' kontroll jew ta' mblokkar rikjesti mid-dispożizzjonijiet legiſlattivi nazzjonali, f'konformità mat-Trattati, li ma jeżerċitawx influwenza deċiżiva fuq il-persuna ġuridika.

3. Awtorità kontraenti, li ma teżerċitax kontroll fis-sens tal-paragrafu 1, fuq persuna ġuridika rregolata minn dritt privat jew pubbliku, tista' madankollu tagħti kuntratt għal dik il-persuna ġuridika mingħajr ma tapplika din id-Direttiva, fejn huma sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-awtorità kontraenti teżerċita b'mod kongunt ma' awtoritajiet kontraenti oħrajn kontroll fuq dik il-persuna ġuridika li huwa simili għal dak li jeżerċitaw fuq id-dipartimenti tagħhom stess.
- (b) aktar minn 80 % tal-attivitajiet ta' dik il-persuna ġuridika jitwettqu fit-twettiq tal-kompiti fdati lilha mill-awtorità kontraenti ta' kontroll jew minn persuni ġuridiċi oħra kkontrollati minn dik l-awtorità kontraenti; u

▼ B

- (c) mhemm l-ebda parteċipazzjoni diretta ta' kapital privat fil-persuna ġuridika kkontrollata bl-eċċezzjoni ta' forom ta' parteċipazzjoni ta' kapital privat li ma jkollhomx dritt ta' kontroll jew ta' mblokkar, rikjesti minn dispożizzjonijiet leġislattivi nazzjonali, f'konformità mat-Trattati, li ma jeżerċitawx influwenza deċiżiva fuq il-persuna ġuridika kkontrollata.

Għall-finijiet tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jitqiesu li jeżerċitaw kontroll kongunt fuq persuna ġuridika meta jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (i) il-korpi li jiehdu d-deċiżjonijiet tal-persuna ġuridika kkontrollata huma magħmula minn rappreżentanti ta' kull awtorità kontraenti parteċipanti. Rappreżentanti individwali jistgħu jirrappreżentaw l-awtoritajiet kontraenti parteċipanti kollha, jew hafna minnhom;
- (ii) dawk l-awtoritajiet kontraenti huma kapaċi jeżerċitaw flimkien influwenza deċiżiva fuq l-oġġettivi strateġiċi u d-deċiżjonijiet sinifikanti tal-persuna ġuridika kkontrollata; u
- (iii) il-persuna ġuridika kkontrollata ma ssegwi l-ebda interess li jmur kontra dak tal-awtoritajiet kontraenti ta' kontroll,

4. Kuntratt konkluż esklużivament bejn żewġ awtoritajiet kontraenti jew aktar għandu jaqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, meta jintlaħqu l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) il-kuntratt jistabbilixxi jew jimplimenta kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kontraenti bl-għan li jiġi żgurat li s-servizzi pubbliċi li huma għandhom iwettqu jkunu pprovduti bil-ħsieb li jiksibu l-għanijiet li għandhom komuni;
- (b) l-implimentazzjoni ta' dik il-kooperazzjoni hija rregolata biss minn kunsiderazzjonijiet relatati mal-interess pubbliku; u
- (c) l-awtoritajiet kontraenti parteċipanti jwettqu fis-suq miftuħ inqas minn 20 % tal-attivitajiet ikkonċernati mill-kooperazzjoni.

5. Għall-finijiet li jiġi ddeterminat il-perċentwali ta' attivitajiet imsemija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 u fil-punt (c) tal-paragrafu 4, għandu jittiehed kont tal-fatturat totali medju, jew miżura bbażata fuq attività alternattiva adatta bħal kostijiet mgarrba minn persuna ġuridika rilevanti fir-rigward ta' servizzi, provvisti u xogħlijiet għat-tliet snin li jipprecedu l-ghoti tal-kuntratt.

Meta, minhabba d-data li fiha nholqot dik il-persuna ġuridika jew ta' meta bdew l-attivitajiet jew minhabba riorganizzazzjoni tal-attivitajiet tagħha, il-fatturat, jew miżura bbażata fuq attività alternattiva bħall-ispejjeż, mhijiex disponibbli għat-tliet snin preċedenti jew ma għadhiex rilevanti, għandu jkun biżżejjed li jintwera li d-daqs tal-attività huwa kredibbli, b'mod partikolari permezz ta' projezzjonijiet tan-negozju.



Artikolu 29

Kuntratti mogħtija lil impriza affiljata

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "impriza affiljata" tfisser kwalunkwe impriza li l-kontijiet annwali tagħha huma konsolidati ma' dawk tal-entità kontraenti f'konformità mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2013/34/UE.

2. Fil-każ ta' entitajiet, li mhumiex soġġetti għad-Direttiva 2013/34/UE, "impriza affiljata" għandha tfisser kwalunkwe impriza li:

- (a) tista' tkun, direttament jew indirettament, soġġetta għal influwenza dominanti mill-entità kontraenti;
- (b) tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-entità kontraenti; jew
- (c) bħall-entità kontraenti, hija soġġetta għall-influwenza dominanti ta' impriza ohra permezz ta' sjieda, parteċipazzjoni finanzjarja jew ir-regoli li jirregolawha.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, in-nozzjoni ta' "influwenza dominanti" għandu jkollha l-istess tifsira bħal fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(2).

3. Minkejja l-Artikolu 28 u jekk jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet fil-paragrafu 4, din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal kuntratti mogħtija:

- (a) minn entità kontraenti lil impriza affiljata, jew
- (b) minn impriza kongunta, esklużivament iffommata minn għadd ta' entitajiet kontraenti bl-iskop li jwettqu attivitajiet deskritti fl-Artikoli 8 sa 14, lil impriza li hija affiljata ma' waħda minn dawk l-entitajiet kontraenti.

4. Il-paragrafu 3 għandu japplika għal:

- (a) kuntratti ta' servizzi dment li tal-inqas 80 % tal-fatturat totali medju tal-impriza affiljata fuq it-tliet snin preċedenti, b'kont meħud tas-servizzi kollha pprovduti minn dik l-impriza, jkun għej mill-forniment ta' servizzi lill-entità kontraenti jew imprizi ohra li hija affiljata magħhom;
- (b) kuntratti ta' provvista dment li tal-inqas 80 % tal-fatturat totali medju tal-impriza affiljata, b'kont meħud tal-provvisti kollha pprovduti minn dik l-impriza, fit-tliet snin preċedenti jkun għej mill-forniment ta' provvisti lill-entità kontraenti jew imprizi ohra li hija affiljata magħhom;
- (c) għal kuntratti ta' xogħol dment li tal-inqas 80 % tal-fatturat totali medju tal-impriza affiljata, b'kont meħud tax-xogħlijiet kollha pprovduti minn dik l-impriza, fit-tliet snin preċedenti jkun għej mill-forniment ta' xogħlijiet lill-entità kontraenti jew imprizi ohra li hija affiljata magħhom.

▼B

5. Meta, minhabba d-data li fiha nholqot l-impriza affiljata jew meta bdew l-attivitajiet, il-fatturat mhuwiex disponibbli ghat-tliet snin ta' qabel, ikun biżżejjed li dik l-impriza turi li l-fatturat imsemmi fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 4 ikun kredibbli, b'mod partikolari permezz ta' projezzjonijiet tan-negozju.

6. Fejn aktar minn impriza waħda affiljati mal-entità kontraenti, li magħha jiffurmaw grupp ekonomiku, jipprovdu l-istess servizzi, provvisti jew xogħlijiet, jew simili, il-percentwali għandu jiġi kkalkolat billi jitqies il-fatturat totali li jkun ġej mill-forniment tas-servizzi, tal-provvisti jew tax-xogħlijiet rispettivament minn dawk l-imprizi affiljati.

*Artikolu 30***Kuntratti mogħtija lil impriza kongunta jew lil entità kontraenti li tiffirma parti minn impriza kongunta**

Minkejja l-Artikolu 28, u jekk l-impriza kongunta twaqqfet sabiex twettaq l-attività kkonċernata fuq perijodu minimu ta' tliet snin u li l-istrument li jwaqqaf l-impriza kongunta jstipula li l-entitajiet kontraenti li jiffurmawha ser ikunu parti minnha għal tal-inqas l-istess perijodu, din id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall-kuntratti mogħtija minn kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) impriza kongunta, iffurmata esklużivament minn għadd ta' entitajiet kontraenti bl-għan li jitwettqu attivitajiet skont it-tifsira tal-Artikoli 8 sa 14, lil waħda minn dawk l-entitajiet kontraenti; jew
- (b) entità kontraenti lil tali impriza kongunta li tiffirma parti minnha.

*Artikolu 31***Notifika ta' informazzjoni**

L-entitajiet kontraenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, jekk jintalbu jagħmlu dan, bl-informazzjoni li ġejja rigward l-applikazzjoni tal-Artikolu 29(2) u (3) u l-Artikolu 30:

- (a) l-ismijiet tal-imprizi jew tal-imprizi kongunti kkonċernati,
- (b) in-natura u l-valur tal-kuntratti involuti,
- (c) provi meqjusa bħala meħtieġa mill-Kummissjoni li juru li r-relazzjoni bejn l-impriza jew l-impriza kongunta li ngħataw il-kuntratti u l-entità kontraenti tikkonforma mar-rekwiziti tal-Artikoli 29 jew 30.



Subtaqsima 4

Sitwazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 32

Servizzi ta' riċerka u żvilupp

Din id-Direttiva għandha tapplika biss għal kuntratti ta' servizzi għal servizzi ta' riċerka u żvilupp, li huma koperti mill-kodiċi 73000000-2 sa 73120000-9, 73300000-5, 73420000-2 u 73430000-5 dment li jiġu sodisfatti ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-benefiċċji jkunu dovuti esklużivament lill-entità kontraenti għall-użu tagħhom fit-tweqqif tan-negozju proprju tagħha, u
- (b) is-servizz ipprovdut huwa kompletament remunerat mill-entità kontraenti.

Artikolu 33

Kuntratti soġġetti għal arranġamenti speċjali

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 34 ta' din id-Direttiva, ir-Repubblika tal-Awstrija u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandhom jiżguraw, permezz tal-kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni u miżuri xierqa oħrajn, li kwalunkwe entità li topera fis-setturi msemmija fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/205/KE ⁽¹⁾ u fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/73/KE ⁽²⁾:

- (a) tosserva l-prinċipji għal kontra d-diskriminazzjoni u l-akkwist kompetittiv fir-rigward tal-ghoti ta' kuntratti ta' provvisti, xogħlijiet u servizzi, b'mod partikolari fir-rigward tal-informazzjoni li l-entità tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-operaturi ekonomiċi rigward l-intenzjonijiet ta' akkwist tagħha;
- (b) tikkomunika lill-Kummissjoni, taht il-kondizzjonijiet definiti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/327/KEE ⁽³⁾, informazzjoni relatata mal-kuntratti li tagħti.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 34, ir-Renju Unit għandu jiżgura, permezz tal-kondizzjonijiet ta' awtorizzazzjoni jew miżuri xierqa oħra, li kull entità li topera fis-setturi msemmija fid-Deċiżjoni 97/367/KEE tapplika l-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fir-rigward ta' kuntratti mogħtija għat-tweqqif ta' dik l-attività partikolari fl-Irlanda ta' Fuq.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/205/KE tal-4 ta' Marzu 2002 wara talba tal-Awstrija b'applikazzjoni għar-reġim speċjali previst fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 93/38/KEE (ĠU L 68, 12.3.2002, p. 31).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/73/KE tal-15 ta' Jannar 2004 fuq talba mill-Ġermanja sabiex tapplika l-proċedura speċjali stabbilita fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 93/38/KEE (ĠU L 16, 23.1.2004, p. 57).

⁽³⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/327/KEE tat-13 ta' Mejju 1993 li tiddefinixxi l-kundizzjonijiet li permezz tagħhom l-entitajiet kontraenti li jisfruttaw żoni ġeografiċi għall-iskop tal-esplorazzjoni għal jew għall-estrazzjoni ta' żejt, gass, faham jew karburanti solidi oħra jridu jikkommunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni dwar il-kuntratti li jagħtu (ĠU L 129, 27.5.1993, p. 25).

▼B

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal kuntratti mogħtija bl-iskop ta' esplorazzjoni għaž-žejt jew gass.

Subtaqsima 5

Attivitajiet direttament esposti għall-kompetizzjoni u dispożizzjonijiet proċedurali relatati magħhom*Artikolu 34***Attivitajiet direttament esposti għall-kompetizzjoni**

1. Kuntratti maħsuba sabiex jippermettu li ssir attività msemmija fl-Artikoli 8 sa 14 li għandha titwettaq ma għandhomx ikunu soġġetti għal din id-Direttiva jekk l-Istat Membru jew l-entitajiet kontraenti li introduċew it-talba skont l-Artikolu 35 jistgħu juru li, fl-Istat Membru li titwettaq fih, l-attività hija direttament esposta għall-kompetizzjoni fis-swieq li għalihom mhuwiex ristrett l-aċċess; u lanqas il-kompetizzjonijiet ta' disinn li huma organizzati sabiex titwettaq din l-attività f'dik iż-żona ġeografika ma għandhom ikunu soġġetti għal din id-Direttiva. L-attività kkonċernata tista' tagħmel parti minn settur kbir jew tiġi eżerċitata biss f'ċerti partijiet tal-Istat Membru kkonċernat. Il-valutazzjoni tal-kompetizzjoni msemmija fl-ewwel sentenza ta' dan il-paragrafu, li ser issir fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni u għall-finijiet ta' din id-Direttiva, hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-liġi dwar il-kompetizzjoni. Valutazzjoni bħal din għandha ssir b'kont mehud tas-suq għall-attivitajiet inkwistjoni u s-suq ġeografiku ta' referenza fis-sens tal-paragrafu 2.

2. Għall-għanijiet ta' paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-kwistjoni ta' jekk attività hijiex esposta direttament għal kompetizzjoni għandha tiġi deċiża fuq il-bażi ta' kriterji li huma f'konformita mad-dispożizzjonijiet tat-TFUE dwar il-kompetizzjoni. Dawk jistgħu jinkludu l-karatteristiċi tal-prodotti jew is-servizzi kkonċernati, l-eżistenza ta' prodotti jew servizzi alternattivi meqjusa bħala sostitwibbli fuq in-naha tal-provvista jew tad-domanda, il-prezzijiet u l-presenza attwali jew potenzjali ta' aktar minn provveditur wiehed tal-prodotti jew servizzi msemmija.

Is-suq ġeografiku ta' referenza, li fuq il-bażi tiegħu hija valutata l-espożizzjoni għall-kompetizzjoni, għandu jikkonsisti f'żona li fiha l-impriżi kkonċernati huma involuti fil-provvista u d-domanda ta' prodotti jew servizzi, li fihom il-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni huma omoġeni bizżejjed u li jistgħu jiġu distinti minn żoni tal-viċinat għax, b'mod partikolari, il-kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni huma apprezzabilment differenti f'dawk iż-żoni. Dik il-valutazzjoni għandha tiegħu kont b'mod partikolari tan-natura u l-karatteristiċi tal-prodotti jew servizzi kkonċernati, tal-eżistenza ta' ostakli għad-dhul jew ta' preferenzi tal-konsumaturi, ta' differenzi apprezzabbli tas-sehem mis-suq tal-impriżi bejn iż-żona kkonċernata u ż-żoni tal-viċinat jew ta' differenzi sostanzjali fil-prezz.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-aċċess għal suq għandu jitqies bħala mhux ristrett jekk l-Istat Membru implimenta u applica l-leġislazzjoni tal-Unjoni elenkata fl-Anness III.

▼B

Jekk ma jkunx jista' jiġi supponut aċċess hieles għal suq partikolari fuq il-bażi tal-ewwel subparagrafu, għandu jintwera li l-aċċess għas-suq inkwistjoni huwa hieles de facto u de jure.

*Artikolu 35***Proċedura biex jiġi stabbilit jekk l-Artikolu 34 huwiex applikabbli**

1. Meta Stat Membru jew, fejn il-leġislazzjoni tal-Istat Membru kkonċernat tipprovdi dan, entità kontraenti tikkunsidra li, abbażi tal-kriterji stipulati fl-Artikolu 34(2) u (3), attività partikolari hija direttament esposta għal kompetizzjoni fis-swieq li l-aċċess għalihom mhuwiex ristrett, din tista' tressaq talba lill-Kummissjoni biex ikun stabbilit li din id-Direttiva ma tapplikax għall-ghoti ta' kuntratti jew għall-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet ta' disinn għat-tkomplija ta' dik l-attività, fejn adatt flimkien mal-pożizzjoni adottata minn awtorità nazzjonali indipendenti li hija kompetenti fir-rigward tal-attività kkonċernata. Tali talbiet jistgħu jirrigwardaw attivitajiet li jagħmlu parti minn settur akbar jew li jiġu eżerċitati biss f'ċerti partijiet tal-Istat Membru kkonċernat.

Fit-talba, l-Istat Membru jew l-entità kontraenti kkonċernata għandha tinforma lill-Kummissjoni dwar il-fatti rilevanti kollha, u b'mod partikolari dwar kwalunkwe liġi, regolament, dispożizzjoni amministrattiva jew ftehim dwar konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 34(1).

2. Sakemm talba li tkun ġeġja minn entità kontraenti ma tkun akkumpanjata minn pożizzjoni raġunata u sostanzjata, adottata minn awtorità nazzjonali indipendenti li hija kompetenti fir-rigward tal-attività kkonċernata, li tanalizza bir-reqqa l-kondizzjonijiet għall-applikabbiltà possibbli tal-Artikolu 34(1) għall-attività kkonċernata f'konformità mal-paragrafi 2 u 3 ta' dak l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha immedjatement tinforma lill-Istat Membru kkonċernat. L-Istat Membru kkonċernat għandu f'tali każijiet jinforma lill-Kummissjoni dwar il-fatti rilevanti kollha, u b'mod partikolari dwar kwalunkwe liġi, regolament, dispożizzjoni amministrattiva jew ftehim dwar konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 34(1).

3. Wara talba mressqa f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati fil-perjodi stipulati fl-Anness IV, tistabbilixxi jekk attività msemmija fl-Artikoli 8 sa 14 hijiex esposta direttament għall-kompetizzjoni abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 34. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati f'konformità mal-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 105(2).

Kuntratti intenzjonati biex jippermettu t-twettiq tal-attività kkonċernata u l-kompetizzjonijiet ta' disinn li huma organizzati għas-segwitu ta' attività bħal din, ma għandhomx jibqgħu suġġetti għal din id-Direttiva fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) Il-Kummissjoni tkun adottat l-att ta' implimentazzjoni li jstabbilixxi l-applikabbiltà tal-Artikolu 34(1) fil-perjodu previst fl-Anness IV;
- (b) ma tkunx adottat l-att ta' implimentazzjoni fil-perjodu previst fl-Anness IV.

▼B

4. Wara s-sottomissjoni ta' talba, l-Istat Membru jew l-entità kontraenti kkonċernati tista', bi qbil mal-Kummissjoni, timmodifika b'mod sostanzjali t-talba tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tal-attivitajiet jew taż-zoni ġeografici kkonċernati. F'dak il-każ, għandu japplika perjodu ġdid għall-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni, li għandu jiġi kkalkulat f'konformità mal-paragrafu 1 tal-Anness IV, sakemm ma jsirx qbil dwar perjodu iqsar mill-Kummissjoni u l-Istat Membru jew l-entità kontraenti li pprezentat it-talba.

5. Meta attività fi Stat Membru partikolari diġà tkun soġġetta għal proċedura skont il-paragrafi 1,2 u 4, talbiet oħrajn li jikkonċernaw l-istess attività fl-istess Stat Membru qabel l-iskadenza tal-perjodu miftuħ fir-rigward tal-ewwel talba ma għandhomx jitqiesu bhala proċeduri godda u għandhom jiġu ttrattati fil-kuntest tal-ewwel talba.

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 5. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jinkludi tal-inqas ir-regoli relatati ma':

- (a) il-pubblikazzjoni *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għall-informazzjoni, tad-data li fiha jibda u jintemm il-perjodu stipulat fil-paragrafu 1 tal-Anness IV, inklużi kwalunkwe prolungamenti jew sospensjonijiet ta' dawk il-perjodi, kif previst f'dak l-Anness;
- (b) il-pubblikazzjoni tal-applikabbiltà possibbli tal-Artikolu 34(1) f'konformità mal-punt b tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;
- (c) id-dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni li jikkonċernaw il-forma, il-kontenut u dettalji oħra skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati f'konformità mal-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 105(2).

*KAPITOLU IV****Prinċipji ġenerali****Artikolu 36***Prinċipji ta' akkwist**

1. L-entitajiet kontraenti għandhom jittrattaw lill-operaturi ekonomiċi bl-istess mod u mingħajr diskriminazzjoni u għandhom jaġixxu b'mod trasparenti u proporzjonat.

It-tfassil tal-akkwist ma għandux isir bil-hsieb li l-akkwist jiġi eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew biex b'mod artifiċjali jnaqqas il-kompetizzjoni. Il-kompetizzjoni għandha titqies bhala artifiċjalment imnaqqsa meta d-disinn tal-akkwist isir bl-intenzjoni li jagħti vantaġġ jew żvantaġġ mhux misthoqq lil ċerti operaturi ekonomiċi.

▼ B

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri adatti biex jiżguraw li fit-tweġġ ta' kuntratti pubbliċi, l-operaturi ekonomiċi huma konformi mal-obbligi applikabbli fl-oqsma tal-liġi ambjentali, soċjali u tax-xogħol stabbiliti mid-dritt tal-Unjoni, il-liġi nazzjonali, ftehimiet kollettivi jew mid-dispożizzjonijiet tal-liġi internazzjonali ambjentali, soċjali u tax-xogħol elenkati fl-Anness II.

*Artikolu 37***Operaturi ekonomiċi**

1. L-operaturi ekonomiċi li, skont il-liġi tal-Istat Membru li huma stabbiliti fih, huma intitolati li jipprovdu s-servizz rilevanti, ma għandhomx jiġu rrifjutati unikament minhabba r-raġuni li, skont il-liġi tal-Istat Membru li fih jingħata l-kuntratt, dawn meħtieġa jkunu jew persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi.

Madankollu, fil-każ ta' kuntratti ta' servizzi u xogħlijiet kif ukoll kuntratti ta' provvista li jkopru servizzi addizzjonali jew operazzjonijiet ta' bini u installazzjoni, il-persuni ġuridiċi jistgħu jkunu meħtieġa jindikaw, fl-offerta jew fit-talba għal parteċipazzjoni, l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali rilevanti tal-persunal responsabbli mit-tweġġ tal-kuntratt inkwistjoni.

2. Gruppi ta' operaturi ekonomiċi, inklużi assoċjazzjonijiet temporanji, jistgħu jipparteċipaw fil-proċeduri tal-akkwist. Huma m'għandhomx jintalbu ikollhom forma legali speċifika mill-entitajiet kontraenti sabiex jipprezentaw offerta jew talba ta' parteċipazzjoni.

Fejn meħtieġ, l-entitajiet kontraenti jistgħu jiċċaraw fid-dokumenti tal-akkwist kif il-gruppi ta' operaturi ekonomiċi għandhom jilhqqu l-kriterji u r-rekwiżiti għas-selezzjoni kwalitattiva u kwantitattiva msemmija fl-Artikoli 77 sa 81 dment li dan ikun ġustifikat b' raġunijiet oġġettivi u proporzjonati. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu termini standard dwar kif grupp ta' operaturi ekonomiċi għandhom jilhqqu dawk ir-rekwiżiti.

Kwalunkwe kondizzjonijiet għat-tweġġ ta' kuntratt minn tali gruppi ta' operaturi ekonomiċi, li huma differenti minn dawk imposti fuq parteċipanti individwali, għandhom ukoll ikunu ġġustifikati b'raġunijiet oġġettivi u għandhom ikunu proporzjonati.

3. Minkejja l-paragrafu 2, l-entitajiet kontraenti jistgħu jeħtieġu li l-gruppi ta' operaturi ekonomiċi jassumu forma ġuridika speċifika ladarba jkunu ngħataw il-kuntratt, sa fejn tali bidla tkun meħtieġa għat-tweġġ sodisfacenti tal-kuntratt.

*Artikolu 38***Kuntratti riżervati**

1. L-Istati Membri jistgħu jirriżervaw id-dritt li jipparteċipaw fi proċeduri tal-akkwist għal workshops protetti jew operaturi ekonomiċi li l-għan prinċipali tagħhom huwa l-integrazzjoni soċjali u professjonali

▼B

ta' persuni li għandhom dizabbiltà jew li huma żvantaġġati jew jistgħu jipprovdw sabiex dawn il-kuntratti jitwettqu fil-kuntest ta' programmi ta' impjegati protetti, dment li tal-inqas 30 % tal-impjegati ta'dawk il-workshops, l-operaturi ekonomiċi jew il-programmi ekonomiċi huma persuni b'dizabbiltà jew haddiema żvantaġġati.

2. Is-sejha għal kompetizzjoni għandha tagħmel referenza għal dan l-Artikolu.

*Artikolu 39***Kunfidenzjalità**

1. Sakemm ma jiġix stipulat mod iehor f'din id-Direttiva jew fil-ligi nazzjonali li għaliha l-entità kontraenti tkun soġġetta, b'mod partikolari leġislazzjoni li tikkoncerna l-aċċess għal informazzjoni, u mingħajr preġudizzju għall-obbligi relatati mar-reklamar ta' kuntratti mogħtija u mal-informazzjoni għal kandidati u offerenti stabbiliti fl-Artikoli 70 u 75, l-entità kontraenti ma għandhiex tiddivulga informazzjoni mġħoddija lilha minn operaturi ekonomiċi li huma indikaw bhala kunfidenzjali, inklużi, iżda mhux limitati għal, sigrieti tekniċi jew kummerċjali u l-aspetti kunfidenzjali tal-offerti.

2. L-entitajiet kontraenti jistgħu jimponu rekwiżiti fuq l-operaturi ekonomiċi bil-għan li tiġi mharsa n-natura kunfidenzjali tal-informazzjoni li l-entitajiet kontraenti jqiegħdu għad-dispożizzjoni matul il-proċedura tal-akkwist, inkluża l-informazzjoni mqiegħda għad-dispożizzjoni b'rabta mal-operazzjoni ta' sistema ta' kwalifiki, kemm jekk din kienet soġġetta għal notifika jew le dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki użata bhala mezz sabiex issejjah għalkompetizzjoni.

*Artikolu 40***Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-komunikazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni kollha taht din id-Direttiva, b'mod partikolari l-prezentazzjoni elettronika, jitwettqu bl-użu ta' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni skont ir-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu. L-ghodod u l-apparat li għandhom jintużaw għall-komunikazzjoni b'mezzi elettronici, kif ukoll il-karatteristiċi tekniċi tagħhom, ma għandhomx ikunu diskriminatorji, iridu jkunu ġeneralment disponibbli u interoperabbli mal-prodotti tal-ICT fl-użu ġenerali u ma għandhomx jillimitaw l-aċċess tal-operaturi ekonomiċi għall-proċedura tal-akkwist.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-entitajiet kontraenti m'għandhomx ikunu obbligati jitolbu mezzi elettronici ta' komunikazzjoni fil-proċess ta' sottomissjoni fis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

- (a) minhabba n-natura speċjalizzata tal-akkwist, l-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni elettronici jitlob għodod, mezzi jew formati ta' fajl speċifiċi li ġeneralment mhumiex disponibbli jew aċċettati minn applikazzjonijiet li jkunu ġeneralment disponibbli;

▼ B

- (b) l-applikazzjonijiet li jaċċettaw il-formati ta' fajl li huma adatti għad-deskrizzjoni tal-offerti jużaw formati ta' fajl li ma jistgħux jinqraw minn ebda applikazzjoni oħra miftuha jew generalment disponibbli jew li huma taht skema ta' liċenzjar proprjetarju u ma jistgħux isiru disponibbli għat-tnizzil jew għall-użu mill-bogħod mill-entità kontraenti;
- (c) l-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni elettronika tkun titlob tagħmir ta' uffiċċju speċjalizzat li ma jkunx generalment disponibbli għall-entitajiet kontraenti;
- (d) id-dokumenti tal-akkwist jirrikjedu s-sottomissjoni ta' mudelli fiżiċi jew fuq skala li ma jkunux jistgħu jintbagħtu bl-użu ta' mezzi elettronici.

Fir-rigward ta' komunikazzjonijiet li għalihom ma jintużawx mezzi elettronici ta' komunikazzjoni skont it-tieni subparagrafu, il-komunikazzjoni għandha ssir permezz tal-posta jew b'mezz ta' garr adatt ieħor jew b'tahlita ta' posta jew mezz ta' garr adatt ieħor u mezzi elettronici.

Minkejja l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, l-entitajiet kontraenti mhumiex obbligati li jesigu mezzi elettronici ta' komunikazzjoni fil-proċess ta' sottomissjoni elettronika sa fejn l-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni li mhumiex elettronici jkun mehtieg minhabba ksur ta' sigurtà ta' dawn il-mezzi ta' komunikazzjoni jew għall-protezzjoni ta' informazzjoni ta' natura partikolarment sensittiva li titlob livell għoli ta' protezzjoni li ma jstax ikun żgurat kif suppost bl-użu ta' għodod u apparat elettronici li jkunu generalment disponibbli għall-operaturi ekonomiċi jew li jistgħu jsiru disponibbli għalihom permezz ta' mezzi alternattivi ta' aċċess fis-sens tal-paragrafu 5.

Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-entitajiet kontraenti li titlob, f'konformità mat-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, mezzi ta' komunikazzjoni li mhumiex mezzi elettronici fil-proċess ta' sottomissjoni biex tindika fir-rapporti individwali msemija fl-Artikolu 100 ir-raġunijiet għal dan ir-rekwiżit. Fejn applikabbli, l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw fir-rapport individwali r-raġunijiet għaliex l-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni li mhumiex elettronici ġew ikkunsidrati neċessarji fl-applikazzjoni tar'raba' subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. Minkejja l-paragrafu 1, il-komunikazzjoni orali tista' tintuża fir-rigward ta' komunikazzjonijiet oħra li ma jikkonċernawx l-elementi essenzjali ta' proċedura tal-akkwist, dment li l-kontenut tal-komunikazzjoni orali jkun iddokumentat fi grad suffiċjenti. Għal dan il-għan l-elementi essenzjali tal-proċedura tal-akkwist jinkludu dokumenti tal-akkwist, talbiet għall-partecipazzjoni u konfermi ta' interess u ta' offerti. B'mod partikolari, komunikazzjonijiet orali mal-offerenti li jista' jkollhom impatt sostanzjali fuq il-kontenut u l-valutazzjoni tal-offerti għandhom ikunu ddokumentati fi grad suffiċjenti u b'mezzi adatti, bħal reġistrazzjonijiet bil-miktub jew bl-awdjo jew sommarji tal-elementi prinċipali tal-komunikazzjoni.

3. F'kull komunikazzjoni, skambju u ħzin ta' informazzjoni, l-entitajiet kontraenti għandhom jiżguraw li jkunu preservati l-integrità tad-data u l-kunfidenzjalità tal-offerti u t-talbiet għal partecipazzjoni. Għandhom jeżaminaw il-kuntest tal-offerti u t-talbiet għal partecipazzjoni biss meta l-limitu ta' żmien għas-sottomissjoni tagħhom ikun skada.

▼B

4. Għal kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi u kompetizzjonijiet ta' disinn, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu l-użu ta' għodod elettronici speċifiċi, bħal għodod ta' mmudellar elettroniku ta' informazzjoni jew oħrajn simili. F'tali każijiet l-awtoritajiet kontraenti għandhom joffru mezzi alternattivi ta' aċċess kif previst fil-paragrafu 5 sa meta dawn l-għodod isiru ġeneralment disponibbli fis-sens tat-tieni sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1

5. Fejn ikun meħtieġ, l-entitajiet kontraenti jistgħu jirrikjedu l-użu ta' għodod li mhumiex disponibbli b'mod ġenerali, dment li l-entitajiet kontraenti joffru mezzi alternattivi ta' aċċess.

L-awtoritajiet kontraenti għandhom jitqiesu li joffru mezzi alternattivi adatti ta' aċċess fi kwalunkwe waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin, meta huma:

- (a) joffru aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u dirett mingħajr hlas b'mezzi elettronici għal dawk l-għodod u l-apparat mid-data ta' pubblikazzjoni tal-avviż skont l-Anness IX jew mid-data li fiha tintbagħat l-istedina għall-konferma tal-interess. It-test tal-avviż jew tal-istedina għall-konferma tal-interess għandu jispeċifika l-indirizz elettroniku li fuqu dawk l-għodod u l-apparat huma aċċessibbli;
- (b) jiżguraw li l-offerenti li ma jkollhomx aċċess għall-għodod u l-mezzi kkonċernati, jew ma jkollhom l-ebda possibbiltà li jiks-buħom fil-limiti ta' żmien rilevanti, sakemm in-nuqqas ta' aċċess ma jkunx attribwibbli għall-offerent ikkonċernat, ikollhom aċċess għall-proċedura tal-akkwist permezz tal-użu ta' tokens proviżorji li jkunu disponibbli mingħajr hlas online; jew
- (c) jappoġġaw kanal alternattiv għall-prezentazzjoni elettronika tal-offerti.

6. Minbarra r-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness V, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin għal għodod u mezzi għat-trasmissjoni elettronika u r-riċevuta ta' offerti u għar-riċevuta b'mezzi elettronici ta' talbiet għal parteċipazzjoni:

- (a) informazzjoni dwar speċifikazzjonijiet għas-sottomissjoni elettronika tal-offerti u t-talbiet għal parteċipazzjoni, inklużi l-qlib ta' data f'kodiċi u l-istampar tal-hin, għandha tkun għad-dispożizzjoni ta' partijiet interessati;
- (b) L-Istati Membri, jew l-entitajiet kontraenti li jaġixxu f'qafas ġenerali stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat, għandhom jispeċifikaw il-livell ta' sigurtà meħtieġ għall-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni li għandhom jintużaw fid-diversi stadji tal-proċedura tal-akkwist speċifika; il-livell għandu jkun proporzjonat għar-riskji involuti;
- (c) fejn l-Istati Membri, jew l-entitajiet kontraenti li jaġixxu f'qafas ġenerali stabbilit mill-Istat Membru kkonċernat, jikkonkludu li l-livell tar-riskji, ivvalutat taht il-punt b ta' dan il-paragrafu, ikun

▼B

tali li jkunu mehtieġa Firem Elettronici avvanzati kif definiti mid-Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jaċċettaw firem elettronici avvanzati appoġġati minn ċertifikat elettroniku kwalifikat, filwaqt li jiehdu kont ta' jekk dawk iċ-ċertifikati humiex ipprovduti minn fornitur ta' servizzi ta' ċertifikazzjoni li jinsab f'lista ta' fiduċja kif previst fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/767/KE ⁽²⁾, maħluqa jew le bi strument ta' holqien ta' firma sigura, soġġetti għall-konformità mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (i) l-entitajiet kontraenti għandhom jistabbilixxu l-format tal-firma avvanzata mehtieġa fuq il-bażi tal-formati stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/130/UE ⁽³⁾ u għandhom jimplimentaw il-miżuri mehtieġa sabiex dawk il-formati jkunu jistgħu jiġu pproċessati b'mod tekniku; fil-każ fejn ikun intuża format differenti tal-firma elettronika, il-firma elettronika jew it-trasportatur tad-dokument elettroniku għandu jinkludi informazzjoni dwar possibbiltajiet ta' validazzjoni eżistenti, li jkunu fir-responsabbiltà tal-Istat Membru. Il-possibbiltajiet ta' validazzjoni għandhom jippermettu lill-entità kontraenti tivvalida online, mingħajr hlas u b'mod li jinftiehem minn dawk b'lingwa materna differenti l-firem elettronici li jkunu rċevew bhala firma elettronika avvanzata bl-appoġġ ta' ċertifikat kwalifikat. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw informazzjoni dwar il-fornitur tas-servizzi ta' validazzjoni lill-Kummissjoni, li għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku fuq l-Internet l-informazzjoni li tkun irċeviet mill-Istat Membru;
- (ii) fejn offerta tkun iffirmata bl-appoġġ ta' ċertifikat kwalifikat li huwa inkluz f'lista ta' fiduċja, l-entitajiet kontraenti ma għandhomx japplikaw rekwiżiti addizzjonali li jistgħu jxekklu l-użu ta' dawk il-firem mill-offerenti.

Rigward dokumenti li jintużaw fi proċedura ta' akkwist li jkunu ffirmati minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew entità emittenti oħra, l-awtorità jew entità emittenti kompetenti tista' tistabbilixxi l-format avvanzat dwar il-firma rikjest skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(2) tad-Deciżjoni 2011/130/UE. Huma għandhom jistabbilixxu l-miżuri mehtieġa biex ikunu jistgħu jipproċessaw dak il-format teknikament billi jinkludu l-informazzjoni mehtieġa għall-fini tal-ipproċessar tal-firma fid-dokument ikkonċernat. Tali dokumenti għandu jkun fihom, fil-firma elettronika jew fid-dokument elettroniku, informazzjoni tat-trasportatur dwar possibbiltajiet ta' validazzjoni eżistenti li jippermettu l-validazzjoni online tal-firma elettronika rċevuta, mingħajr hlas u b'mod li jinftiehem minn dawk b'lingwa materna differenti.

⁽¹⁾ Direttiva 1999/93/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 1999 dwar kwadru tal-Komunità għall-firem elettronici (ĠU L 13, 19.1.2000, p. 12).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/767/KE tas-16 ta' Ottubru 2009 li tistipula miżuri li jiffacilitaw l-użu ta' proċeduri b'mezzi elettronici permezz tal-punti ta' kuntatt wahdieni skont id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern (notifikata bid-dokument numru C(2009) 7806) (ĠU L 74, 20.10.2009, p. 36).

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/130/UE tal-25 ta' Frar 2011 li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-ipproċessar transkonfinali ta' dokumenti ffirmati elettronicament minn awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 53, 26.2.2011, p. 66).

▼B

7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 103 sabiex temenda d-dettalji u l-karatteristiċi tekniċi stabbiliti fl-Anness V sabiex tiegħu kont tal-iżviluppi tekniċi.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 103 sabiex temenda l-lista mnizzla fil-punti (a) sa (d) tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fejn l-iżviluppi teknoloġiċi jirrizultaw f'eċċezzjonijiet kontinwi mill-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni elettronici mhux adegwati jew, eċċezzjonalment, fejn għandhom ikunu pprovduti eċċezzjonijiet godda minhabba żviluppi teknoloġiċi.

Sabiex tiġi żgurata l-interoperabbiltà tal-formats tekniċi kif ukoll tal-istandards tal-ipproċessar u tal-messaġġi, b'mod partikolari fil-kuntest transkonfinali, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 103 sabiex tistabbilixxi l-użu obligatorju ta' tali standards tekniċi speċifiċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-użu tal-preżentazzjoni elettronika, katalogi elettronici u mezzi għal awtentikazzjoni elettronika, biss fejn l-istandards tekniċi ġew ittestjati bir-reqqa u l-utility tagħhom giet ippruvata fil-prattika. Qabel ma jsir użu minn kwalunkwe standard tekniku obligatorju, il-Kummissjoni għandha wkoll tikkunsidra b'attenzjoni l-ispejjeż li dan jista' jinvolvi, b'mod partikolari f'termini ta' adattamenti għal soluzzjonijiet eżistenti għall-akkwist elettroniku, inklużi l-infrastruttura, il-proċessi jew is-software.

*Artikolu 41***Nomenklaturi**

1. Kwalunkwe referenza għan-nomenklaturi fil-kuntest tal-akkwist pubbliku għandha ssir billi jintuza l-Vokabolarju Komuni dwar l-Akkwisti Pubbliċi (CPV) kif adottat mir-Regolament (KE) Nru 2195/2002,

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 103 sabiex tadatta l-kodiċi CPV msemmija f'din id-Direttiva, kull meta bidliet fin-Nomenklatura tas-CPV iridu jiġu riflessi f'din id-Direttiva u ma jimplikawx modifika fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 42***Konflitt ta' interess**

L-Istati Membri għandhom, jiżguraw li l-awtoritajiet kontraenti jiehdu miżuri adatti biex b'mod effettiv jipprevjenu, jidentifikaw u jirrimedjaw konflitti ta' interess li jirrizultaw fit-twettiq ta' proċeduri tal-akkwist sabiex jiġi evitat kwalunkwe tgħawwiġ tal-kompetizzjoni u jiġi żgurat trattament ugwali għall-operaturi ekonomiċi kollha.

Il-kunċett ta' konflitti ta' interess għandu tal-inqas ikopri kwalunkwe sitwazzjoni fejn il-membri tal-persunal tal-awtorità kontraenti jew ta' fornitur ta' servizzi tal-akkwisti li jaġixxi f'isem l-awtorità kontraenti li jkunu involuti fit-twettiq tal-proċedura tal-akkwist jew li jistgħu jinfluwenzaw l-eżitu ta' dik il-proċedura jkollhom, direttament jew indirettament, interess finanzjarju, ekonomiku, jew personali iehor li jista' jiġi kkunsidrat li jikkomprometti l-imparzjalità u l-indipendenza tagħhom fil-kuntest tal-proċedura tal-akkwist.



TITOLU II
REGOLI APPLIKABBLI GHAL KUNTRATTI

KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 43

Kondizzjonijiet relatati mal-FAP u ftehimiet internazzjonali ohra

Sa fejn huma koperti mill-Annessi 3, 4, u 5 u n-Noti Ġenerali għall-Appendiċi I tal-Unjoni Ewropea għall-FAP u minn ftehimiet internazzjonali ohrajn li l-Unjoni Ewropea hija marbuta bihom, l-entitajiet kontraenti fit-tifsira tal-Artikolu 4(1)(a) għandhom jagħtu trattament lix-xogħlijiet, il-provvisti, s-servizzi u l-operaturi ekonomiċi tal-firmatarji għal dawk il-ftehimiet li ma jkunx inqas favorevoli mit-trattament mogħti lix-xogħlijiet, il-provvisti, is-servizzi u l-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni.

Artikolu 44

Għażla tal-proċeduri

1. Meta jagħtu kuntratti ta' provvista, xogħlijiet jew servizzi, l-entitajiet kontraenti għandhom japplikaw il-proċeduri aġġustati sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva, bil-kondizzjoni li, minghajr preġudizzju għall-Artikolu 47, tkun giet ippubblikata sejha għal kompetizzjoni f'konformità ma' din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw li dawk l-entitajiet kontraenti jistgħu japplikaw biss proċeduri miftuha jew ristretti jew innegozjati b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel kif irregolati f'din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li l-entitajiet kontraenti jistgħu japplikaw djalogi u shubijiet għall-innovazzjoni kompetittivi kif irregolati f'din id-Direttiva.

4. Is-sejha għal kompetizzjoni tista' ssir b'wiehed mill-mezzi li ġejjin:

- (a) avviż perjodiku indikattiv skont l-Artikolu 67 fejn il-kuntratt jingħata permezz ta' proċedura ristretta jew innegozjata;
- (b) avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki skont l-Artikolu 68 fejn il-kuntratt jingħata permezz ta' proċedura ristretta jew innegozjata jew permezz ta' djalogu kompetittiv jew ta' shubija għall-innovazzjoni;
- (c) permezz ta' avviż ta' kuntratt skont l-Artikolu 69.

Fil-każ imsemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu, l-operaturi ekonomiċi li esprimew l-interess tagħhom wara l-pubblikazzjoni tal-avviż perjodiku indikattiv għandhom sussegwentement jiġu mistiedna sabiex jikkonfermaw l-interess tagħhom bil-miktub permezz ta' "stedina għall-konferma tal-interess" f'konformità mal-Artikolu 74.

▼B

5. Fil-kazijiet u ċ-ċirkostanzi speċifiċi msemmijin esplicitament fl-Artikolu 50, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-entitajiet kontraenti jistgħu japplikaw proċedura nnegożjata minghajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel. L-Istati Membri ma għandhomx jippermettu l-applikazzjoni ta' dik il-proċedura f'kazijiet oħrajn għajr dawk imsemmijin fl-Artikolu 50.

*Artikolu 45***Proċedura miftuħa**

1. Fil-proċeduri miftuħa, kwalunkwe operatur ekonomiku interessat jista' jipprezenta offerta fir-rigward ta' sejha għal kompetizzjoni

Il-limitu ta' żmien minimu għar-riċevuta ta' offerti għandu jkun ta' 35 jum mid-data li fiha ntbagħat l-avviż ta' kuntratt.

L-offerta għandha tkun akkumpanjata mill-informazzjoni għall-għażla kwalitattiva li tkun mitluba mill-entità kontraenti.

2. Meta l-entitajiet kontraenti jkunu ppubblikaw avviż perijodiku indikattiv li ma ntużax huwa stess bhala mezz ta' sejha għalkompetizzjoni, il-limitu ta' żmien minimu għar-riċevuta ta' offerti, kif stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, jista' jitqassar għal 15-il jum, dment li l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin jiġu sodisfatti:

(a) l-avviż perijodiku indikattiv inkluda, minbarra l-informazzjoni mehtieġa mit-Taqsima I tal-Parti A tal-Anness VI, l-informazzjoni kollha mehtieġa mit-Taqsima II tal-Parti A tal-Anness VI, sa fejn din l-informazzjoni msemmija l-aħħar kienet disponibbli fiż-żmien meta ġie ppubblikat l-avviż perijodiku indikattiv;

(b) l-avviż perijodiku indikattiv intbagħat għall-pubblikazzjoni bejn 35 jum u 12-il xahar qabel id-data li fiha ntbagħat l-avviż ta' kuntratt.

3. Fejn stat ta' urġenza ssostanzjat debitament mill-entità kontraenti jrendi bhala imprattikabbli l-limitu ta' żmien stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, din tista' jstabbilixxi limitu ta' żmien li ma għandux ikun inqas minn 15-il jum mid-data li fiha ntbagħat l-avviż ta' kuntratt.

4. L-entità kontraenti tista' tnaqqas b'hamest ijiem il-limitu ta' żmien għar-riċevuta ta' offerti stabbiliti fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu meta hi taċċetta li l-offerti jistgħu jiġu pprezentati b'mezzi elettronici f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 40(4) u l-Artikolu 40(5) u (6).

*Artikolu 46***Proċedura ristretta**

1. Fi proċeduri ristretti, kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jipprezenta talba sabiex jippartecipa bhala twegiba għal sejha għal kompetizzjoni billi jipprovdi l-informazzjoni għall-għażla kwalitattiva li ġiet rikjesta mill-entità kontraenti.

▼B

Bhala regola generali, il-limitu minimu ta' zmien għar-riċevuta ta' talbiet għal parteċipazzjoni għandu jiġi ffixsat għal mhux inqas minn 30 jum mid-data li fiha ntbagħat l-avviż ta' kuntratt jew l-istedina għall-konferma tal-interess u fl-ebda eventwalità ma jista' jkun inqas minn 15-il jum.

2. Huma biss dawk l-operaturi ekonomiċi mistiedna li jaġhmlu dan mill-entità kontraenti wara l-valutazzjoni tagħha tal- informazzjoni pprovduta li jistgħu jippreżentaw offerta. L-entitajiet kontraenti jistgħu jillimitaw in-numru ta' kandidati adatti li għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-proċedura f'konformità mal-Artikolu 78(2).

Il-limitu ta' zmien għar-riċevuta tal-offerti jista' jitfassal permezz ta' ftehim reċiproku bejn l-entità kontraenti u l-kandidati magħżula, bil-kondizzjoni li l-kandidati magħżula kollha jkollhom l-istess zmien sabiex ihejju u jippreżentaw l-offerti tagħhom.

Fin-nuqqas ta' ftehim dwar il-limitu ta' zmien għar-riċevuta tal-offerti, il-limitu ta' zmien għandu jkun tal-inqas għaxart ijiem mid-data li fiha l-istedina għall-offerta tkun intbagħtet.

*Artikolu 47***Proċedura nnegożjata b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel**

1. Fi proċeduri nnegożjati b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel, kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jippreżenta talba biex jipparteċipa bi twegiba għal sejha għalkompetizzjoni, billi jipprovdi l- informazzjoni għall-għażla kwalitattiva li hija rikjesta mill-entità kontraenti.

Bhala regola generali, il-limitu ta' zmien minimu għar-riċevuta ta' talbiet għall-parteeċipazzjoni għandu jiġi ffixsat għal mhux inqas minn 30 jum mid-data li fiha jintbagħat l-avviż ta' kuntratt jew, fejn jintuża avviż perjodiku indikattiv bhala mezz ta' sejha għalkompetizzjoni, l-istedina għall-konferma tal-interess u fl-ebda eventwalità ma jista' jkun ta' inqas minn 15-il jum.

2. Huma biss dawk l-operaturi ekonomiċi li ġew mistiedna mill-entità kontraenti wara l-valutazzjoni tagħha tal- informazzjoni pprovduta li jistgħu jipparteċipaw fin-negożjati. L-entitajiet kontraenti jistgħu jillimitaw in-numru ta' kandidati adatti li għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-proċedura f'konformità mal-Artikolu 78(2).

Il-limitu ta' zmien għar-riċevuta tal-offerti jista' jiġi stabbilit permezz ta' ftehim reċiproku bejn l-entità kontraenti u l-kandidati magħżula, bil-kondizzjoni li dawn kollha jkollhom l-istess zmien sabiex ihejju u jippreżentaw l-offerti tagħhom.

Fin-nuqqas ta' qbil dwar il-limitu ta' zmien għar-riċevuta tal-offerti, il-limitu ta' zmien għandu jkun tal-inqas għaxart ijiem mid-data li fiha l-istedina għall-offerta tkun intbagħtet.



Artikolu 48

Djalogu kompetittiv

1. Fi djalogu kompetittiv, kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jipprezenta talba sabiex jipparteċipa bi twegiba għal sejha għal kompetizzjoni f'konformità mal-punti (b) u (c) tal-Artikolu 44(4) billi jipprovdi l-informazzjoni għall-għażla kwalitattiva li giet rikjesta mill-entità kontraenti.

Bhala regola ġenerali, il-limitu ta' żmien minimu għar-riċevuta ta' talbiet għal parteċipazzjoni għandu jiġi f'fissat għal mhux inqas minn 30 jum mid-data li fiha jintbagħat l-avviż ta' kuntratt jew, fejn jintuża avviż perjodiku indikattiv bhala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni, l-istedina għall-konferma tal-interess u fl-ebda eventwalità ma jista' jkun inqas minn 15-il jum.

Huma biss dawk l-operaturi ekonomiċi mistiedna mill-entità kontraenti wara l-valutazzjoni tal-informazzjoni mogħtija li jistgħu jipparteċipaw fid-djalogu. L-entitajiet kontraenti jistgħu jillimitaw in-numru ta' kandidati adatti li għandhom jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-proċedura f'konformità mal-Artikolu 78(2). Il-kuntratt għandu jingħata fuq il-bażi unika tal-kriterju tal-ghoti tal-offerta li tipprezenta l-aqwa bilanċ bejn il-prezz u l-kwalità skont l-Artikolu 82(2).

2. L-entitajiet kontraenti għandhom jistabbilixxu u jiddefinixxu l-htigijiet u r-rekwiżiti tagħhom fis-sejha għal kompetizzjoni u/jew f'dokument deskrittiv. Fl-istess hin u fl-istess dokumenti, huma għandhom jistabbilixxu u jiddefinixxu l-kriterji tal-ghoti magħżula wkoll u jistabbilixxu perijodu ta' żmien indikattiv.

3. Flimkien mal-parteeċipanti magħżulin skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikoli 76 sa 81, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jifhem djalogu li l-ghan tiegħu jkun li jiġu identifikati u definiti l-aktar mezz xierqa sabiex jiġu sodisfatti l-htigijiet tagħhom. Huma jistgħu jiddiskutu l-aspetti kollha tal-akkwist mal-parteeċipanti magħżulin matul dan id-djalogu.

Matul id-djalogu, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jiżguraw ugwaljanza tat-trattament fost il-parteeċipanti kollha. Għal dak il-ghan, ma għandhomx jipprovdu informazzjoni b'mod diskriminatorju li tista' tagħti vantaġġ lil xi parteċipanti fuq oħrajn.

F'konformità mal-Artikolu 39, l-entitajiet kontraenti ma għandhomx jiżvelaw lill-parteeċipanti l-oħra soluzzjonijiet proposti jew informazzjoni kunfidenzjali oħra kkomunikata minn kandidat jew offerent li qed jipparteċipa fid-djalogu mingħajr il-qbil tiegħu. Qbil bhal dan ma għandux jieħu l-forma ta' eżenzjoni ġenerali iżda għandu jsir b'referenza għall-komunikazzjoni intenzjonata ta' informazzjoni speċifika.

4. Id-djalogi kompetittivi jistgħu jseħħu fi stadji suċċessivi sabiex jonqos in-numru ta' soluzzjonijiet li jridu jiġi diskussi matul l-istadju ta' djalogu billi jiġu applikati l-kriterji tal-ghoti stipulati fis-sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokument deskrittiv. Fis-sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokument deskrittiv, l-entità kontraenti għandha tindika jekk hijiex ser tuża dik l-għażla.

5. L-entità kontraenti għandha tkompli bid-djalogu sakemm tkun tista' tidentifika s-soluzzjoni jew is-soluzzjonijiet li huma kapaci jilhqqu l-htigijiet tagħha.

▼B

6. Wara li jiddikjaraw li d-djalogu huwa konkluz u wara li jgharrfu lill-partecipanti li jifdal dwar dan, l-awtoritajiet kontraenti għandhom jitolbuhom jipprezentaw l-offerti finali tagħhom fuq il-bażi tas-soluzzjoni jew is-soluzzjonijiet pprezentati u speċifikati matul id-djalogu. Dawk l-offerti għandu jkun fihom l-elementi kollha meħtieġa u neċessarji għat-tweqqi tal-proġett.

Fuq talba tal-entità kontraenti, dawk l-offerti jistgħu jkunu ċarati, ippreċiżati u pperfezzjonati. Madankollu, tali kjarifika, preċiżazzjoni u perfezzjonament jew informazzjoni addizzjonali ma tistax tinvolvi bidliet fl-aspetti essenzjali tal-offerta jew tal-akkwist, inkluż il-htigijiet u r-rekwiziti stipulati fis-sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokument deskrittiv, fejn varjazzjonijiet għal dawk l-aspetti, htigijiet u rekwiziti x'aktarx joholqu tgħawwiġ tal-kompetizzjoni jew ikollhom effett diskriminatorju.

7. L-awtoritajiet kontraenti għandhom jivvalutaw l-offerti rċevuti fuq il-bażi tal-kriterji tal-ghoti stabbiliti fis-sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokument deskrittiv.

Fuq talba tal-entità kontraenti, in-negożjati mal-offerent identifikat bhala dak li ssottometta l-offerta li tipprezenta l-aqwa bilanċ bejn il-prezz u l-kwalità skont l-Artikolu 82(2) jistgħu jsiru biex jiġu kkonfermati impenji finanzjarji jew termini oħra li jkunu fl-offerta billi jiġu ffinalizzati t-termini tal-kuntratt dment li tali negożjati ma jkollhomx l-effett li materjalment jimmodifikaw l-aspetti essenzjali tal-offerta jew tal-akkwist, inklużi l-htigijiet u r-rekwiziti stabbiliti fis-sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokument deskrittiv u ma jirriskjjax li jghawweġ il-kompetizzjoni jew li jikkawża diskriminazzjoni.

8. L-entitajiet kontraenti jistgħu jispeċifikaw premji jew hlasijiet għall-partecipanti fid-djalogu.

*Artikolu 49***Shubija għall-innovazzjoni**

1. Fi shubiji għall-innovazzjoni, kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jipprezenta talba sabiex jippartecipa bi tweġiba għal sejha għal kompetizzjoni f'konformità mal-punti (b) u (c) tal-Artikolu 44(4) billi jipprovdni l-informazzjoni għall-ghazla kwalitattiva li giet rikjesta mill-entità kontraenti.

Fid-dokumenti tal-akkwist, l-entità kontraenti għandha tidentifika l-htieġa għal prodott, servizz jew xogħlijiet innovattivi li ma tistax tintlahaq bix-xiri ta' prodotti, servizzi jew xogħlijiet li huma diġà disponibbli fis-suq. Hija għandha tindika liema elementi ta' din id-deskrizzjoni jiddefinixxu r-rekwiziti minimimi li għandhom jintlahqu mill-offerenti kollha. L-indikazzjonijiet għandhom ikunu preċiżi bizżejjed sabiex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jidentifikaw in-natura u l-ambitu tas-soluzzjoni meħtieġa u jiddeċiedu jekk jitolbux li jippartecipaw fil-proċedura.

L-entità kontraenti tista' tiddeċiedi li tistabbilixxi shubija għall-innovazzjoni ma' sieheb wiehed jew ma' diversi shab li jwettqu attivitajiet separati ta' riċerka u żvilupp.

▼B

Bhala regola generali, il-limitu minimu ta' zmien għar-riċevuta ta' talbiet għal parteċipazzjoni għandu jkun stabbilit għal mhux inqas minn 30 jum mid-data li fiha ntbagħat l-avviż ta' kuntratt u fl-ebda eventwalità ma jista' jkun inqas minn 15-il jum. Huma biss dawk l-operaturi ekonomiċi mistiedna mill-entità kontraenti wara l-valutazzjoni tal-informazzjoni mogħtija li jistgħu jipparteċipaw fil-proċedura. L-entitajiet kontraenti jistgħu jillimitaw in-numru ta' kandidati adatti biex jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-proċedura f'konformità mal-Artikolu 78(2). Il-kuntratti għandhom jingħataw fuq il-bażi unika tal-kriterju tal-ġhoti tal-offerta li tippreżenta l-aqwa bilanċ bejn il-prezz u l-kwalità f'konformità mal-Artikolu 82(2).

2. Is-shubija għall-innovazzjoni għandu jkollha l-għan li tiżviluppa prodott, servizz jew xogħlijiet innovattivi u x-xiri sussegwenti tal-provvisti, is-servizzi jew ix-xogħlijiet li jirriżultaw, dment li huma jikkorrispondu għal-livelli ta' prestazzjoni u l-ispejjeż massimi maqbula bejn l-awtoritajiet kontraenti u l-parteeċipanti.

Is-shubija għall-innovazzjoni għandha tiġi strutturata f'fazijiet suċċessivi li jseguw s-sekwenza ta' passi fil-proċess ta' riċerka u innovazzjoni, li tista' tinkludi l-manifattura tal-provvista, il-forniment tas-servizzi jew it-tlestija tax-xogħlijiet. Is-shubija għall-innovazzjoni għandha tistabbilixxi miri intermedji li għandhom jinkisbu mis-shab u tipprovdi għall-hlas tar-remunerazzjoni f'pagamenti parzjali adatti.

Abbażi ta' dawk il-miri, l-entità kontraenti tista' tiddeċiedi wara kull fażi li ttejjem is-shubija għall-innovazzjoni jew, f'każ ta' shubija għall-innovazzjoni b'diversi shab, li tnaqqas in-numru ta' shab billi ttejjem kuntratti individwali, dment li l-entità kontraenti tkun indikat fid-dokumenti tal-akkwist dawk il-possibiltajiet u l-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom.

3. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan l-Artikolu, l-entitajiet kontraenti għandhom jinneozjaw mal-offerenti dawk l-offerti inizjali u dawk kollha sussegwenti sottomessi minnhom, għajr l-offerta finali, sabiex jittejjeb il-kontenut tagħhom.

Ir-reqwiziti minimi u l-kriterji tal-ġhoti ma għandhomx ikunu soġġetti għal negożjati.

4. Matul in-negożjati, l-entitajiet kontraenti għandhom jiżguraw it-trattament ugwali tal-offerenti kollha. Għal dak il-għan, ma għandhomx jipprovdu informazzjoni b'mod diskriminatorju li jista' jagħti vantaġġ lil xi offerenti fuq oħrajn. Huma għandhom jinfurmaw lill-offerenti kollha, li l-offerti tagħhom ma jkunux ġew eliminati skont il-paragrafu 5, bil-miktub dwar kwalunkwe bidla fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew dokumenti oħra tal-akkwist minbarra dawk li jistabbilixxu r-reqwiziti minimi. Wara dawk il-bidliet, l-entitajiet kontraenti għandhom jagħtu biżżejjed hin lill-offerenti biex jimmodifikaw u jerġgħu jippreżentaw l-offerti emendati, kif adatt.

F'konformità mal-Artikolu 39, l-entitajiet kontraenti ma għandhomx jiżvelaw lill-parteeċipanti l-oħra informazzjoni kunfidenzjali kkomunikata minn kandidat jew offerent li jkun qed jiehu sehem fin-negożjati mingħajr il-qbil tiegħu. Qbil bħal dan ma għandux jiehu l-forma ta' eżenzjoni ġenerali iżda għandu jsir b'referenza għall-komunikazzjoni intenzjonata ta' informazzjoni speċifika.

▼B

5. In-negożjati matul il-proċeduri tas-shubiji għall-innovazzjoni jistgħu jsiru fi stadji suċċessivi sabiex jonqos in-numru ta' offerti li għandhom jiġu nnegożjati billi jiġu applikati l-kriterji tal-ghoti speċifikati fl-avviż dwar kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess jew fid-dokumenti tal-akkwist. Fl-avviż dwar il-kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess jew fid-dokumenti tal-akkwist, l-entità kontraenti għandha tindika jekk hix ser tuża dik l-alternattiva.

6. Fl-għażla tal-kandidati, l-entitajiet kontraenti għandhom b'mod partikolari japplikaw il-kriterji li jikkonċernaw il-kapaċità tal-kandidati fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp u fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet innovattivi.

Huma biss dawk l-operaturi ekonomiċi mistiedna mill-entità kontraenti wara l-valutazzjoni tagħha tal-informazzjoni mitluba li jistgħu jissottomettu proġetti ta' riċerka u innovazzjoni bil-għan li jissodisfaw il-htigijiet identifikati mill-entità kontraenti li ma jistgħux jiġu sodisfatti bis-soluzzjonijiet eżistenti.

Fid-dokumenti tal-akkwist, l-entità kontraenti għandha tiddefinixxi l-arranġamenti applikabbli għad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali. Fil-każ ta' shubija għall-innovazzjoni ma' diversi shab, l-entità kontraenti ma għandhiex, f'konformità mal-Artikolu 39, tiżvela lill-ishab l-oħra s-soluzzjonijiet proposti jew informazzjoni konfidenzjali oħra kkomunikata minn sieheb fil-qafas tas-shubija minghajr il-qbil ta' dak is-sieheb. Qbil bħal dan ma għandux jiehu l-forma ta' eżenzjoni ġenerali iżda għandu jsir b'referenza għall-komunikazzjoni intenzjonata ta' informazzjoni speċifika.

7. L-entità kontraenti għandha tiżgura li l-istruttura tas-shubija u, b'mod partikolari, id-durata u l-valur tal-fażijiet differenti jirriflettu l-livell ta' innovazzjoni tas-soluzzjoni proposta u s-sekwenza tal-attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni mehtieġa għall-iżvilupp ta' soluzzjoni innovattiva li għadha mhix disponibbli fis-suq. Il-valur stmat ta' provvisti, servizzi jew xogħlijiet mixtrija ma għandux ikun sproporzjonat meta mqabbel mal-investment għall-iżvilupp tagħhom.

*Artikolu 50***L-użu tal-proċedura nnegożjata minghajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel**

L-entitajiet kontraenti jistgħu jużaw proċedura nnegożjata minghajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel fil-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn l-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa jew l-ebda talba għal parteċipazzjoni jew l-ebda talba adatta għall-parteeċipazzjoni ma giet sottomessa bi twegiba għal proċedura b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel, dejjem jekk il-kondizzjonijiet inizjali tal-kuntratt mhumiex sostanzjalment modifikati;

▼B

Offerta għandha tkun meqjusa bħala mhux adatta meta hija irrilevanti għall-kuntratt, minhabba li b'mod ċar mhijiex kapaċi, mingħajr bidliet sostanzjali, li tissodisfa l-htigijiet u r-rekwiżiti tal-entità kontraenti kif speċifikat fid-dokumenti tal-akkwist. Talba għall-partecipazzjoni għandha tiġi meqjusa mhux adatta meta l-operatur ekonomiku kkonċernat għandu jew jista' jkun eskluż f'konformità mal-Artikoli 78(1) jew 80(1), jew ma jissodisfax il-kriterji tal-għażla stipulati mill-entità kontraenti f'konformità mal-Artikoli 78 jew 80;

(b) meta kuntratt ikun purament għall-fini ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp, u mhux għall-fini li jiġi assigurat profitt jew bl-iskop ta' rkupru tal-ispejjeż ta' riċerka u żvilupp, u sa fejn l-għoti ta' tali kuntratt ma jippreġudikax l-għoti b'mod kompetittiv ta' kuntratti sussegwenti li, b'mod partikolari, ikollhom dawk l-iskopijiet;

(c) fejn ix-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jistgħu jiġu forniti biss minn operatur ekonomiku partikolari minhabba waħda mir-raġunijiet li ġejjin:

(i) l-għan tal-akkwist huwa l-holqien jew l-akkwist ta' xogħol artistiku uniku jew ta' rappreżentazzjoni artistika unika;

(ii) hemm nuqqas ta' kompetizzjoni minhabba raġunijiet tekniċi;

(iii) il-protezzjoni ta' drittijiet esklużivi, inkluż drittijiet ta' proprjetà intellettwali.

L-eċċezzjonijiet deskritti fil-punti (ii) u (iii) għandhom japplikaw biss meta ma teżistix alternattiva jew sostitut raġonevoli u n-nuqqas ta' kompetizzjoni mhijiex ir-rizultat ta' limitazzjonijiet artiċifjali fil-parametri tal-akkwist;

(d) sa fejn huwa strettament neċessarju fejn, għal raġunijiet ta' urġenza estrema kkawżata minn avvenimenti mhux prevedibbli mill-entità kontraenti, ma jistax ikun hemm konformità mal-limiti ta' żmien stabbiliti għal proċeduri miftuħa, proċeduri ristretti u proċeduri nnegożjati b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel. Iċ-ċirkostanzi invokati sabiex jiġġustifikaw l-urġenza kbira qatt ma għandhom ikunu attribwibbli lill-entità kontraenti;

(e) fil-każ ta' kuntratti ta' provvista għal konsenji addizzjonali mill-fornitur originali li huma maħsuba jew bħala sostituzzjoni parzjali tal-provvisti jew installazzjonijiet jew inkella bħala l-estensjoni ta' provvisti jew installazzjonijiet eżistenti, fejn bidla fil-fornitur tkun tobbliga lill-entità kontraenti sabiex tikseb provvisti li għandhom karatteristiċi tekniċi differenti li jirrizultaw f'inkompatibbiltà jew diffikultajiet tekniċi sproporzjonati fit-thaddim u l-manutenzjoni;

(f) għal xogħlijiet jew servizzi ġodda li jikkonsistu mir-repetizzjoni ta' xogħlijiet jew servizzi simili assenjati lill-kuntrattur li l-istess entitajiet kontraenti tawh kuntratt preċedenti, dejjem jekk dawn ix-xogħlijiet jew servizzi jikkonformaw ma' proġett bażiku li għalih ingħata l-ewwel kuntratt skont proċedura f'konformità mal-Artikolu 44(1).

▼B

Il-proġett bażiku għandu jindika sa liema punt jistgħu jaslu x-xogħlijiet jew is-servizzi addizzjonali possibbli u l-kondizzjonijiet li fihom ser jingħataw. Hekk kif l-ewwel proġett jinhareġ għall-offerti, l-użu possibbli ta' din il-proċedura għandu jiġi divulgat u l-entitajiet kontraenti għandhom jiehdu f'kunsiderazzjoni l-istima tal-ispiza totali tax-xogħlijiet jew is-servizzi sussegwenti meta japplikaw l-Artikoli 15 u 16;

- (g) għal provvisti kkwotati u mixtrija f'suq tal-prodotti bażiċi;
- (h) għal xiri bl-irhis, fejn ikun possibbli li jiġu akkwistati provvisti billi jittiehed vantaġġ minn opportunità partikolarment vantaġġuża disponibbli għal żmien qasir hafna bi prezz konsiderevolment aktar baxx mill-prezzijiet normali tas-suq;
- (i) għal xiri ta' provvisti jew servizzi b'kondizzjonijiet partikolarment vantaġġużi, jew minghand fornitur li qed jagħmel stralċ definittiv tal-attivitajiet ta' negozju tiegħu jew mil-likwidatur fi proċedura ta' insolvenza, arrangament mal-kredituri jew proċedura simili taht il-ligijiet jew ir-regolamenti nazzjonali;
- (j) fejn il-kuntratt ta' servizz ikkonċernat jiġi wara kompetizzjoni ta' disinn organizzata skont din id-Direttiva u ser tingħata, skont ir-regoli provduti fil-kompetizzjoni ta' disinn, lir-rebbieh jew lil wiehed mir-rebbieha ta' dik il-kompetizzjoni; fil-każ imsemmi l-aħhar, ir-rebbieha kollha għandhom jiġu mistiedna jippartecipaw fin-negozjati.

*KAPITOLU II****Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat****Artikolu 51***Ftehimiet qafas**

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jikkonkludu ftehimiet qafas, jekk japplikaw il-proċeduri previsti f'din id-Direttiva.

Ftehim qafas ifisser ftehim bejn entità kontraenti wahda jew aktar u operatur ekonomiku wiehed jew aktar, li l-għan tiegħu huwa li jistabbilixxi t-termini li jirregolaw il-kuntratti li għandhom jingħataw matul perijodu speċifikat, b'mod partikolari fir-rigward tal-prezz u, fejn adatt, il-kwantitajiet previsti.

It-terminu ta' ftehim qafas ma għandux jaqbez it-tmien snin, għajr f'każijiet eċċezzjonali debitament iġġustifikati, b'mod partikolari mis-sugġett tal-ftehim qafas.

2. Il-kuntratti bbażati fuq ftehim qafas għandhom jingħataw abbażi ta' regoli u kriterji oġġettivi, li jistgħu jinkludu l-ftuh mill-ġdid ta' kompetizzjoni fost daww l-operaturi ekonomiċi li huma parti għall-ftehim qafas kif konkluz. Dawn ir-regoli u l-kriterji għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti tal-akkwist għall-ftehim qafas.

▼B

Ir-regoli u l-kriterji oġġettivi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jiżguraw trattament ugwali tal-operaturi ekonomiċi li huma partijiet għall-ftehim. Fejn huwa inkluż ftuh mill-ġdid ta' kompetizzjoni, l-entitajiet kontraenti għandhom jiffissaw limitu ta' żmien li huwa twil biżżejjed sabiex ikunu jistgħu jiġu sottomessi offerti għal kull kuntratt speċifiku u l-entitajiet kontraenti għandhom jagħtu kull kuntratt lill-offerent li sottometta l-aħjar offerta fuq il-bażi tal-kriterji tal-ghoti stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet tal-ftehim qafas.

L-entitajiet kontraenti ma għandhomx jużaw il-ftehimiet qafas b'mod skorrett jew b'tali mod li jipprevjenu, jillimitaw jew jgħawgu l-kompetizzjoni.

*Artikolu 52***Sistemi dinamiċi ta' xiri**

1. Għal xiri użat b'mod komuni, li l-karatteristiċi tiegħu, kif ġeneralment ikunu disponibbli fis-suq, jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-entitajiet kontraenti, huma jistgħu jużaw sistema dinamika ta' xiri. Is-sistema dinamika ta' xiri għandha tiġi operata bħala proċess kompletament elettroniku u għandha tkun miftuħa matul il-perjodu ta' validità tas-sistema tax-xiri għal kull operatur ekonomiku li jissodisfa l-kriterji tal-għażla. Hija tista' tiġi diviżja f'kategoriji ta' prodotti, xogħlijiet jew servizzi li huma definiti oġġettivament fuq il-bażi ta' karatteristiċi tal-akkwist li għandhom jitwettqu taht il-kategorija kkonċernata. Tali karatteristiċi jistgħu jinkludu referenza għad-daqs massimu permissibbli tal-kuntratti speċifiċi sussegwenti jew għal zona ġeografika speċifika fi fiha ser jitwettqu kuntratti speċifiċi sussegwenti.

2. Sabiex isir akkwist skont sistema dinamika ta' xiri, l-entitajiet kontraenti għandhom isegwu r-regoli tal-proċedura ristretta. Il-kandidati kollha li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla għandhom jithallew jużaw is-sistema, f'konformità mal-Artikolu 78 (2) in-numru ta' kandidati li għandhom jiġu ammessi għas-sistema ma għandux ikun limitat. Meta l-entitajiet kontraenti jkunu ddividew is-sistema f'kategoriji ta' prodotti, xogħlijiet jew servizzi f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, huma għandhom jispeċifikaw il-kriterji tal-għażla applikabbli għal kull kategorija.

Minkejja l-Artikolu 46, għandhom japplikaw il-limiti ta' żmien li ġejjin:

- (a) Bħala regola ġenerali, il-limitu ta' żmien minimu għar-riċevuta ta' talbiet għal parteċipazzjoni għandu jiġi ffixxat għal mhux inqas minn 30 jum mid-data li fiha jintbagħat l-avviz ta' kuntratt jew, fejn jintuża avviz perjodiku indikattiv bħala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni, tintbagħat l-istedina għall-konferma tal-interess u fl-ebda eventwalità ma tista' tkun inqas minn 15-il jum. L-ebda limitu ta' żmien ulterjuri għar-riċevuta ta' talbiet għall-partecipazzjoni ma għandu japplika ladarba tkun intbagħtet l-istedina għal offerta għall-ewwel akkwist speċifiku skont is-sistema dinamika ta' xiri.
- (b) Il-limitu minimu ta' żmien għar-riċevuta tal-offerti għandu jkun tal-inqas għaxart ijiem mid-data li fiha tintbagħat l-istedina għall-offerta. It-tieni u t-tielet subparagrafi tal-Artikolu 46(2) għandhom japplikaw.
- (3) Il-komunikazzjonijiet kollha fil-kuntest ta' sistema dinamika ta' xiri għandhom isiru biss b'mezzi elettronici f'konformità mal-Artikolu 40(1), (3), (5) u (6).

▼B

4. Għall-finijiet tal-ghoti ta' kuntratti taht sistema dinamika ta' xiri, l-entitajiet kontraenti għandhom:

- (a) jippubblikaw sejha għal kompetizzjoni billi jagħmluha ċara li hemm sistema dinamika ta' xiri involuta;
- (b) jindikaw fid-dokumenti ta' akkwist, mill-inqas in-natura u l-kwantità stmata tax-xiri previst, kif ukoll l-informazzjoni kollha mehtieġa li tikkonċerna s-sistema dinamika ta' xiri inklużi kif joperaw is-sistema dinamika ta' xiri, it-tagħmir elettroniku użat u l-arrangamenti u l-ispeċifikazzjonijiet ta' konnessjonijiet teknici;
- (c) jindikaw kwalunkwe diviżjoni f'kategoriji ta' prodotti, xogħlijiet jew servizzi u l-karatteristiċi li jiddefinixxuhom;
- (d) joffru aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shih u dirett, sakemm is-sistema tkun valida, għad-dokumenti tal-akkwist f'konformità mal-Artikolu 73.

5. L-entitajiet kontraenti għandhom jagħtu lil kwalunkwe operatur ekonomiku, matul il-perijodu kollu ta' validità tas-sistema dinamika ta' xiri, il-possibilità li jagħmlu talba sabiex jipparteċipaw fis-sistema taht il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2. L-entitajiet kontraenti għandhom jiffinalizzaw il-valutazzjoni tagħhom ta' talbiet bħal dawn skont il-kriterji tal-għażla fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol wara r-riċevuta tagħhom. Dik l-iskadenza tista' tiġi estiża għal 15-il jum ta' xogħol f'kazijiet individwali meta jkun iġġustifikat, b'mod partikolari minhabba l-htieġa li tiġi eżaminata dokumentazzjoni addizzjonali jew b'xi mod iehor issir verifika dwar jekk il-kriterji tal-għażla ġewx issodisfati.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, sakemm ma tkunx intbagħtat l-istedina għall-offerti għall-ewwel akkwist speċifiku taht is-sistema dinamika ta' xiri, l-entitajiet kontraenti jistgħu jestendu l-perijodu ta' evalwazzjoni sakemm ma tkun harġet l-ebda stedina għall-offerti matul il-perijodu estiż ta' evalwazzjoni. L-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw fid-dokumenti tal-akkwist it-tul tal-perijodu estiż li huma bi ħsiebhom japplikaw.

L-entitajiet kontraenti għandhom jgħarrfu lill-operatur ekonomiku kkonċernat malajr kemm jista' jkun dwar jekk ġiex ammess fis-sistema dinamika ta' xiri jew le.

6. L-entitajiet kontraenti għandhom jistiednu lill-partecipanti ammessi kollha sabiex jipprezentaw offerta għal kull akkwist speċifiku taht is-sistema dinamika ta' xiri, f'konformità mal-Artikolu 74. Fejn is-sistema dinamika ta' xiri tkun giet diviża f'kategoriji ta' xogħlijiet, prodotti jew servizzi, l-entitajiet kontraenti għandhom jistiednu lill-partecipanti kollha li jkunu ġew ammessi fil-kategorija li tikkorrispondi għall-akkwist speċifiku kkonċernat sabiex jipprezentaw offerta.

Huma għandhom jagħtu l-kuntratt lill-offerent li pprezenta l-aqwa offerta fuq il-bażi tal-kriterji tal-ghoti stabbiliti fl-avviż ta' kuntratt għas-sistema dinamika ta' xiri, fl-istedina għall-konferma tal-interess, jew, fejn il-mezz għas-sejha għal kompetizzjoni huwa avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki, fl-istedina għall-offerti. Fejn adatt, dawn il-kriterji jistgħu jiġu fformulati bi preċiżjoni akbar fl-istedina għall-offerti.

▼B

7. L-entitajiet kontraenti li, f'konformità mal-Artikolu 80 japplikaw raġunijiet għal esklużjoni u kriterji tal-ghazla previsti fid-Direttiva 2014/24/UE, jistgħu, fi kwalunkwe mument matul il-perijodu ta' validità tas-sistema dinamika ta' xiri, jirrikjedu lill-partecipanti ammessi jipprezentaw awtodikjarazzjoni mġedda u aġġornata kif previst fl-Artikolu 59(1) ta' dik id-Direttiva, fi żmien hamest ijiem ta' xogħol mid-data li fiha tintbagħat dik it-talba.

Il-paragrafi (2) sa (4) tal-Artikolu 59 għandhom japplikaw matul il-perijodu kollu ta' validità tas-sistema dinamika ta' xiri.

8. L-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw il-perijodu ta' validità tas-sistema dinamika ta' xiri fis-sejha għal kompetizzjoni. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla fil-perijodu ta' validità, billi jużaw il-formoli standard li ġejjin:

- (a) fejn il-perijodu ta' validità jinbidel minghajr ma tiġi mwaqqfa s-sistema, il-formola użata inizzjalment għas-sejha għal kompetizzjoni għas-sistema dinamika ta' xiri;
- (b) fejn is-sistema tiġi tterminata, avviż dwar għoti ta' kuntratt imsemmi fl-Artikolu 70.

9. Ma tista' tiġi imposta l-ebda tariffa qabel jew waqt il-perjodu ta' validità tas-sistema dinamika ta' xiri fuq l-operaturi ekonomiċi interessati fis-sistema dinamika ta' xiri jew li jkun parti għaliha.

*Artikolu 53***Irkantijiet elettronici**

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jużaw irkantijiet elettronici li fihom jiġu pprezentati prezzijiet godda, riveduti 'l isfel, u/jew valuri godda li jikkoncernaw ċerti elementi tal-offerti.

Għal dan il-fini, l-entitajiet kontraenti għandhom jistrutturaw l-irkant elettroniku bħala proċess elettroniku ripetittiv, li jsehh wara evalwazzjoni inizzjali shiha tal-offerti, li jippermetti li dawn jiġu kklassifikati bl-użu ta' metodi ta' evalwazzjoni awtomatiċi.

Ċerti kuntratti ta' servizzi u ċerti kuntratti ta' xogħlijiet li għandhom prestazzjonijiet intellettuali bħala s-sugġett tagħhom, bħad-disinn ta' xogħlijiet, li ma jistgħux jiġu kklassifikati bl-użu ta' metodi awtomatiċi ta' evalwazzjoni, ma għandhomx ikunu s-sugġett ta' rkanti elettronici.

2. Fi proċeduri miftuħa jew proċeduri ristretti jew innegożjati b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel, l-entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li l-għoti ta' kuntratt għandu jiġi preċedut minn irkant elettroniku meta l-kontenut tad-dokumenti tal-akkwist, b'mod partikolari l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, jistgħu jiġu stabbiliti bi preċiżjoni.

Fl-istess ċirkostanzi, irkant elettroniku jista' jsir fil-ftuħ mill-ġdid ta' kompetizzjoni fost il-partijiet għal ftehim qafas kif previst fl-Artikolu 51(2) u dwar il-ftuħ għal kompetizzjoni ta' kuntratti li għandhom jingħataw taht is-sistema dinamika ta' xiri msemmija fl-Artikolu 52.

▼ **B**

3. L-irkant elettroniku ghandu jkun ibbażat fuq wiehed mill-elementi tal-offerti li ġejjin:

- (a) biss fuq prezzijiet fejn il-kuntratt jinghata abbażi tal-prezz biss,
- (b) fuq prezzijiet u/jew il-valuri l-godda tal-karatteristiċi tal-offerti indikati fid-dokumenti tal-akkwist, fejn il-kuntratt jinghata abbażi tal-aħjar relazzjoni bejn il-prezz u l-kwalità jew lill-offerta bl-aktar prezz baxx meta jintuża approċċ tal-kosteffikaċja.

4. L-entitajiet kontraenti li jiddeċiedu li jorganizzaw irkant elettroniku għandhom jiddikjaraw dan il-fatt fl-avviż ta' kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess jew, fejn jintuża avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki bhala mezz għas-sejha għal kompetizzjoni, fl-istedina għall-offerti. Id-dokumenti tal-akkwist għandhom jinkludu tal-inqas l-informazzjoni stipulata fl-Anness VII.

5. Qabel ma jipproċedu bl-irkant elettroniku, l-entitajiet kontraenti għandhom jagħmlu evalwazzjoni inizjali shiha tal-offerti skont il-kriterju jew il-kriterji tal-ġhoti u skont l-ippeżar stabbilit għalihom.

Offerta għandha tkun meqjusa ammissibbli meta tkun ġiet sottomessa minn offerent, li ma kienx ġie eskluż skont l-Artikolu 78(1) jew 80(1) u li jissodisfa l-kriterji tal-ġhażla stipulati mill-Artikoli 78 u 80, u li l-offerta tiegħu tkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi mingħajr ma tkun irregolari jew mhux aċċettabbli jew mhux adatta.

B'mod partikolari, offerti li ma jikkonformawx mad-dokumenti ta' akkwist, li jkunu waslu tard, meta jkun hemm prova ta' kollużjoni jew korruzzjoni, jew li jkunu nstabu mill-awtorità kontraenti bhala anormalment baxxi, għandhom jitqiesu irregolari. B'mod partikolari, offerti pprezentati minn offerenti li ma għandhomx il-kwalifiki mitluba, u offerti li l-prezz tagħhom jeċċedi l-baġit tal-awtorità kontraenti kif determinat u dokumentat qabel it-tnedija tal-proċedura tal-akkwist għandhom jitqiesu inaċċettabbli.

Offerta għandha tkun meqjusa bhala mhux adatta meta hija irrilevanti għall-kuntratt, minhabba li b'mod ċar mhijiex kapaci, mingħajr bidliet sostanzjali, li tissodisfa l-htigijiet u r-rekwiziti tal-entità kontraenti kif speċifikat fid-dokumenti tal-akkwist. Talba għall-partecipazzjoni għandha tiġi meqjusa mhux adatta meta l-operatur ekonomiku kkonċernat għandu jew jista' jkun eskluż f'konformità mal-Artikoli 78(1) jew 80(1), jew ma jissodisfax il-kriterji tal-ġhażla stipulati mill-entità kontraenti f'konformità mal-Artikoli 78 jew 80.

L-offerenti kollha li jkunu pprezentaw offerti ammissibbli għandhom jiġu mistiedna b'mod simultanju b'mezzi elettronici sabiex jipparteċipaw fl-irkant elettroniku billi jintużaw, mid-data u l-hin speċifikati, il-konnessjonijiet skont l-istruzzjonijiet stabbiliti fl-istedina. L-irkant elettroniku jista' jsehh f'għadd ta' fażijiet suċċessivi. L-irkant elettroniku ma għandux jibda qabel jumejn ta' xogħol wara d-data li fiha ntbagħtu l-istediniet.

6. L-istedina għandha tkun akkumpanjata mir-riżultat tal-evalwazzjoni shiha tal-offerta rilevanti, imwettqa skont l-ippeżar speċifikat fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 82(5).

▼B

L-istedina għandha tiddikjara wkoll l-istat tal-formula matematika li għandha tintuża fl-irkant elettroniku sabiex jiġu determinati l-klassifikazzjonijiet awtomatiċi l-godda fuq il-bażi tal-prezzijiet il-godda u/jew il-valuri l-godda sottomessi. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża abbażi tal-prezz biss, dik il-formula għandha tinkorpora l-ippeżar tal-kriterji kollha stabbiliti sabiex tiġi determinata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża, kif indikat fl-avviż użat bħala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokumenti tal-akkiwst l-oħra. Madanakollu, għal dak il-fini, kwalunkwe medda għandha titnaqqas minn qabel għal valur speċifikat.

Fejn huma awtorizzati varjanti, għandha tinghata formula separata għal kull varjant.

7. Matul kull fażi ta' rkant elettroniku l-entitajiet kontraenti għandhom jikkomunikaw minnufih lill-offerenti kollha biżżejjed informazzjoni sabiex ikunu jistgħu jaċċertaw ruħhom mill-klassifikazzjonijiet relattivi f'kull mument. Jistgħu jikkomunikaw ukoll informazzjoni oħra rigward prezzijiet jew valuri oħra ppreżentati, dejjem jekk dan ikun iddikjarat fl-ispeċifikazzjonijiet. Fi kwalunkwe mument, dawn jistgħu jhabbru wkoll in-numru ta' parteċipanti f'dik il-fażi tal-irkant. Madanakollu, fl-ebda każ ma jistgħu jiddivulgaw l-identitajiet tal-offerenti matul kwalunkwe fażi tal-irkant elettroniku.

8. L-entitajiet kontraenti għandhom jagħlqu irkant elettroniku b'wiehed jew aktar mill-modi li ġejjin:

- (a) fid-data u l-hin indikati preċedentement;
- (b) meta ma jirċevux aktar prezzijiet jew valuri godda li jilhqu r-rekwiziti rigward id-differenzi minimi, jekk qabel dawn iddikjaraw iż-żmien li huma jhallu li jgħaddi wara li jirċievu l-aħhar prezentazzjoni qabel ma jagħlqu l-irkant elettroniku; jew
- (c) meta jkun tlesta n-numru ta' fażijiet tal-irkant identifikati preċedentement.

Meta l-entitajiet kontraenti ikollhom l-intenzjoni li jagħlqu irkant elettroniku skont il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, possibbilment flimkien mal-arranġamenti stabbiliti fil-punt (b) tiegħu, l-istedina għal parteċipazzjoni fl-irkant għandha tindika l-iskeda ta' żmien għal kull fażi tal-irkant.

9. Wara li jagħlqu irkant elettroniku, l-entitajiet kontraenti għandhom jagħtu l-kuntratt f'konformità mal-Artikolu 82 fuq il-bażi tar-rizultati tal-irkant elettroniku.

*Artikolu 54***Katalogi elettronici**

1. Fejn ikun mehtieg l-użu ta' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni, l-entitajiet kontraenti jistgħu jesigū li l-offerti jiġu ppreżentati fil-format ta' katalogu elettroniku jew jinkludu katalogu elettroniku.

▼B

L-Istati Membri jistgħu jagħmlu l-użu ta' katalogi elettronici obligatorju b'rabta ma' ċerti tipi ta' akkwist.

L-offerti pprezentati fil-forma ta' katalogu elettroniku jistgħu jkunu akkumpanjati minn dokumenti ohra, li jikkompletaw l-offerta.

2. Il-katalogi elettronici għandhom jiġu stabbiliti mill-kandidati jew mill-offerenti bil-hsieb li jipparteċipaw fi proċedura tal-akkwist partikolari skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-format stabbiliti mill-entità kontraenti.

Barra minn hekk, il-katalogi elettronici għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti għall-ghodod ta' komunikazzjoni elettronika kif ukoll ma' kwalunkwe rekwiżit addizzjonali stabbilit mill-entità kontraenti f'konformità mal-Artikolu 40.

3. Fejn il-prezentazzjoni ta' offerenti fil-forma ta' katalogi elettronici hija aċċettata jew mehtieġa, l-entitajiet kontraenti għandhom:

(a) jiddikjaraw dan fl-avviż ta' kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess, jew, fejn il-mezz ta' sejha għal kompetizzjoni jkun avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki, fl-istedina għall-offerti jew għan-negożjar;

(b) jindikaw fid-dokumenti tal-akkwist l-informazzjoni kollha mehtieġa f'konformità mal-Artikolu 40(6) rigward il-format, it-tagħmir elettroniku użat u l-arrangamenti u l-ispeċifikazzjonijiet ta' konnessjonijiet tekniċi għall-katalogu.

4. Fejn gie konkluz ftehim qafas ma' aktar minn operatur ekonomiku wiehed wara l-prezentazzjoni ta' offerenti fil-forma ta' katalogi elettronici, l-entitajiet kontraenti jistgħu jipprovdu li l-ftuħ mill-ġdid ta' kompetizzjoni għal kuntratti speċifiċi jseħh fuq il-bażi ta' katalogi aġġornati. F'dak il-każ, l-entitajiet kontraenti għandhom jużaw wiehed mill-metodi li ġejjin:

(a) jistiedu lill-offerenti sabiex jipprezentaw mill-ġdid il-katalogi elettronici tagħhom, adattati għar-rekwiżiti tal-kuntratt inkwistjoni; jew

(b) jinnotifikaw lill-offerenti li għandhom il-hsieb li jiġbru mill-katalogi elettronici li diġà ġew pprezentati l-informazzjoni mehtieġa sabiex jiġu kostitwiti offerenti adattati għar-rekwiżiti tal-kuntratt speċifiku inkwistjoni, dejjem jekk l-użu ta' dan il-metodu jkun gie mħabbar fid-dokumenti tal-akkwist tal-ftehim qafas.

5. Fejn l-entitajiet kontraenti jifthu mill-ġdid kompetizzjoni għal kuntratti speċifiċi skont il-punt (b) tal-paragrafu 4, dawn għandhom jinnotifikaw lill-offerenti bid-data u l-hin li fihom għandhom il-hsieb li jiġbru l-informazzjoni mehtieġa sabiex jiġu kostitwiti offerenti adattati għar-rekwiżiti tal-kuntratt speċifiku inkwistjoni u għandhom jagħtu lill-offerenti l-possibilità li jiċhdu tali ġbir ta' informazzjoni.

L-entitajiet kontraenti għandhom jipprovdu perijodu adegwat bejn in-notifika u l-istess ġbir tal-informazzjoni.

▼B

Qabel ma jagħtu l-kuntratt, l-entitajiet kontraenti għandhom jipprezentaw l-informazzjoni miġbura lill-offerent ikkonċernat, sabiex b'hekk jagħtuh l-opportunità li jikkontesta jew jikkonferma li l-offerta hekk ikkostitwita ma fiha l-ebda żball materjali.

6. L-entitajiet kontraenti jistgħu jagħtu kuntratti fuq il-bażi ta' sistema dinamika ta' xiri billi jesigū li offerti għal kuntratt speċifiku għandhom jiġu pprezentati fil-format ta' katalogu elettroniku.

L-entitajiet kontraenti jistgħu wkoll jagħtu kuntratti bbażati fuq sistema dinamika ta' xiri skont il-punt (b) tal-paragrafu 4 u l-paragrafu 5 dejjem jekk it-talba għal parteċipazzjoni fis-sistema dinamika ta' xiri tkun akkumpanjata minn katalogu elettroniku skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-format stabbiliti mill-entità kontraenti. Sussegwentement, dak il-katalogu għandu jimtela' mill-kandidati, meta dawn ikunu ġew mgħarrfa bl-intenzjoni tal-entità kontraenti li tikkostitwixxi l-offerti permezz tal-proċedura stabbilita fil-punt (b) tal-paragrafu 4.

*Artikolu 55***Attivitajiet ċentralizzati ta' xiri u korpi ċentrali tax-xiri**

1. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-entitajiet kontraenti jistgħu jakkwistaw xogħlijiet, provvisti u/jew servizzi minghand korp ċentrali tax-xiri li joffri l-attività ċentralizzata tax-xiri msemmija fil-punt (a) tal-punt (10) tal-Artikolu 2.

L-Istati Membri jistgħu jipprevedu wkoll li l-entitajiet kontraenti jistgħu jakkwistaw xogħlijiet, provvisti u servizzi billi jużaw kuntratti mogħtija minn korp ċentrali tax-xiri, bl-użu ta' sistemi dinamiċi tax-xiri operati minn korp ċentrali tax-xiri jew bl-użu ta' ftehim qafas konkluż minn korp ċentrali tax-xiri li joffri l-attività ċentralizzata tal-akkwisti msemmija fil-punt (b) tal-punt (10) tal-Artikolu 2. Fejn sistema dinamika ta' xiri li tkun operata minn korp ċentrali tax-xiri tista' tintuża minn entitajiet kontraenti oħrajn, dan għandu jiġi indikat fis-sejha għal kompetizzjoni li tistabbilixxi dik is-sistema dinamika ta' xiri.

Fir-rigward tal-ewwel u t-tieni subparagrafi, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu li ċerti akkwisti għandhom isiru permezz tal-korpi ċentrali tax-xiri jew permezz ta' korp ċentrali speċifiku tax-xiri wiehed jew aktar.

2. Entità kontraenti tissodisfa l-obbligi tagħha skont din id-Direttiva meta takkwista provvisti jew servizzi minghand korp ċentrali tax-xiri li joffri l-attività ċentralizzata tax-xiri msemmija fil-punt (a) tal-punt (10) tal-Artikolu 2.

Barra minn hekk, entità kontraenti tissodisfa wkoll l-obbligi tagħha skont din id-Direttiva meta takkwista xogħlijiet, provvisti jew servizzi billi tuża kuntratti mogħtija mill-korp ċentrali tax-xiri, bl-użu ta' sistemi dinamiċi ta' xiri operati mill-korp ċentrali tax-xiri jew billi jużaw ftehim qafas konkluż mill-korp ċentrali tax-xiri li joffri l-attività ċentralizzata tax-xiri msemmija fil-punt (b) tal-punt (10) tal-Artikolu 2.

▼B

Madankollu, l-entità kontraenti kkonċernata għandha tkun responsabbli li tissodisfa l-obbligi tagħha skont din id-Direttiva fir-rigward tal-partijiet li tmexxi hija stess, bħal:

- (a) l-ghoti ta' kuntratt taht sistema dinamika ta' xiri, li tkun operata minn korp ċentrali tax-xiri; jew
- (b) it-twertiq tal-ftuh mill-ġdid ta' kompetizzjoni taht ftehim qafas li jkun ġie konkluz minn korp ċentrali tax-xiri.

3. Il-proċeduri kollha tal-akkwist immexxija minn korp ċentrali tax-xiri għandhom jitwettqu bl-użu ta' mezzi elettronici ta' komunikazzjoni, skont ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 40.

4. Mingħajr ma japplikaw il-proċeduri previsti f'din id-Direttiva, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħtu kuntratt ta' servizzi għall-provvista ta' attivitajiet ċentralizzati ta' xiri lil korp ċentrali tax-xiri.

Tali kuntratti ta' servizzi jistgħu jinkludu wkoll il-provvista ta' attivitajiet anċillari ta' xiri.

*Artikolu 56***Akkwisti kongunti okkażjonali**

1. Żewġ entitajiet kontraenti jew aktar jistgħu jaqblu li jwettqu ċerti akkwisti speċifiċi b'mod kongunt.

2. Fejn it-twertiq ta' proċedura tal-akkwisti ssir kollha kemm hi b'mod kongunt f'isem u għan-nom tal-entitajiet kontraenti kkonċernati kollha, huma għandhom ikunu responsabbli b'mod kongunt li jissodisfaw l-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva. Dan japplika wkoll f'każijiet fejn entità kontraenti waħda tamministra l-proċedura tal-akkwist, waqt li taġixxi f'isimha stess u f'isem l-entitajiet kontraenti l-oħra kkonċernati.

Fejn it-twertiq ta' proċedura tal-akkwist ma tkunx kollha kemm hi mwettqa f'isem u għan-nom tal-entitajiet kontraenti kkonċernati, huma għandhom ikunu responsabbli b'mod kongunt biss għal dawk il-partijiet imwettqin b'mod kongunt. Kull entità kontraenti għandu jkollha r-responsabbiltà unika li tissodisfa l-obbligi tagħha skont din id-Direttiva fir-rigward tal-partijiet li hija twettaq f'isimha u għan-nom tagħha stess.

*Artikolu 57***Akkwist li jinvolvi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 28 sa 31, l-entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti jistgħu jaġixxu b'mod kongunt fl-ghoti ta' kuntratti billi jużaw wieħed mill-mezzi previsti f'dan l-Artikolu.

L-entitajiet kontraenti ma għandhomx jużaw il-mezzi previsti f'dan l-Artikolu għall-fini li tiġi evitata l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet obligatorji tad-dritt pubbliku f'konformità mad-dritt tal-Unjoni li huma soġġetti għalih fl-Istat Membru tagħhom.

▼B

2. Stat Membru ma għandux jipprojbixxi lill-entitajiet kontraenti tiegħu milli jużaw attivitajiet centralizzati ta' xiri offruti minn korpi centrali ta' xiri li jinsabu fi Stat Membru ieħor.

Madankollu, fir-rigward ta' attivitajiet centralizzati ta' xiri offruti minn korpi centrali tax-xiri li jinsabu fi Stat Membru ieħor li mhux tal-entità kontraenti, l-Istati Membri jistgħu jagħzlu li jispeċifikaw li l-entitajiet kontraenti tagħhom jistgħu jużaw biss l-attivitajiet centralizzati ta' xiri kif definiti jew fil-punt (a) jew fil-punt (b) tal-punt (10) tal-Artikolu 2.

3. Il-provvista tal-attivitajiet centralizzati ta' xiri minn korpi centrali tax-xiri li jinsabu fi Stat Membru ieħor għandha titmexxa skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali tal-Istat Membru fejn jinsabu il-korpi centrali tax-xiri.

Id-dispożizzjonijiet nazzjonali tal-Istat Membru fejn jinsabu il-korpi centrali tax-xiri għandhom japplikaw ukoll għal dan li ġej:

- (a) l-ghoti ta' kuntratt taht sistema dinamika ta' xiri;
- (b) it-tweġġ ta' ftuh mill-ġdid ta' kompetizzjoni taht ftehim qafas.

4. Diversi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti jistgħu jagħtu kuntratt pubbliku, jikkonkludu ftehim qafas jew joperaw sistema dinamika ta' xiri b'mod kongunt. Huma jistgħu wkoll jagħtu kuntratti fuq il-bażi tal-ftehim qafas jew tas-sistema dinamika ta' xiri. Sakemm l-elementi neċessarji ma jkunux ġew irregolati minn ftehim internazzjonali konkluz bejn l-Istati Membri kkonċernati, l-entitajiet kontraenti parteċipanti għandhom jikkonkludu ftehim li jiddetermina:

- (a) ir-responsabbiltajiet tal-partijiet u d-dispożizzjonijiet nazzjonali applikabbli relevanti;
- (b) l-organizzazzjoni interna tal-proċedura tal-akkwist, inklużi l-ġestjoni tal-proċedura, id-distribuzzjoni tax-xogħlijiet, il-provvisti jew servizzi li ser jiġu akkwistati, u l-konkluzjoni tal-kuntratti.

Entità kontraenti parteċipanti tissodisfa l-obbligi tagħha skont din id-Direttiva meta tixtri xogħlijiet, provvisti jew servizzi minn entità kontraenti li hija responsabbli għall-proċedura tal-akkwist. Meta jiġu determinati r-responsabbiltajiet u l-liġi nazzjonali applikabbli kif imsemmija fil-punt (a), l-entitajiet kontraenti parteċipanti jistgħu jallokaw responsabbiltajiet speċifiċi bejniethom u jiddeterminaw id-dispożizzjonijiet tal-liġijiet nazzjonali applikabbli ta' kwalunkwe mill-Istati Membri rispettivi. L-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet u l-liġi nazzjonali applikabbli li tirriżulta għandhom jissemmew fid-dokumenti tal-akkwist għal kuntratti mogħtija b'mod kongunt.

5. Fejn diversi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti waqfqu entità legali kongunta, inklużi r-Raggruppamenti Ewropej ta' kooperazzjoni territorjali skont ir-Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ jew entitajiet ohra stabbiliti skont id-dritt tal-Unjoni, permezz ta' deċiżjoni tal-korpi kompetenti tal-entità kongunta, l-entitajiet kontraenti parteċipanti għandhom jaqblu dwar ir-regoli tal-akkwist nazzjonali applikabbli ta' wiehed mill-Istati Membri li ġejjin:

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1082/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 19).

▼B

- (a) id-dispożizzjonijiet nazzjonali tal-Istat Membru fejn l-entità kongunta għandha l-uffiċċju registrat tagħha;
- (b) id-dispożizzjonijiet nazzjonali tal-Istat Membru fejn l-entità kongunta qed twestaq l-attivitajiet tagħha.

Il-ftehim imsemmi fl-ewwel subparagrafu jista' jew japplika għal perijodu indeterminat, fejn dan ikun stabbilit fl-att kostituttiv tal-entità kongunta, jew jista' jiġi limitat għal ċertu perijodu ta' żmien, għal ċerti tipi ta' kuntratti jew għal għotja ta' kuntratt individwali waħda jew aktar.

*KAPITOLU III****Kondotta tal-proċedura*****Taqsim 1****Thejjija***Artikolu 58***Konsultazzjonijiet preliminari tas-suq**

Qabel ma jniedu proċedura ta' akkwist, l-entitajiet kontraenti jistgħu jorganizzaw konsultazzjonijiet mas-suq bil-hsieb tat-thejjija tal-akkwist u biex jgħarrfu lill-operaturi ekonomiċi bil-pjanijiet u r-rekwiziti ta' akkwist tagħhom.

Għal dan il-għan, l-entitajiet kontraenti jistgħu pereżempju jfittxu jew jaċċettaw parir minn esperti jew awtoritajiet indipendenti jew minn parteċipanti tas-suq. Dak il-parir jista' jintuża fl-ippjanar u t-twettiq tal-proċedura tal-akkwist, sakemm dan il-parir ma jkollux l-effett ta' tgħawwiġ tal-kompetizzjoni u ma jirrizultax fi ksur tal-prinċipji ta' nuqqas ta' diskriminazzjoni u ta' trasparenza.

*Artikolu 59***Involvement minn qabel ta' kandidati jew offerenti**

Fejn kandidat jew offerent jew impriża relatata ma' kandidat jew offerent ta parir lill-entità kontraenti, sew jekk fil-kuntest tal-Artikolu 58 u sew jekk le, jew kien involut b'xi mod iehor fit-thejjija tal-proċedura tal-akkwist, l-entità kontraenti għandha tiehu l-miżuri adatti sabiex tiżgura li l-kompetizzjoni ma tiġix mgħawġa mill-parteċipazzjoni ta' dak il-kandidat jew l-offerent.

Dawn il-miżuri għandhom jinkludu l-komunikazzjoni lill-kandidati u l-offerenti l-oħra ta' informazzjoni rilevanti skambjata fil-kuntest ta' jew li tirriżulta mill-involvement tal-kandidat jew l-offerent fit-thejjija tal-proċedura tal-akkwist u l-iffissar ta' limiti ta' żmien adegwati għar-riċevuta ta' offerenti. Il-kandidat jew l-offerent ikkonċernat għandu jiġi eskluż biss minn dik il-proċedura fejn ma hemm l-ebda mod iehor sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-dmir ta' osservazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali.

▼B

Qabel kull esklużjoni bhal din, il-kandidati jew l-offerenti għandhom jingħataw l-opportunità li juru li l-involviment tagħhom fit-tnejn tal-proċedura tal-akkwist ma jistax jgħawweġ il-kompetizzjoni. Il-miżuri mehuda għandhom jiġu dokumentati fir-rapport individwali meħtieġ mill-Artikolu 100.

*Artikolu 60***Speċifikazzjonijiet tekniċi**

1. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi kif definiti fil-punt 1 tal-Anness VIII għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti tal-akkwist. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jistabbilixxu l-karatteristiċi meħtieġa ta' xogħlijiet, servizz jew provvista.

Dawk il-karatteristiċi jistgħu jirreferu wkoll għall-proċess jew metodu speċifiku tal-produzzjoni jew il-provvista tax-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi mitluba jew għal proċess speċifiku għal stadju ieħor ta' ciklu tal-hajja tiegħu anke fejn tali fatturi ma jiffurmawx parti mis-sustanza materjali tagħhom, dment li huma marbuta mas-suġġett tal-kuntratt u proporzjonali għall-valur u l-oġġettivi tiegħu.

L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jistgħu jispjega ukoll jekk hux ser ikun meħtieġ it-trasferiment tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali.

Għall-akkwisti kollha li huma mahsubin għall-użu minn persuni fiżiċi, kemm jekk il-pubbliku ġenerali kif ukoll jekk il-persunal tal-entità kontraenti, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, minbarra f'każijiet debitament ġustifikati, għandhom jiffasslu b'mod li jiehdu kont tal-kriterji ta' aċċessibilità għal persuni b'diżabbiltà jew ta' disinn għall-utenti kollha.

Fejn ir-rekwiziti obligatorji ta' aċċessibilità huma adottati permezz ta' att legali tal-Unjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom, sa fejn ikunu kkonċernati l-kriterji ta' aċċessibilità għal persuni b'diżabbiltà jew ta' disinn għall-utenti kollha, jiġu definiti b'referenza għalihom.

2. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom joffru aċċess ugwali tal-operaturi ekonomiċi għall-proċedura tal-akkwist u ma għandux ikollhom l-effett li johlqu xkiel mingħajr ġustifikazzjoni għall-ftuħ tal-akkwist pubbliku għal kompetizzjoni.

3. Mingħajr preġudizzju għar-regoli tekniċi nazzjonali obligatorji, sa fejn ikunu kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu formulati b'wieħed minn dawn il-modi li ġejjin:

(a) f'termini tar-rekwiziti ta' twettiq jew funzjonali, inklużi l-karatteristiċi ambjentali, dejjem jekk il-parametri jkunu preċiżi biżżejjed sabiex jippermettu lill-offerenti jiddeterminaw is-suġġett tal-kuntratt u l-entitajiet kontraenti jithallew jagħtu l-kuntratt;

▼B

- (b) permezz ta' referenza għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u, fl-ordni ta' preferenza, għall-istandards nazzjonali li jittrasponu l-istandards Ewropej, il-Valutazzjonijiet Tekniċi Ewropej, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni, l-istandards internazzjonali, sistemi ta' referenzi tekniċi oħrajn stabbiliti mill-korpi ta' standardizzazzjoni Ewropej jew - fejn xi waħda minn dawk ma teżistix - l-istandards nazzjonali, l-approvazzjonijiet tekniċi nazzjonali jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi nazzjonali relatati mad-disinn, il-kalkolu u t-twertiq ta' xogħlijiet u l-użu tal-provvisti;
- (c) f'termini ta' rekwiżiti ta' twettiq jew funzjonali msemmija fil-punt (a), b'referenza għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fil-punt (b) bhala mezz ta' suppożizzjoni ta' konformità ma' tali rekwiżiti ta' twettiq jew funzjonali;
- (d) permezz ta' referenza għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fil-punt (b) għal ċerti karatteristiċi, u permezz ta' referenza għar-rekwiżiti ta' twettiq jew funzjonali msemmija fil-punt (a) għal karatteristiċi oħrajn.

4. Sakemm dan ma jkunx ġustifikat mis-sugġett tal-kuntratt, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ma għandhomx jirreferu għal isem ta' ditta jew provenjenza speċifiċi, jew proċess partikolari li jikkaratterizza l-prodotti jew servizzi furnuti minn operatur ekonomiku speċifiku, jew għal marki kummerċjali, privattivi, tipi jew oriġini jew produzzjoni speċifika bl-effett li jiġu favoriti jew eliminati ċerti imprizi jew ċerti prodotti. Din ir-referenza għandha tkun permessa, fuq bażi eċċezzjonali, fejn ma tkunx possibbli deskrizzjoni preċiża u intelligibbli b'żewġ tas-sugġett tal-kuntratt skont il-paragrafu 3. Din ir-referenza għandha tkun akkumpanjata mill-kliem "jew ekwivalenti".

5. Fejn entità kontraenti tuża l-għażla li tirreferi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 3, ma għandhiex tiċhad offerta minhabba r-raġuni li x-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi li għalihom ġiet ipprezentata l-offerta ma jikkonformawx mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li hi rreferiet għalihom, ladarba l-offerent jagħti prova fl-offerta tiegħu bi kwalunkwe mezz adatt, inkluż il-mezz ta' prova msemmi fl-Artikolu 62 li s-soluzzjonijiet proposti jissodisfaw ir-rekwiżiti definiti mill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi b'mod ekwivalenti.

6. Fejn entità kontraenti tuża l-għażla prevista fil-punt (a) tal-paragrafu 3 li tiffurmula speċifikazzjonijiet tekniċi f'termini ta' rekwiżiti ta' twettiq jew funzjonali, ma għandhiex tiċhad offerta għal provvisti, servizzi jew xogħlijiet li jikkonformaw ma' standard nazzjonali li jittrasponi standard Ewropew, ma' approvazzjoni teknika Ewropea, speċifikazzjoni teknika komuni, standard internazzjonali jew sistema ta' referenza teknika stabbilita minn korpi ta' standardizzazzjoni Ewropew, fejn dawk l-ispeċifikazzjonijiet jindirizzaw ir-rekwiżiti ta' twettiq jew funzjonali li hi tkun stabbilixxiet.

Fl-offerta tiegħu, l-offerent għandu juri bi kwalunkwe mezz adatt, inklużi dawk imsemmija fl-Artikolu 62, li l-provvisti, is-servizz jew ix-xogħol konformi mal-istandard jilhq u r-rekwiżiti ta' twettiq jew funzjonali tal-entità kontraenti.



Artikolu 61

Tikketti

1. Fejn entitajiet kontraenti jkollhom l-intenzjoni jixtru xogħlijiet, provvisti jew servizzi b'karatteristiċi speċifiċi ambjentali, soċjali jew oħrajn huma jistgħu, fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, fil-kriterji tal-ghoti tal-kuntratt jew fil-kondizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt, jitolbu tikketta speċifika bhala mezz ta' prova li x-xogħlijiet, is-servizzi jew il-provvisti jikkorrispondu għall-karatteristiċi meħtieġa, dment li l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) ir-rekwiziti tat-tikketta jikkonċernaw biss kriterji li huma marbutin mas-sugġett tal-kuntratt u huma adegwati sabiex jiddefinixxu l-karatteristiċi tax-xogħlijiet, provvisti jew servizzi li huma s-sugġett tal-kuntratt;
- (b) ir-rekwiziti tat-tikketta huma bbażati fuq kriterji oġġettivi verifikabbli u mhux diskriminatorji;
- (c) it-tikketti huma stabbiliti fi proċedura miftuħa u trasparenti li fiha jistgħu jipparteċipaw il-partijiet interessati rilevanti kollha, inklużi l-korpi pubbliċi, il-konsumaturi, is-shab soċjali, il-manifatturi, id-distributuri u l-organizzazzjonijiet mhux governattivi;
- (d) it-tikketti huma aċċessibbli għall-partijiet interessati kollha;
- (e) ir-rekwiziti tat-tikketta huma stipulati minn parti terza li fuqha l-operatur ekonomiku li jkun qed japplika għat-tikketta ma jistax jeżerċita influwenza deċiżiva.

Fejn l-entitajiet kontraenti ma jehtigux li x-xogħlijiet, provvisti jew servizzi jissodisfaw ir-rekwiziti kollha tat-tikketta, huma għandhom jindikaw ir-rekwiziti tat-tikketta li qed issir referenza għalihom.

L-entitajiet kontraenti li jirrikjedu tikketta speċifika għandhom jaċċettaw it-tikketti kollha li jikkonfermaw li x-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jissodisfaw rekwiżiti tat-tikketta ekwivalenti.

Fejn operatur ekonomiku jkun wera li ma għandux il-possibbiltà li jikseb it-tikketta speċifika indikata mill-entità kontraenti jew tikketta ekwivalenti fil-limiti taż-żmien rilevanti għal raġunijiet li mhumiex attribwibbli lil dak l-operatur ekonomiku, l-entità kontraenti għandha taċċetta mezzi adatti oħrajn ta' prova, li jistgħu jinkludu dossier tekniku mill-manifattur, dment li l-operatur ekonomiku konċernat jagħti prova li x-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi li huwa għandu jipprovdha jissodisfaw ir-rekwiziti tat-tikketta speċifika jew ir-rekwiziti speċifiċi indikati mill-entità kontraenti.

2. Fejn tikketta tissodisfa l-kondizzjonijiet previsti fil-punti (b), (c), (d) u (e) tal-paragrafu 1 iżda tistabbilixxi wkoll rekwiżiti mhux marbutin mas-sugġett tal-kuntratt, l-entitajiet kontraenti ma għandhomx jesigū t-tikketta bhala tali iżda jistgħu jiddefinixxu l-ispeċifikazzjoni teknika b'referenza għal dawk tal-ispeċifikazzjonijiet dettaljati ta' dik it-tikketta, jew inkella, fejn dan ikun neċessarju, partijiet minnha li huma marbutin mas-sugġett tal-kuntratt u li jkunu adatti sabiex jiddefinixxu l-karatteristiċi ta' dan is-sugġett.



Artikolu 62

Rapporti tat-test, ċertifikazzjoni u mezzi oħra ta' prova

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jesigū li l-operaturi ekonomiċi jipprovdu rapport tat-test minn korp għall-valutazzjoni tal-konformità jew ċertifikat mahruġ minn tali korp bhala mezz ta' prova ta' konformità mar-rekwiziti jew kriterji stipulati fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, fil-kriterji tal-ghoti jew fil-kondizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt.

Fejn l-entitajiet kontraenti jirrikjedu l-prezentazzjoni ta' ċertifikati mfasslin minn korp għall-valutazzjoni tal-konformità speċifiku, l-entitajiet kontraenti għandhom jaċċettaw ukoll ċertifikati minn korpi għall-valutazzjoni tal-konformità ekwivalenti oħrajn.

Għall-iskop ta' dan il-paragrafu, korp għall-valutazzjoni tal-konformità għandu jkun korp li jwettaq attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità inkluż l-ikkalibrar, l-ittestjar, iċ-ċertifikazzjoni u l-ispezzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

2. L-entitajiet kontraenti għandhom jaċċettaw mezzi adatti oħra ta' prova li huma differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1, bħal dossier tekniku tal-manifattur, fejn l-operatur ekonomiku konċernat ma kellux aċċess għaċ-ċertifikati jew għar-rapporti dwar l-ittestjar imsemmija fil-paragrafu 1, jew l-ebda possibiltà li jiksibhom fil-limiti taż-żmien rilevanti, sakemm in-nuqqas ta' aċċess mhuwiex attribwibbli lill-operatur ekonomiku konċernat u sakemm l-operatur ekonomiku konċernat jagħti prova li x-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jissodisfaw ir-rekwiziti jew il-kriterji stipulati fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi, fil-kriterji tal-ghoti jew fil-kondizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt.

3. L-Istati Membri għandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni ta' Stati Membri oħra, fuq talba, kwalunkwe informazzjoni relatata mal-prova u dokumenti pprezentati f'konformità mal-Artikolu 60(6), l-Artikolu 61 u l-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' stabbiliment tal-operatur ekonomiku għandhom jipprovdu din l-informazzjoni f'konformità mal-Artikolu 102.

Artikolu 63

Komunikazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi

1. Fuq talba tal-operaturi ekonomiċi interessati li jiksibu kuntratt, b'mod regolari, l-entitajiet kontraenti għandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi imsemmija fil-kuntratti tagħhom ta' provvista, xogħlijiet jew servizzi li behsiebhom japplikaw għal kuntratti li s-sejha għal kompetizzjoni tagħhom huwa avviż perjodiku indikattiv. Dawk l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni b'mezzi elettronici permezz ta' aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shih, dirett u mingħajr hlas.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiziti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (GU L 218, 13.8.2008, p. 30).

▼B

Madankollu, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu trasmessi permezz ta' mezzi oħra li mhux mezzi elettronici fejn aċċess mingħajr restrizzjonijiet shih, dirett u mingħajr hlas b'mezzi elettronici għal ċerti dokumenti tal-akkwist ma jistax jiġi offrut għal waħda mir-raġunijiet imnizzla fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 40(1) jew fejn l-aċċess mhux ristrett, shih, dirett u mingħajr hlas b'mezzi elettronici għal ċerti dokumenti tal-akkwist ma jistx jiġi offrut minhabba li l-entitajiet kontraenti behsiebhom japplikaw l-Artikolu 39(2).

2. Fejn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jkunu bbażati fuq dokumenti disponibbli għall-operaturi ekonomiċi b'mezzi elettronici permezz ta' aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shih, dirett u mingħajr hlas, l-inkluzjoni ta' referenza għal dawġ id-dokumenti għandha tkun bizzejjed.

*Artikolu 64***Varjanti**

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jawtorizzaw jew jesigū lill-offerenti li jipprezentaw varjanti li jilhqu r-rekwiżiti minimi speċifikati mill-entità kontraenti.

Fid-dokumenti tal-akkwist, l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw jekk jawtorizzawx jew jesigūx varjanti u, jekk iva, ir-rekwiżiti minimi li għandhom jiġu milhuqa mill-varjanti u kwalunkwe rekwiżit speċifiku għall-prezentazzjoni tagħhom, b'mod partikolari jekk il-varjanti jistgħux jiġu pprezentati biss fejn offerta, li ma tkunx varjant, tkun għet ipprezentata wkoll. Fejn ikunu awtorizzati jew rikjesti varjanti, dawn għandhom jiżguraw ukoll li l-kriterji tal-ghoti magħzula jistgħu jiġu applikati għall-varjanti li jissodisfaw dawġ ir-rekwiżiti minimi kif ukoll għal offerti li jikkonformaw li mhumiex varjanti.

2. Fi proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista jew kuntratti ta' servizzi, l-entitajiet kontraenti li awtorizzaw jew irrikjedew varjanti ma għandhomx jirrifjutaw varjant fuq il-bażi unika li, jekk jintlaqa', dan iwassal jew għal kuntratt ta' servizz minflok kuntratt ta' provvista jew għal kuntratt ta' provvista minflok kuntratt ta' servizz.

*Artikolu 65***Tqassim ta' kuntratti f'lottijiet**

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li jagħtu kuntratt fil-forma ta' lottijiet separati u jistgħu jiddeterminaw id-daqs u s-sugġett ta' tali lottijiet.

Fl-avviż ta' kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess, jew, fejn il-mezzi għas-sejha għal kompetizzjoni hija avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki, fl-istedina għall-offerti jew għan-negozjar, l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw jekk l-offerti jistgħux jiġu pprezentati biss għal lott wiehed, għal diversi lottijiet jew għal-lottijiet kollha.

▼B

2. L-entitajiet kontraenti jistgħu, anke fejn jistgħu jiġu pprezentati offeriti għal diversi lottijiet jew għal-lottijiet kollha, jillimitaw in-numru ta' lottijiet li jistgħu jingħataw lil offerent wiehed, sakemm in-numru massimu ta' lottijiet għal kull offerent ikun iddikjarat fl-avviż tal-kuntratt jew fl-istedina għall-konferma tal-interess, għal offerta jew għal negozjar. Fid-dokumenti tal-akkwist, l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw l-objettiv u l-kriterji jew ir-regoli mhux diskriminatorji li huma behsiebhom japplikaw biex jiddeterminaw liema lottijiet ser jingħataw fejn l-applikazzjoni tal-kriterji tal-ghoti tirrizulta fl-ghoti lil offerent wiehed ta' aktar lottijiet min-numru massimu.

3. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li, fejn jista' jingħata aktar minn lott wiehed lill-istess offerent, l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħtu kuntratt li jikkombina diversi lottijiet jew il-lottijiet kollha fejn ikunu speċifikaw fl-avviż tal-kuntratt jew fl-istedina għall-konferma tal-interess, għal offerta jew għal negozjar li huma jirriservaw il-possibbiltà li jagħmlu dan u jindikaw kif il-lottijiet jew il-gruppi jistgħu jiġu kkombinati.

4. L-Istati Membri jistgħu jagħmlu obbligatorju l-ghoti ta' kuntratti fil-forma ta' lottijiet separati taht kondizzjonijiet li għandhom jiġu speċifikati f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom u b'konsiderazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. Għandu japplika t-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 u, fejn adatt, il-paragrafu 3.

*Artikolu 66***Determinazzjoni tal-limiti taż-żmien**

1. Meta jiffissaw il-limiti ta' żmien għat-talbiet għal parteċipazzjoni u r-riċevuta ta' offeriti, l-entitajiet kontraenti għandhom jieħdu kont partikolari tal-kumplessità tal-kuntratt u ż-żmien mehtieg għat-tfassil tal-offerti, mingħajr preġudizzju għal-limiti ta' żmien minimi stabbiliti fl-Artikolu 45 sa 49.

2. Fejn l-offerti jistgħu jsiru biss wara żjara fuq il-post jew wara spezzjoni fuq il-post tad-dokumenti li jappoġġaw id-dokumenti tal-akkwist, il-limiti ta' żmien għar-riċevuta ta' offeriti, li għandhom ikunu itwal mil-limiti ta' żmien minimi stabbiliti fl-Artikoli 45 sa 49, għandhom jiġu ffixxati sabiex l-operaturi ekonomiċi kkonċernati kollha jkunu jistgħu jsiru jafu dwar l-informazzjoni kollha mehtieġa sabiex jinholqu l-offerti.

3. L-entitajiet kontraenti għandhom jestendu l-limiti taż-żmien għar-riċevuta ta' offeriti sabiex l-operaturi ekonomiċi kollha kkonċernati jkunu jistgħu jsiru jafu dwar l-informazzjoni kollha mehtieġa sabiex jinholqu l-offerti fil-każijiet li ġejjin:

(a) fejn, għal kwalunkwe raġuni, l-informazzjoni addizzjonali, għalkemm mitluba mill-operatur ekonomiku fi żmien adegwat, ma tiġix ipprovduta tal-anqas sitt ijiem qabel l-iskadenza ffixxata għar-riċevuta tal-offerti. Fil-każ ta' proċedura miftuħa aċċelerata kif imsemmi fl-Artikolu 45(3), dak il-perijodu għandu jkun ta' erbat ijiem;

(b) fejn isiru bidliet sinifikanti lid-dokumenti tal-akkwist.

▼B

It-tul tal-estensjoni għandu jkun proporzjonat mal-importanza tal-informazzjoni jew tal-bidla.

Fejn l-informazzjoni addizzjonali ma gietx mitluba fi żmien adegwat jew l-importanza tagħha mhix sinifikanti fid-dawl tat-thejjija ta' offerti reattivi, l-awtoritajiet kontraenti m'għandhomx ikunu meħtieġa li jestendu l-limiti ta' żmien.

Taqsima 2

Pubblikazzjoni u trasparenza*Artikolu 67***Avviżi perjodiċi indikattivi**

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jhabbru l-intenzjonijiet tagħhom ta' akkwisti ppjanati permezz ta' publikazzjoni ta' avviż perjodiku indikattiv. Dawk l-avviżi għandu jkun fihom l-informazzjoni stabbilita fil-parti A, taqsima I tal-Anness VI. Għandhom jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea jew mill-entitajiet kontraenti fuq il-profil ta' xerrej tagħhom f'konformità mal-punt 2(b) tal-Anness IX. Fejn l-avviż perjodiku indikattiv jiġi ppubblikat mill-entitajiet kontraenti fuq il-profil tax-xerrej tagħhom, huma għandhom jibagħtu avviż tal-pubblikazzjoni tal-avviż perjodiku indikattiv fuq profil ta' xerrej lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea f'konformità mal-punt 3 tal-Anness IX. Dawk l-avviżi għandu jkun fihom l-informazzjoni stipulata fl-Anness VI Parti B.

2. Meta sejha għal kompetizzjoni ssir permezz ta' avviż perjodiku indikattiv fir-rigward ta' proċeduri ristretti jew proċeduri nnegożjati b'sejha għal kompetizzjoni minn qabel, l-avviż għandu jissodisfa r-rekwiziti kollha li ġejjin:

- (a) jirreferi b'mod speċifiku għall-provvisti, ix-xoghlijiet jew is-servizzi li se jkunu s-suġġett tal-kuntratt li għandu jinghata;
- (b) jindika li l-kuntratt ser jinghata permezz ta' proċedura ristretta jew innegożjata mingħajr publikazzjoni ulterjuri ta' sejha għal kompetizzjoni u li jstieden lill-operaturi ekonomiċi interessati sabiex jesprimu l-interess tagħhom;
- (c) jkun fih, minbarra l-informazzjoni stabbilita fil-parti A, taqsima I tal-Anness VI, l-informazzjoni stabbilita fil-parti A, taqsima II tal-Anness VI;
- (d) ikun intbagħat għall-pubblikazzjoni mhux aktar minn 35 jum u 12-il xahar qabel id-data li fiha ntbagħtet l-istedina għall-konferma tal-interess.

Dawn l-avviżi ma għandhomx jiġu ppubblikati fuq profil ta' xerrej. Madankollu, il-pubblikazzjoni addizzjonali fil-livell nazzjonali skont l-Artikolu 72, jekk ikun hemm, tista' ssir fuq profil ta' xerrej.

Il-perijodu kopert mill-avviż perjodiku indikattiv għandu bħala massimu jkun ta' 12-il xahar mid-data li fiha l-avviż jkun intbagħat għall-pubblikazzjoni. Madankollu, fil-każ ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħra, l-avviż perjodiku indikattiv imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 92(1) jista' jkopri perijodu li jkun itwal minn 12-il xahar.



Artikolu 68

Avviżi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki

1. Fejn l-entitajiet kontraenti jagħzlu li jimplimentaw sistema ta' kwalifiki skont l-Artikolu 77, is-sistema għandha tkun is-sugġet ta' avviż kif imsemmi fl-Anness X, li jindika l-fini tas-sistema ta' kwalifiki u kif għandu jsir aċċess għar-regoli rigward it-thaddim tagħha.

2. L-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw il-perijodu ta' validità tas-sistema ta' kwalifiki fl-avviż dwar l-eżistenza tas-sistema. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea dwar kwalunkwe bidla fil-perijodu ta' validità, billi jużaw il-formoli standard li ġejjin:

- (a) fejn il-perijodu ta' validità jinbidel minghajr ma tiġi tterminata s-sistema, il-formola għall-avviżi dwar l-eżistenza ta' sistemi ta' kwalifiki;
- (b) fejn is-sistema tiġi tterminata, avviż dwar għoti ta' kuntratt imsemmi fl-Artikolu 70.

Artikolu 69

Avviżi dwar kuntratti

L-avviżi dwar kuntratti jistgħu jintużaw bhala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni fir-rigward tal-proċeduri kollha. Dawn għandu jkun fihom l-informazzjoni stabbilita fil-parti rilevanti tal-Anness XI u għandhom jiġu ppubblikati skont l-Artikolu 71.

Artikolu 70

Avviżi dwar l-għoti ta' kuntratt

1. Mhux aktar tard minn 30 jum wara l-konklużjoni ta' kuntratt jew ta' ftehim qafas wara d-deċiżjoni dwar l-għoti jew il-konklużjoni tiegħu, l-entitajiet kontraenti għandhom jibagħtu avviż dwar kuntratt bir-riżultati tal-proċedura tal-akkwist.

Dan l-avviż għandu jkun fih l-informazzjoni stabbilita fl-Anness XII u għandu jiġi ppubblikat f'konformità mal-Artikolu 71.

2. Fejn is-sejha għal kompetizzjoni għall-kuntratt ikkonċernat tkun saret fil-forma ta' avviż perjodiku indikattiv u l-entità kontraenti tkun iddeċidiet li mhijiex ser tagħti kuntratti ulterjuri matul il-perijodu kopert mill-avviż perjodiku indikattiv, l-avviż dwar l-għoti ta' kuntratt għandu jkun fih indikazzjoni għal dak l-effett.

Fil-każ ta' ftehimiet qafas konklużi f'konformità mal-Artikolu 51, l-entitajiet kontraenti ma għandhomx ikunu marbutin li jibagħtu avviż bir-riżultati tal-proċedura tal-akkwist għal kull kuntratt ibbażat fuq dak il-ftehim. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-entitajiet kontraenti għandhom jiġbru l-avviżi tar-riżultati tal-proċedura tal-akkwist għal kuntratti bbażati fuq il-ftehim qafas fuq bażi trimestrali. F'dak il-każ, l-entitajiet kontraenti għandhom jibagħtu l-avviżi raggruppati fi żmien 30 jum minn tmiem kull trimestru.

▼B

L-entitajiet kontraenti għandhom jibagħtu avviż dwar għoti ta' kuntratt fi żmien 30 jum mill-għoti ta' kull kuntratt fuq il-bażi ta' sistema dinamika ta' xiri. Madankollu huma jistgħu jiġbru dawn l-avviżi fi gruppi fuq bażi trimestrali. F'dak il-każ, għandhom jibagħtu l-avviżi raggruppati fi żmien 30 jum minn tmiem kull trimestru.

3. L-informazzjoni pprovduta skont l-Anness XII u intenzjonata għall-pubblikazzjoni għandha tiġi ppubblikata skont l-Anness IX. Certa informazzjoni dwar l-għoti tal-kuntratt jew il-konklużjoni tal-ftehim qafas tista' ma tithalliex tiġi ppubblikata fejn il-pubblikazzjoni tkun ta' xkiel għall-infurzar tal-liġi jew inkella tmur kontra l-interess pubbliku jew tippregudika l-interessi kummerċjali legittimi ta' operatur ekonomiku partikolari, pubbliku jew privat, jew fejn din tista' tippregudika l-kompetizzjoni leali bejn l-operaturi ekonomiċi.

Fil-każ ta' kuntratti għal servizzi ta' riċerka u żvilupp ("servizzi R&Ż"), l-informazzjoni li tikkonċerna n-natura u l-kwantità tas-servizzi tista' rispettivament tkun limitata għal:

- (a) l-indikazzjoni "servizzi R&Ż" fejn il-kuntratt ingħata permezz ta' proċedura nnegozjata mingħajr sejha għal kompetizzjoni f'konformità mal-Artikolu 50(b);
- (b) informazzjoni li tal-inqas hija dettaljata hekk kif kien indikat fl-avviż li ntuża bhala mezz għal sejha għal kompetizzjoni.

4. Informazzjoni pprovduta f'konformità mal-Anness XII u mmarkata bhala mhux maħsuba għall-pubblikazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'forma simplifikata biss u f'konformità mal-Anness IX għal skopijiet statistiċi.

*Artikolu 71***Forma u manjiera ta' publikazzjoni tal-avviżi**

1. L-avviżi msemija fl-Artikoli 67 sa 70 għandhom jinkludu l-informazzjoni stabbilita fl-Annessi VI Parti A, VI Parti B, X, XI u XII u fil-format ta' formoli standard, inklużi formoli standard għal corrigenda.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi dawk il-formoli standard permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemija fl-Artikolu 105.

2. L-avviżi msemija fl-Artikoli 67 sa 70 għandhom jifasslu, jintbagħtu b'mezzi elettronici lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u jiġu ppubblikati skont l-Anness IX. L-avviżi għandhom jiġu ppubblikati mhux aktar tard minn hamest ijiem wara li jintbagħtu. L-ispejjeż tal-pubblikazzjoni tal-avviżi mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġġarrbu mill-Unjoni.

3. L-avviżi msemija fl-Artikolu 67 sa 70 għandhom jiġu ppubblikati shaħ fil-lingwa/i uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea magħżulin mill-entità kontraenti. Dik il-verżjoni lingwistika jew dawk il-verżjonijiet lingwistiċi għandhom jikkostitwixxu l-uniku test awtentiku/l-uniċi testi awtentici. Sommarju tal-elementi importanti ta' kull avviż għandu jiġi ppubblikati fil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

▼B

4. L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandu jiżgura li t-test shih u s-sommarju tal-avvizi perjodiċi indikattivi msemmija fl-Artikolu 67(2), sejhiet għal kompetizzjoni li jstabilixxu sistema dinamika ta' xiri kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 52(3) u l-avvizi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki uzata bħala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 44(2) għandhom jibqgħu jiġu ppubblikati:

- (a) fil-każ ta' avvizi perjodiċi indikattivi għal 12-il xahar jew sakemm jiġi riċevut avviz dwar għoti ta' kuntratt kif previst fl-Artikolu 70(2) li jindika li l-ebda kuntratti ulterjuri ma huma se jingħataw matul il-perijodu ta' 12-il xahar kopert mis-sejha għalkompetizzjoni. Madankollu, fil-każ ta' kuntratti għal servizzi soċjali jew servizzi oħra speċifiċi, l-avviz perjodiku informattiv imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 92(1) għandu jibqa' jiġi ppubblikat sa tmiem il-perijodu ta' validità indikat orġinarjament jew sakemm avviz ta' għoti ta' kuntratt jiġi riċevut kif previst fl-Artikolu 70 b'indikazzjoni li mhux ser jingħataw aktar kuntratti matul il-perijodu kopert bis-sejha għal kompetizzjoni;
- (b) fil-każ ta' sejhiet għal kompetizzjoni li jstabilixxu sistema dinamika ta' xiri, għall-perijodu ta' validità tas-sistema dinamika ta' xiri;
- (c) fil-każ ta' avvizi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki għall-perijodu ta' validità tagħha.

5. L-entitajiet kontraenti għandhom ikunu jistgħu jipprovdu provi tad-dati li fihom jintbagħtu l-avvizi.

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għandu jagħti konferma lill-entità kontraenti dwar ir-riċevuta tal-avviz u tal-pubblikazzjoni tal-informazzjoni mibgħuta, li fiha tindika d-data ta' dik il-pubblikazzjoni. Din il-konferma għandha tikkostitwixxi prova tal-pubblikazzjoni.

6. L-entitajiet kontraenti jistgħu jippubblikaw avvizi dwar kuntratti għal xogħlijiet, provvisti jew servizz li mhumiex soġġetti għar-reqwiziti ta' publikazzjoni stabbiliti f'din id-Direttiva dejjem jekk dawk l-avvizi jintbagħtu lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea b'mezzi elettronici skont il-format u l-proċeduri għat-trasmissjoni indikati fl-Anness IX.

Artikolu 72

Pubblikazzjoni fil-livell nazzjonali

1. L-avvizi msemmija fl-Artikoli 67 sa 70 u l-informazzjoni li tinsab fihom ma għandhomx jiġu ppubblikati fil-livell nazzjonali qabel il-pubblikazzjoni skont l-Artikolu 71. Madankollu, fi kwalunkwe eventualità l-pubblikazzjoni tista' ssir fil-livell nazzjonali meta l-entitajiet kontraenti ma jkunux ġew innotifikati bil-pubblikazzjoni fi żmien 48 siegħa wara l-konferma tar-riċevuta tal-avviz skont l-Artikolu 71.

▼B

2. L-avvizi ppubblikati fil-livell nazzjonali ma għandux ikun fihom informazzjoni għajr dik li jkun hemm fl-avvizi mibgħuta lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea jew dik ippubblikata fuq profil ta' xerrej, iżda għandhom jindikaw id-data li fiha ntbagħat l-avviz lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea jew id-data tal-pubblikazzjoni tiegħu fuq il-profil ta' xerrej.

3. L-avvizi perjodiċi indikattivi ma għandhomx jiġu ppubblikati fuq profil ta' xerrej qabel ma jintbagħat lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea l-avviz tal-pubblikazzjoni tagħhom f'dik il-forma.

*Artikolu 73***Disponibbiltà elettronika tad-dokumenti tal-akkwist**

1. L-entitajiet kontraenti għandhom, b'mezzi elettronici, joffru aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u mingħajr hlas għad-dokumenti tal-akkwist mid-data ta' pubblikazzjoni tal-avviz skont l-Artikolu 71 jew mid-data li fiha tkun intbagħat stedina għall-konferma tal-interess.

Fejn il-mezzi għas-sejha għal kompetizzjoni jkun avviz tal-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika, dan l-aċċess għandu jiġi offrut malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn meta tintbagħat l-istedina għall-offerti jew għan-negozjar. It-test tal-avviz jew ta' dawk l-istediniet għandu jispeċifika l-indirizz fuq l-Internet li fih ikunu aċċessibbli d-dokumenti tal-offerta.

Fejn ma jistax jiġu offrut l-aċċess dirett mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u mingħajr hlas b'mezzi elettronici għal ċerti dokumenti tal-akkwist minhabba wahda mir-raġunijiet stipulati fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 40(1), l-entitajiet kontraenti jistgħu jindikaw fl-avviz jew fl-istedina għall-konferma ta' interess li d-dokumenti tal-akkwist ikkonċernati ser jintbagħtu b'mezzi oħra mhux mezzi elettronici skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. F'każ bħal dan, il-limitu ta' żmien għall-prezentazzjoni tal-offerti għandu jiġi mtawwal b'hamest ijiem, għajr fil-każijiet ta' urġenza debitament sostanzjata msemmija fl-Artikolu 45(3) u fejn il-limitu ta' żmien ikun stabbilit bi qbil reċiproku skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 46(2) jew it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 47(2).

Fejn ma jistax jiġu offrut aċċessdirett mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u mingħajr hlas b'mezzi elettronici għal ċerti dokumenti tal-akkwist minhabba l-fatt li l-entitajiet kontraenti jkollhom l-intenzjoni li japplikaw l-Artikolu 39(2), huma għandhom jindikaw fl-avviz jew fl-istedina għall-konferma ta' interess jew, fejn il-mezzi tas-sejha għal kompetizzjoni tkun avviz tal-eżistenza ta' sistema ta' kwalifiki, fid-dokumenti tal-akkwist liema miżuri maħsuba għall-protezzjoni tan-natura kunfidenzjali tal-informazzjoni huma jesigū u kif għandu jinkiseb l-aċċess għad-dokumenti kkonċernati. F'dan il-każ, il-limitu ta' żmien għall-prezentazzjoni tal-offerti għandu jiġi mtawwal b'hamest ijiem, għajr fil-każijiet ta' urġenza debitament sostanzjata msemmija fl-Artikolu 45(3) u fejn il-limitu ta' żmien ikun stabbilit bi qbil reċiproku skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 46(2) jew it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 47(2).

▼B

2. Sakemm it-talba tkun saret fi zmien adegwat, l-entitajiet kontraenti għandhom jipprovdu informazzjoni addizzjonali relatata mal-ispeċifikazzjonijiet u kwalunkwe dokument ta' sostenn lill-offerenti kollha li qed jiehdu sehem fil-proċedura tal-akkwist mhux aktar tard minn sitt ijiem qabel il-limitu ta' zmien stabbilit għar-riċevuta ta' offerti. Fil-każ ta' proċedura miftuħa aċċelerata kif imsemmi fl-Artikolu 45(3), dak il-perijodu għandu jkun ta' erbat ijiem.

*Artikolu 74***Stedinet lill-kandidati**

1. Fi proċeduri ristretti, proċeduri ta' djalogi kompetittivi, shubijiet għall-innovazzjoni u proċeduri nnegożjati b'sejhiet għal kompetizzjoni minn qabel, b'mod simultanju u bil-miktub, l-entitajiet kontraenti għandhom jistiednu lill-kandidati magħżula sabiex jipprezentaw l-offerti tagħhom, jiehdu sehem fid-djalogu jew jinnegożjaw.

Fejn avviz perijodiku indikattiv jintuza bhala sejha għal kompetizzjoni skont il-punt (a) tal-Artikolu 44(4), b'mod simultanju u bil-miktub, l-entitajiet kontraenti għandhom jistiednu lill-operaturi ekonomiċi li jkunu wrew l-interess tagħhom sabiex jikkonfermaw l-interess kontinwat tagħhom.

2. L-istediniet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jinkludu referenza għal indirizz elettroniku li fih id-dokumenti tal-akkwist tqieghdu għal dispożizzjoni diretta b'mezzi elettronici. L-istediniet għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokumenti tal-akkwist, fejn daww id-dokumenti ma jkunux is-suġġett ta' aċċess dirett minghajr restrizzjonijiet, shih u minghajr hlas, għar-raġunijiet stipulati fit-tielet jew ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 73(1) u ma jkunux saru disponibbli b'xi mod ieħor. Barra minn hekk, l-istediniet imsemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jinkludu l-informazzjoni stipulata fl-Anness XIII.

*Artikolu 75***L-infurmar lill-applikanti għall-kwalifika, kandidati u offerenti**

1. Malajr kemm jista' jkun, l-entitajiet kontraenti għandhom jinfurmaw lil kull kandidat u offerent bid-deċizzjonijiet li hađu rigward il-konkluzjoni ta' ftehim qafas, l-ghoti ta' kuntratt jew ammissjoni għal sistema dinamika ta' xiri, inklużi r-raġunijiet għal kwalunkwe deċizzjoni li ma jigix konkluz ftehim qafas, li ma jinghatax kuntratt li għalih tkun saret sejha għal kompetizzjoni jew li terga' tinfetħ il-proċedura, jew li ma tigix implimentata sistema dinamika ta' xiri.

2. Fuq talba minn kwalunkwe kandidat jew offerent ikkonċernat, malajr kemm jista' jkun, u f'kull eventualità fi zmien 15-il jum minn meta tasal talba bil-miktub, l-entitajiet kontraenti għandhom jinfurmaw:

(a) lil kull kandidat li ma giex aċċettat bir-raġunijiet għaċ-ċahda tat-talba tiegħu għal partecipazzjoni;

▼B

- (b) lil kull offerent li ma ġiex aċċettat bir-raġunijiet għaċ-ċahda tal-offerta tiegħu, inklużi, għall-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 60(5) u (6), ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha ta' nuqqas ta' ekwivalenza jew għad-deċiżjoni tagħha li x-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi ma jissodisfawx ir-rekwiziti tal-prestazzjoni jew dawk funzjonali;
- (c) lil kull offerent li għamel offerta ammissibbli bil-karatteristiċi u l-vantaġġi relattivi tal-offerta magħzula, kif ukoll l-isem tal-offerenti jew il-partijiet għall-ftehim qafas li ntagħzlu;
- (d) lil kull offerent li għamel offerta ammissibbli bit-twettiq u l-progress tan-negożjati u d-djalogu mal-offerenti.

3. L-entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li jzommu ċerta informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 milli tiġi ppubblikata dwar l-ghoti ta' kuntratt, il-konklużjoni tal-ftehim qafas jew dwar l-ammissjoni għal sistema dinamika ta' xiri, ma għandhiex tiġi ppubblikata fejn il-pubblikazzjoni tkun ixxejjel l-infurzar tal-liġi jew inkella tmur kontra l-interess pubbliku jew tippregudika l-interessi kummerċjali legittimi ta' operatur ekonomiku partikolari, pubbliku jew privat, jew li tkun tista' tippregudika l-kompetizzjoni leali bejn l-operaturi ekonomiċi.

4. L-entitajiet kontraenti li jistabbilixxu u jhaddmu sistema ta' kwalifika għandhom jinfurmaw lill-applikanti bid-deċiżjoni tagħhom dwar il-kwalifika fi żmien sitt xhur.

Jekk id-deċiżjoni ma tkunx ser tiehu aktar minn erba' xhur mill-prezentazzjoni ta' applikazzjoni, l-entità kontraenti għandha tinforma lill-applikant, fi żmien xahrejn mill-applikazzjoni, bir-raġunijiet li jiġġustifikaw il-perijodu itwal u sad-data massima li fiha l-applikazzjoni tiegħu ser tiġi aċċettata jew miċhuda.

5. L-applikanti li l-applikazzjoni tagħhom tiġi miċhuda għandhom jiġu infurmati bid-deċiżjoni ta' ċahda u bir-raġunijiet għal dik id-deċiżjoni malajr kemm jista' jkun u mhux aktar tard minn 15-il jum mid-data tad-deċiżjoni ta' ċahda. Ir-raġunijiet għandhom ikunu bbażati fuq kriterji għall-kwalifika msemmija fl-Artikolu 77(2).

6. L-entitajiet kontraenti li jistabbilixxu u jhaddmu sistema ta' kwalifika jistgħu jtemmu l-kwalifika ta' operatur ekonomiku għal dawk ir-raġunijiet ibbażati fuq il-kriterji għall-kwalifika msemmija fl-Artikolu 77(2) biss. Kull hsieb sabiex tintemm il-kwalifika għandu tiġi notifikata bil-miktub lill-operatur ekonomiku, tal-anqas 15-il jum mid-data li fiha tkun ser tintemm il-kwalifika, flimkien mar-raġuni jew ir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-azzjoni proposta.



Taqsim a 3

Għażla ta' parteċipanti u għoti ta' kuntratti

Artikolu 76

Prinċipji ġenerali

1. Għall-finijiet tal-għażla ta' parteċipanti fil-proċeduri tal-akkwist tagħhom, għandhom japplikaw ir-regoli kollha ġejjin:

- (a) l-entitajiet kontraenti jkunu pprovdew ir-regoli u l-kriterji ta' esklużjoni tal-offerti jew tal-kandidati f'konformità mal-Artikolu 78(1) jew l-Artikolu 80(1) għandhom jeskludu operaturi ekonomiċi identifikati skont dawn ir-regoli u li jissodisfaw dawn il-kriterji;
- (b) għandhom jagħzlu offerenti u kandidati skont ir-regoli u l-kriterji oġġettivi stabbiliti f'konformità mal-Artikoli 78 u 80;
- (c) fi proċeduri ristretti, fi proċeduri nnegożjati b'sejha għal kompetizzjoni, fi djalogi kompetittivi u fi shubijiet għall-innovazzjoni, fejn dan ikun adatt, dawn għandhom inaqqsu l-għadd ta' kandidati magħżula skont il-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu f'konformità mal-Artikolu 78(2).

2. Fejn sejha għal kompetizzjoni ssir permezz ta' avvż tal-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika u għall-fini li jintgħazlu parteċipanti fil-proċeduri ta' akkwist għall-kuntratti speċifiċi li huma s-sugġett tas-sejha għal kompetizzjoni, l-entitajiet kontraenti għandhom:

- (a) jikkwalifikaw operaturi ekonomiċi f'konformità mal-Artikolu 77;
- (b) japplikaw, għal dawn l-operaturi ekonomiċi kkwalifikati, dawk id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 li huma rilevanti għal proċeduri ristretti jew innegożjati, għal djalogi kompetittivi jew għal shubijiet għall-innovazzjoni.

3. Meta jagħzlu l-parteċipanti għal proċedura ristretta jew innegożjata, għal djalogu kompetittiv jew għal shubija għall-innovazzjoni, fit-tehd tad-deċiżjoni tagħhom dwar il-kwalifika jew meta l-kriterji jew ir-regoli jkunu qed jiġu aġġornati, l-entitajiet kontraenti ma għandhomx:

- (a) jimponu kondizzjonijiet amministrattivi, tekniċi jew finanzjarji fuq ċerti operaturi ekonomiċi li ma għandhomx jiġu impost fuq oħrajn;
- (b) jesigū testijiet jew evidenza li jkunu jiddupplikaw l-evidenza oġġettiva diġà disponibbli

4. Fejn l-informazzjoni jew id-dokumentazzjoni li għandha tiġi sottomessa mill-operaturi ekonomiċi tkun jew tidher li tkun mhux kompleta, nieqsa jew żbaljata, l-entitajiet kontraenti jistgħu, sakemm il-liġi nazzjonali li timplimenta din id-Direttiva ma tipprevedix mod ieħor, jesigū lill-operaturi ekonomiċi kkonċernati li jissottomettu, jissupplementaw, jikkjarifikaw jew jimlew l-informazzjoni jew id-dokumentazzjoni rilevanti f'limitu ta' żmien adatt, sakemm tali esigēni isiru b'konformità shiħa mal-prinċipji ta' trattament ugwali u ta' trasparenza.

▼B

5. L-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw li l-offerti pprezentati mill-offerenti magħżula jikkonformaw mar-regoli u r-rekwiżiti applikabbli għall-offerti u jagħtu l-kuntratt fuq il-bażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikoli 82 u 84, b'kont mehud tal-Artikolu 64.

6. L-entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li ma jagħtux kuntratt lill-offertant li jissottometti l-aħjar offerta fejn dawn ikunu stabbilixxew li l-offerta ma tikkonformax mal-obbligi applikabbli msemmijin fl-Artikolu 36(2).

7. Fi proċeduri miftuħa, l-entitajiet kontraenti jistgħu jiddeċiedu li jeżaminaw l-offerti qabel ma jivverifikaw l-adattabbiltà tal-offerti, dment li jiġu osservati d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikoli 76 sa 84, inkluża r-regola li l-kuntratt ma għandux jinghata lil offerent li kellu jiġi eskluż skont l-Artikolu 80 jew li ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-kriterji tal-għażla stabbiliti mill-entità kontraenti f'konformità mal-Artikolu 78(1) u l-Artikolu 80.

L-Istati Membri jistgħu jeskludu l-użu tal-proċedura fl-ewwel subparagrafu, jew li jillimitawha, għal ċerti tipi ta' akkwist jew għal ċirkostanzi speċifiċi.

8. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 103 biex temeda l-lista fl-Anness XIV, fejn mehtieg, iżżid ftehimiet internazzjonali ġodda li jkunu ġew irratifikati mill-Istati Membri kollha jew fejn il-ftehimiet internazzjonali ezistenti msemmija ma jkunux għadhom irratifikati mill-Istati Membri kollha jew ikunu nbidlu mod ieħor, pereżempju fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni, il-kontenut u l-isem tagħhom.

Subtaqsima 1

Kwalifika u għażla kwalitattiva*Artikolu 77***Sistemi ta' kwalifika**

1. L-entitajiet kontraenti li jixtiequ dan jistgħu jistabbilixxu u jhaddmu sistema ta' kwalifika tal-operaturi ekonomiċi.

L-entitajiet kontraenti li jistabbilixxu jew ihaddmu sistema ta' kwalifika għandhom jiżguraw li fil-hin kollu, l-operaturi ekonomiċi jistgħu jitolbu kwalifika.

2. Is-sistema taht il-paragrafu 1 tista' tinvolvi stadji ta' kwalifika differenti.

L-entitajiet kontraenti għandhom jistabbilixxu regoli u kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' operaturi ekonomiċi li jitolbu kwalifika u kriterji u regoli oġġettivi għat-thaddim tas-sistema ta' kwalifika, li jkopru suġġetti bħall-iskrizzjoni fis-sistema, l-aġġornar perijodiku tal-kwalifiki, f'każ li jkun hemm, u t-tul ta' zmien tas-sistema.

▼B

Fejn dawk il-kriterji u r-regoli jinkludu speċifikazzjonijiet tekniċi, għandhom japplikaw l-Artikoli 60 sa 62. Il-kriterji u r-regoli jistgħu jiġu aġġornati kif meħtieġ.

3. Il-kriterji u r-regoli msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-operaturi ekonomiċi fuq talba tagħhom. Dawk il-kriterji u r-regoli aġġornati għandhom jiġu kkomunikati lill-operaturi ekonomiċi interessati.

Fejn entità kontraenti tqis li s-sistema ta' kwalifika ta' ċerti entitajiet jew korpi ohra tissodisfa r-rekwiżiti tagħha, għandha tikkomunika lill-operaturi ekonomiċi interessati l-ismijiet tal-entitajiet jew il-korpi l-ohra.

4. Għandu jinżamm rekord bil-miktub ta' operaturi ekonomiċi kkwalifikati; dan jista' jinqasam f'kategoriji skont it-tip ta' kuntratt li għalih tkun valida l-kwalifika.

5. Meta sejha għal kompetizzjoni ssir permezz ta' avviż tal-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika, għandhom jinghataw kuntratti speċifiċi għax-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi koperti mis-sistema ta' kwalifika permezz ta' proċeduri ristretti jew proċeduri nnegożjati, li fihom l-offerenti u l-partecipanti kollha jintgħażlu fost il-kandidati diġà kkwalifikati skont din is-sistema.

6. Kwalunkwe bidla mwettqa b'rabta mat-talbiet għall-kwalifika jew mal-aġġornar jew il-konservazzjoni ta' kwalifika diġà miksuba skont is-sistema għandha tkun proporzjonata għall-ispejjeż iġġenerati.

*Artikolu 78***Kriterji għal għażla kwalitattiva**

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jistabbilixxu regoli u kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' offerenti jew kandidati; dawk ir-regoli jew il-kriterji għandhom ikunu disponibbli għall-operaturi ekonomiċi interessati.

2. Fejn l-entitajiet kontraenti jeħtieġu li jiżguraw bilanċ adatt bejn il-karatteristiċi partikolari tal-proċedura ta' akkwist u r-rizorsi meħtieġa għat-tweqqif tagħha, dawn jistgħu, fi proċeduri ristretti jew innegożjati, fi djalogi kompetittivi jew fi shubijiet għall-innovazzjoni, jistabbilixxu regoli u kriterji oġġettivi li jirreflettu din il-ħtieġa u li jippermettu lill-entità kontraenti tnaqqas l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna għall-offerti jew għan-negożjar. Madanakollu, l-għadd ta' kandidati magħzula għandu jiehu kont tal-ħtieġa li tiġi żgurata kompetizzjoni adegwata.

*Artikolu 79***Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet ohra**

1. Fejn ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' operaturi ekonomiċi li jitolbu l-kwalifika f'sistema ta' kwalifika jinkludu rekwiżiti relatati mal-kapaċità ekonomika u finanzjarja tal-operatur

▼ **B**

ekonomiku, jew għall-abbiltajiet tekniċi u professjonali tiegħu, irrispettivament min-natura legali tar-rabta bejnu u dawk l-entitajiet. Fir-rigward tal-kriterji relatati mal-kwalifiki edukattivi u professjonali tal-fornitur ta' servizz jew tal-kuntrattur jew dawk tal-persunal manigerjali tal-impriza jew mal-esperjenza professjonali rilevanti, madankollu, l-operaturi ekonomiċi jistgħu joqogħdu fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra meta l-entitajiet l-oħra jkunu ser iwettqu x-xogħlijiet jew is-servizzi li għalihom huma meħtieġa dawn il-kapaċitajiet. Fejn operatur ekonomiku jrid joqgħod fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra, huwa għandu jagħti prova lill-entità kontraenti li dawn ir-riżorsi ser ikunu disponibbli lilu matul il-perijodu tal-validità tas-sistema ta' kwalifika, pereżempju billi jipproduċi impenn minn dawk l-entitajiet għal dan il-ghan.

Fejn, f'konformità mal-Artikolu 80 ta' din id-Direttiva, l-entitajiet kontraenti jkunu rreferew għall-kriterji ta' esklużjoni jew tal-ghażla previsti fid-Direttiva 2014/24/UE, l-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw f'konformità mal-Artikolu 80(3) jekk l-entitajiet l-oħra li l-operatur ekonomiku jkun ser joqgħod fuq il-kapaċitajiet tagħhom jissodisfawx il-kriterji tal-ghażla rilevanti jew jekk ikunx hemm raġunijiet għal esklużjoni, li jkunu rreferew għaliha l-entitajiet kontraenti, f'konformità mal-Artikolu 57 tad-Direttiva 2014/24/UE. L-entità kontraenti għandha tesigi li l-operatur ekonomiku jissostitwixxi entità li fir-rigward tagħha hemm raġunijiet obbligatorji għal esklużjoni li tkun irreferiet għalihom l-entità kontraenti. L-entità kontraenti tista' tesigi jew tista' tiġi rikjesta mill-Istat Membru li titlob li l-operatur ekonomiku jissostitwixxi entità li fir-rigward tagħha hemm raġunijiet mhux obbligatorji għal esklużjoni li tkun irreferiet għalihom l-entità kontraenti.

Fejn operatur ekonomiku joqgħod fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra fir-rigward ta' kriterji relatati mal-pożizzjoni ekonomika u finanzjarja, l-entità kontraenti tista' tesigi li l-operatur ekonomiku u dawk l-entitajiet ikunu responsabbli b'mod kongunt għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

Bl-istess kondizzjonijiet, grupp ta' operaturi ekonomiċi kif imsemmi fl-Artikolu 37(2) jista' joqgħod fuq il-kapaċità ta' parteċipanti fil-grupp jew ta' entitajiet oħra.

2. Fejn ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u tal-ghażla ta' kandidati u offerenti fi proċeduri miftuħa, ristretti jew innegozjati, fi djalogi kompetittivi jew fi shubijiet għall-innovazzjoni jinkludu rekwiżiti relatati mal-kapaċità ekonomika u finanzjarja tal-operatur ekonomiku, jew l-abbiltajiet tekniċi u professjonal tiegħu, l-operatur ekonomiku jista', fejn meħtieġ u għal kuntratt partikolari, joqgħod fuq il-kapaċità ta' entitajiet oħra, irrispettivament min-natura legali tar-rabta bejnu u dawk l-entitajiet. Fir-rigward tal-kriterji relatati mal-kwalifiki edukattivi u professjonali tal-fornitur ta' servizz jew tal-kuntrattur jew dawk tal-persunal manigerjali tal-impriza jew mal-esperjenza professjonali rilevanti, madankollu, l-operaturi ekonomiċi jistgħu joqogħdu fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra meta l-entitajiet l-oħra jkunu ser iwettqu x-xogħlijiet jew is-servizzi li għalihom huma meħtieġa dawn il-kapaċitajiet. Fejn operatur ekonomiku jrid joqgħod fuq il-kapaċitajiet tal-entitajiet l-oħra, huwa għandu jagħti prova lill-entità kontraenti li r-riżorsi meħtieġa ser ikunu disponibbli lilha, pereżempju billi jipproduċi impenn minn dawk l-entitajiet għal dan il-ghan.

▼B

Fejn, f'konformità mal-Artikolu 80 ta' din id-Direttiva, l-entitajiet kontraenti jkunu rreferew għall-kriterji ta' esklużjoni jew tal-ghazla previsti fid-Direttiva 2014/24/UE, l-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw f'konformità mal-Artikolu 80(3) jekk l-entitajiet l-oħra li l-operatur ekonomiku jkun ser joqgħod fuq il-kapaċitajiet tagħhom jissodisfawx il-kriterji tal-ghazla rilevanti jew jekk ikunx hemm raġunijiet għal esklużjoni, li jkunu rreferew għaliha l-entitajiet kontraenti, f'konformità mal-Artikolu 57 tad-Direttiva 2014/24/UE. L-entità kontraenti għandha tesigi li l-operatur ekonomiku jissostitwixxi entità li ma tissodisfawx kriterju tal-ghazla rilevanti, jew li fir-rigward tagħha hemm raġunijiet obbligatorji għal esklużjoni li tkun irreferiet għalihom l-entità kontraenti. L-entità kontraenti tista' tesigi jew tista' tiġi rikjesta mill-Istat Membru li titlob li l-operatur ekonomiku jissostitwixxi entità li fir-rigward tagħha hemm raġunijiet mhux obbligatorji għal esklużjoni li l-entità kontraenti għamlet referenza għalihom.

Fejn operatur ekonomiku joqgħod fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħra fir-rigward ta' kriterji relatati mal-pożizzjoni ekonomika u finanzjarja, l-entità kontraenti tista' tesigi li l-operatur ekonomiku u dawk l-entitajiet ikunu responsabbli b'mod kongunt għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

Bl-istess kondizzjonijiet, grupp ta' operatori ekonomiċi kif imsemmi fl-Artikolu 37 jista' joqgħod fuq il-kapaċitajiet ta' parteċipanti fil-grupp jew ta' entitajiet oħra.

3. Fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet, kuntratti ta' servizzi u operazzjonijiet ta' tqeghid fil-post jew ta' installazzjoni fil-kuntest ta' kuntratt ta' provvista, l-entitajiet kontraenti jistgħu jesigu li ċerti kompiti importanti jitwettqu direttament mill-offerent stess jew, fejn l-offerta pprezentata minn grupp ta' operatori ekonomiċi kif imsemmi fl-Artikolu 37(2), minn parteċipant f'dak il-grupp.

*Artikolu 80***Użu tar-raġunijiet ta' esklużjoni u l-kriterji tal-ghazla previsti fid-Direttiva 2014/24/UE**

1. Ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u tal-ghazla ta' operatori ekonomiċi li jitolbu kwalifika f'sistema ta' kwalifika u r-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u tal-ghazla ta' kandidati u offerenti fi proċeduri miftuħa, ristretti jew innegozjati, fi djalogi kompetittivi jew fi shubijiet għall-innovazzjoni jistgħu jinkludu r-raġunijiet għall-esklużjoni elenkati fl-Artikolu 57 tad-Direttiva 2014/24/UE skont it-termini u l-kondizzjonijiet stabbiliti fih.

Fejn l-entità kontraenti tkun awtorità kontraenti, dawk il-kriterji u r-regoli għandhom jinkludu r-raġunijiet ta' esklużjoni elenkati fl-Artikolu 57(1) u (2) tad-Direttiva 2014/24/UE skont it-termini u l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Artikolu.

Jekk l-Istati Membri jesigu dan, dawk il-kriterji u r-regoli għandhom, barra minn hekk, jinkludu r-raġunijiet ta' esklużjoni elenkati fl-Artikolu 57(4) tad-Direttiva 2014/24/UE skont it-termini u l-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Artikolu.

▼B

2. Il-kriterji u r-regoli msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistghu jinkludu l-kriterji tal-ghazla stabbiliti fl-Artikolu 58 tad-Direttiva 2014/24/UE skont it-termini u l-kondizzjonijiet stabbiliti fih, l-aktar fir-rigward tal-limiti għar-reqwiziti li jikkonċernaw il-fatturat annwali, kif previst fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu.

3. Għall-finijiet ta' applikazzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, għandhom ikunu japplikaw l-Artikoli 59 sa 61 tad-Direttiva 2014/24/UE.

*Artikolu 81***Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali**

1. L-entitajiet kontraenti għandhom, fejn jesigu li jiġu pprovduti ċertifikati mahruġin minn korpi indipendenti li jikkonfermaw li l-operatur ekonomiku jikkonforma ma' ċerti standards ta' garanzija tal-kwalità, anke dwar l-aċċessibilità għal persuni b'diżabbiltà, jirreferu għas-sistemi ta' garanzija tal-kwalità bbażati fuq is-sensjela ta' standards Ewropej rilevanti ċertifikati minn korpi akkreditati. Huma għandhom jirrikonoxxu ċertifikati ekwivalenti minn korpi stabbiliti fi Stati Membri oħrajn. Għandhom ukoll jaċċettaw evidenza oħra ta' miżuri ekwivalenti ta' garanzija tal-kwalità fejn l-operatur ekonomiku kkonċernat ma kellux possibbiltà li jkiseb tali ċertifikati fil-limiti ta' żmien rilevanti għal raġunijiet li mhumiex attribwibbli lil dak l-operatur ekonomiku dment li l-operatur ekonomiku jagħti prova li l-miżuri ta' garanzija tal-kwalità jikkonformaw mal-istandards ta' garanziji tal-kwalità mehtieġa.

2. Meta l-entitajiet kontraenti jesigu l-produzzjoni ta' ċertifikati mfassla minn korpi indipendenti li jikkonfermaw li l-operatur ekonomiku jikkonforma ma' ċerti sistemi jew standards ta' ġestjoni ambjentali, għandhom jirreferu għas-Sistema ta' Ekogestjoni u Verifika (EMAS) tal-Unjoni jew għal sistemi ta' ġestjoni ambjentali oħrajn kif rikonoxxuti f'konformità mal-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 jew standards ta' ġestjoni ambjentali oħrajn ibbażati fuq l-istandards Ewropej jew internazzjoni rilevanti minn korpi akkreditati. Huma għandhom jirrikonoxxu ċertifikati ekwivalenti minn korpi stabbiliti fi Stati Membri oħrajn.

Fejn operatur ekonomiku wera li ma kellux aċċess għal tali ċertifikati, jew li ma għandux possibbiltà li jkisebhom fil-limiti ta' żmien rilevanti għal raġunijiet li mhumiex attribwibbli lil dak l-operatur ekonomiku, l-entità kontraenti għandha taċċetta wkoll evidenza oħra ta' miżuri ta' ġestjoni ambjentali, dment li l-operatur ekonomiku kkonċernat jagħti prova li dawn il-miżuri huma ekwivalenti għal dawk mehtieġa skont is-sistema jew standard ta' ġestjoni ambjentali applikabbli.

3. Fuq talba, l-Istati Membri għandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni ta' Stati Membri oħrajn kwalunkwe informazzjoni relatata mad-dokumenti mressqa bħala evidenza ta' konformità mal-istandards tal-kwalità u ambjentali msemija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.



Subtaqsima 2

Ghoti tal-kuntratt

Artikolu 82

Kriterji tal-ghoti ta' kuntratt

1. Minghajr pegudizzju ghad-dispozizzjonijiet legislattivi, regulatorji jew amministrattivi nazzjonali dwar il-prezz ta' certi provvisti jew ir-remunerazzjoni ta' certi servizzi, l-entitajiet kontraenti għandhom jibbażaw l-ghoti ta' kuntrattif fuq l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġuża.

2. Mill-perspettiva tal-entità kontraenti, l-offerta l-aktar ekonomikament vantaġġuża għandha tiġi identifikata abbażi tal-prezz jew l-ispiza, bl-uzu ta' approċċ kosteffettiv, bhall-kalkolu tal-ispejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja skont l-Artikolu 83, u tista' tinkludi l-aħjar relazzjoni bejn il-prezz u l-kwalità, li għandu jiġi vvalutat abbażi ta' kriterji, li jinkludu aspetti kwalitattivi, ambjentali u/jew soċjali marbutin mas-suġġett tal-kuntratt pubbliku inkwistjoni. Dawn il-kriterji jistgħu jinkludu, pereżempju:

- (a) il-kwalità, inkluzi l-mertu tekniku, il-karatteristiċi estetici u funzjonali, l-aċċessibbiltà, id-disinjar għall-utenti kollha, il-karatteristiċi soċjali, ambjentali u dawk innovattivi u l-kummerċ u l-kondizzjonijiet tiegħu;
- (b) l-organizzazzjoni, il-kwalifiki u l-esperjenza tal-persunal assenjat għat-tweqqif tal-kuntratt, fejn il-kwalità tal-persunal assenjat jista' jkollha impatt sinifikanti fuq il-livell tal-prestazzjoni tal-kuntratt; jew
- (c) is-servizz ta' wara l-bejgħ u assistenza teknika, kondizzjonijiet tal-konsenja bħad-data ta' konsenja, il-proċess ta' konsenja u l-perijodu ta' konsenja jew il-perijodu ta' tweqqif, impenji fir-rigward ta' komponenti u s-sigurtà tal-provvista.

L-element ta' spiza jista' jiġi l-forma ta' prezz jew spiza fissa li abbażi tagħha l-operaturi ekonomiċi jikkompetu fuq il-kriterji tal-kwalità biss.

L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-entitajiet kontraenti ma jistgħux jużaw il-prezz biss jew l-ispiza biss bħala l-kriterju uniku tal-ghoti jew jillimitaw l-uzu tagħhom għal ċerti kategoriji ta' entitajiet kontraenti jew ċerti tipi ta' kuntratti.

3. Il-kriterji tal-ghoti għandhom jitqiesu li huma marbutin mas-suġġett tal-kuntratt pubbliku fejn huma relatati max-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi li għandhom jingħataw taht dak il-kuntratt fi kwalunkwe aspett u fi kwalunkwe stadju taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom, inkluzi l-fatturi involuti fi:

- (a) il-proċessi speċifiċi tal-produzzjoni, il-provvista jew il-kummerċ ta' dawk ix-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi; jew
- (b) proċess speċifiku għal stadju ieħor taċ-ċiklu tal-hajja tagħhom,

anke fejn fatturi bħal dawn ma jaqsmux parti mis-sustanza materjali tagħhom.

▼B

4. Il-kriterji tal-ghoti ma għandux ikollhom l-effett li jagħtu lill-entità kontraenti libertà mingħajr restrizzjonijiet għall-ghażla. Huma għandhom jiżguraw il-possibbiltà ta' kompetizzjoni effettiva u għandhom jiġu akkumpanjati mill-ispeċifikazzjonijiet li jippermettu li l-informazzjoni mogħtija mill-offerenti tiġi vverifikata b'mod effettiv sabiex jiġi vvalutat kemm l-offerti jissodisfaw il-kriterji tal-ghoti. Fil-każ ta' dubju, l-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw b'mod effettiv il-preċiżjoni tal-informazzjoni u l-evidenza mogħtija mill-offerenti.

5. L-entità kontraenti għandha tispeċifika fid-dokumenti tal-akkwist, il-piż relattiv li hi tagħti lil kull wieħed mill-kriterji magħzula sabiex tiddetermina l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża; għajr meta din tkun identifikata abbażi tal-prezz biss.

Dak l-ippeżar jista' jingħata billi tiġi pprovduta medda b'firxa massima adatta;

Fejn għal raġunijiet oġġettivi l-ippeżar mhuwiex possibbli, l-entità kontraenti għandha tindika l-kriterji f'ordni dixxendenti ta' importanza.

*Artikolu 83***Spejjeż taċ-ċiklu tal-hajja**

1. L-ispejjeż taċ-ċiklu tal-hajja għandhom, sa fejn ikun rilevanti, ikopru l-ispejjeż kollha li ġejjin jew partijiet minnhom matul iċ-ċiklu tal-hajja ta' prodott, servizz jew xogħlijiet

(a) spejjeż li jaqgħu fuq l-entità kontraenti jew utenti oħra, bħal:

(i) spejjeż relatati mal-akkwist,

(ii) spejjeż tal-użu, bħal konsum tal-enerġija u riżorsi oħra,

(iii) spejjeż tal-manutenzjoni,

(iv) spejjeż ta' tmiem iċ-ċiklu tal-hajja, bħall-gbir u l-ispejjeż tar-riċiklaġġ

(b) spiża attribwita lil esternalitajiet ambjentali marbuta mal-prodott, is-servizz jew ix-xogħlijiet matul iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu, dment li l-valur monetarju tagħhom jista' jiġi ddeterminat u vverifikat; tali spejjeż jistgħu jinkludu l-ispejjeż tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra u ta' emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa oħra u spejjeż oħrajn tal-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima.

2. Meta entitajiet kontraenti jivvalutaw l-ispejjeż permezz ta' approċċ tal-ispejjeż taċ-ċiklu tal-hajja, huma għandhom jindikaw fid-dokumenti tal-akkwist id-data li għandha tingħata mill-offerenti u l-metodu l-entità kontraenti li ser tuża biex tiddetermina l-ispejjeż taċ-ċiklu tal-hajja abbażi ta' dik id-dejta.

Il-metodu użat għall-valutazzjoni tal-ispejjeż attribwiti lil esternalitajiet ambjentali għandu jissodisfa l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

▼B

- (a) ikun ibbażat fuq kriteriji li jistgħu jiġu vverifikati oggettivament u mingħajr diskriminazzjoni. B'mod partikolari, fejn ma giex stabbilit għal applikazzjoni ripetuta jew kontinwa, ma għandux jiffavorixxi jew jizvantaġġa mingħajr ġustifikazzjoni lil ċerti operaturi ekonomiċi;
- (b) ikun aċċessibbli għall-partijiet interessati kollha;
- (c) id-data mitluba tista' tingħata bi sforz raġonevoli minn operaturi ekonomiċi normalment diligenti, inklużi operaturi ekonomiċi minn pajjiżi terzi parti għall-FAP jew għal ftehimiet internazzjonali oħra li l-Unjoni hija marbuta bihom.

3. Kull meta metodu komuni għall-kalkolu tal-ispejjeż taċ-ċiklu tal-hajja jkun sar obbligatorju minn atti leġislattivi tal-Unjoni, dak il-metodu komuni għandu jiġi applikat għall-valutazzjoni tal-ispejjeż taċ-ċiklu tal-hajja.

Lista ta' atti leġislattivi għal dawn, u fejn meħtieġ l-atti ddelegati li jissupplimentawhom, tinsab fl-Anness XV.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 103 li jikkonċerna l-aġġornament ta' dik il-lista, meta aġġornament tal-lista huwa meħtieġ minhabba l-adozzjoni ta' leġislazzjoni ġdida li tagħmel il-metodu komuni obbligatorju jew tħassar jew timmodifika leġislazzjoni eżistenti.

*Artikolu 84***Offerti baxxi b'mod anormali**

1. L-entitajiet kontraenti għandhom jitolbu lill-operaturi ekonomiċi sabiex jispjegaw il-prezz jew l-ispejjeż proposti fl-offerti, meta jidher li l-offerti huma baxxi b'mod anormali fir-rigward tal-hidma, il-provvisti jew is-servizzi.
2. L-ispejjeżijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu relatati b'mod partikolari ma':
 - (a) l-ekonomija tal-proċess ta' manifattura, tas-servizzi pprovduti jew tal-metodu ta' kostruzzjoni;
 - (b) is-soluzzjonijiet tekniċi magħzula jew kwalunkwe kondizzjoni eċċezzjonalment favorevoli disponibbli għall-offerent għall-forniment ta' prodotti jew is-servizzi jew għat-twettiq tax-xogħol;
 - (c) l-originalità tal-provvisti, is-servizzi jew ix-xogħol proposti mill-offerent;
 - (d) konformità mal-obbligi msemmijin fl-Artikolu 36(2);
 - (e) konformità mal-obbligi msemmijin fl-Artikolu 88;
 - (f) il-possibbiltà li l-offerent jikseb għajna mill-Istat.

▼B

3. L-entità kontraenti għandha tivvaluta l-informazzjoni pprovduta billi tikkonsulta lill-offerent. Din tista' tiċhad l-offerta biss fejn l-evidenza pprovduta ma taghtix ġustifikazzjoni sodisfacenti tal-livell baxx tal-prezz jew tal-ispejjeż proposti, b'kont meħud tal-elementi msemmija fil-paragrafu 2.

L-entitajiet kontraenti għandhom jiċhdu l-offerta, fejn ikunu stabbilixxew li l-offerta hija baxxa b'mod anormali għax ma tikkonformax mal-obbligi applikabbli msemmija fl-Artikolu 36(2).

4. Fejn entità kontraenti tistabbilixxi li offerta hija baxxa b'mod anormali għax l-offerent ikun kiseb għajnuna mill-Istat, l-offerta tista' tiġi miċhuda għal dik ir-raġuni waħedha iżda biss wara konsultazzjoni mal-offerent fejn, fil-limitu ta' żmien suffiċjenti stabbilit mill-entità kontraenti, dan tal-aħħar ma jkunx jista' juri li l-għajnuna inkwistjoni hija kompatibbli mas-suq intern fis-sens tal-Artikolu 107 TFUE. Fejn l-entità kontraenti tiċhad offerta f'dawk iċ-ċirkostanzi, din għandha tinforma lill-Kummissjoni dwar dan.

5. Meta ssirilhom talba, l-Istati Membri għandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni ta' Stati Membri oħrajn permezz ta' kooperazzjoni amministrattiva kwalunkwe informazzjoni li għandhom, bħal liġijiet, regolamenti, ftehimiet kollettivi jew standards tekniċi nazzjonali applikabbli universalment, relatati mal-evidenza u d-dokumenti ppreżentati fir-rigward tad-dettalji elenkati fil-paragrafu 2.

Taqsim 4

Offerti li jinkludu prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi u relazzjonijiet ma' daww il-pajjiżi*Artikolu 85***Offerti li jinkludu prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi**

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal offerti li jkopru prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi li magħhom l-Unjoni ma kkonkludietx, la f'livell multilaterali u lanqas bilaterali, ftehim li jiżgura aċċess komparabbli u effettiv għal impriżi tal-Unjoni għas-swieq ta' daww il-pajjiżi terzi. Huwa għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha fir-rigward ta' pajjiżi terzi.

2. Kwalunkwe offerta ppreżentata għall-ghoti ta' kuntratt ta' provvista tista' tiġi miċhuda fejn il-proporzjon tal-prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi, kif stabbilit f'konformità mar-Regolament(UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, jaqbeż il-50 % tal-valur totali tal-prodotti li jikkostitwixxu l-offerta.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, software użat f'taġħmir tan-netwerk tat-telekomunikazzjoni għandu jitqies bħala prodott.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

▼B

3. Soġġett għat-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, fejn żewġ offeriti jew aktar huma ekwivalenti fid-dawl tal-kriterji tal-ġhoti ta' kuntratt definiti fl-Artikolu 82, għandha tinghata preferenza lil dawk l-offerti li ma jistgħux jiġu rifjutati skont paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Il-prezzijiet ta' dawk l-offerti għandhom jitqiesu ekwivalenti għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, jekk id-differenza fil-prezz ma taqbiżx it-3 %.

Madankollu, offerta ma għandhiex tiġi preferuta minn oħra skont l-ewwel subparagrafu fejn l-aċcettazzoni tagħha tkun tobbliġa lill-entità kontraenti li takkwista tagħmir li għandu karatteristiċi tekniċi differenti minn dawk ta' tagħmir eżistenti, li jirriżulta f'inkompatibbiltà, diffikultajiet tekniċi fl-operat u l-manutenzjoni, jew spejjeż sproporzjonati.

4. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, dawk il-pajjiżi terzi li għalihom il-benefiċċju tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu ġew estiżi b'Deċiżjoni tal-Kunsill f'konformità mal-paragrafu 1 ma għandux jittiehed kont tagħhom meta jiġi stabbilit il-proporzjon, imsemmi fil-paragrafu 2, tal-prodotti li joriġinaw f'pajjiżi terzi.

5. Sal-31 ta' Diċembru 2015 u kull sena wara dan, il-Kummissjoni għandha tipprezenta rapport annwali lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar f'negozjati multilaterali jew bilaterali fir-rigward tal-aċċess għal impriżi tal-Unjoni fis-swieq ta' pajjiżi terzi fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva, dwar kwalunkwe riżultat li dawn in-negozjati setgħu kisbu, u dwar l-implimentazzjoni fil-prattika tal-ftehimiet kollha li jkunu ġew konklużi.

*Artikolu 86***Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi rigward kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi**

1. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe diffikultà ġenerali, fil-liġi jew fil-fatt, li jkunu ltaqgħu magħha u ġiet rapportata mill-impriżi tagħhom huma u jiżguraw l-ġhoti ta' kuntratti ta' servizz f'pajjiżi terzi.

2. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill sat-18 ta' April 2019 u perjodikament wara dan, dwar il-ftuħ ta' kuntratti ta' servizz f'pajjiżi terzi u dwar progress f'negozjati ma' dawn il-pajjiżi dwar dan is-sugġett, partikolarment fil-qafas tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO).

3. Il-Kummissjoni għandha tagħmel sforz, billi tavvicina lill-pajjiżi terzi ikkonċernat, biex tirmiedja kwalunkwe sitwazzjoni li fiha ssib, fuq il-bażi jew tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 2 jew ta' informazzjoni oħra, li, fil-kuntest tal-ġhoti ta' kuntratti ta' servizz, pajjiżi terzi:

- (a) ma jagħtix lill-impriżi tal-Unjoni aċċess effettiv komparabbli ma' dak mogħti mill-Unjoni lill-impriżi ta' dak il-pajjiż; jew
- (b) ma jagħtix lill-impriżi tal-Unjoni trattament nazzjonali jew l-istess opportunitajiet kompetittivi li huma disponibbli għall-impriżi nazzjonali; jew

▼B

(c) jagħti lil impriżi minn pajjiżi terzi oħra trattament aktar favorevoli minn dak mogħti lil impriżi tal-Unjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni b'kull diffikultà, fil-liġi jew fil-fatt, li jkunu ltaqgħu magħha u li għet rapportata mill-impriżi tagħhom u li tirriżulta minn nuqqas ta' osservanza tad-dispożizzjonijiet internazzjonali tal-liġi tax-xogħol elenkati fl-Anness XIV meta dawk l-impriżi jkunu ppruvaw jiżguraw l-għoti ta' kuntratti f'pajjiżi terzi.

5. Fiċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafi 3 u 4, il-Kummissjoni tista' f'kull hin tipproponi li l-Kunsill jadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi jew jirrestringi, fuq perijodu li jrid jiġi stabbilit f'dak l-att ta' implimentazzjoni, l-għoti ta' kuntratti ta' servizz lil:

- (a) impriżi rregolati mil-liġi tal-pajjiż terz inkwistjoni;
- (b) impriżi affiljati mal-impriżi speċifikati f'punt (a) u li għandhom l-uffiċċju reġistrat tagħhom fl-Unjoni imma ma għandhomx rabta diretta u effettiva mal-ekonomija ta' Stat Membru;
- (c) impriżi li jipprezentaw offerti li għandhom bħala s-sugġett tagħhom servizzi li joriġinaw fil-pajjiż terz inkwistjoni.

Il-Kunsill għandu jaġixxi, b'maġġoranza kwalifikata, kemm jista' jkun malajr.

Il-Kummissjoni tista' tipproponi dawk il-mizuri fuq inizjattiva proprja jew fuq it-talba ta' Stat Membru.

6. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-impenji tal-Unjoni b'rabta ma' pajjiżi terzi li jirriżultaw minn ftehimiet internazzjonali dwar l-akkwist pubbliku, partikolarment fil-qafas tad-WTO.

*KAPITOLU IV****Twettiq tal-kuntratt****Artikolu 87***Kondizzjonijiet għat-twettiq ta' kuntratti**

L-entitajiet kontraenti jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet speċjali dwar it-twettiq ta' kuntratt, dment li huma marbuta mas-sugġett tal-kuntratt fit-tifsira tal-Artikolu 82(3) u indikati fis-sejha għal kompetizzjoni jew fid-dokumenti tal-akkwist. Dawk il-kondizzjonijiet jistgħu jinkludu kunsiderazzjonijiet ekonomiċi, dawk relatati mal-innovazzjoni, ambjentali, soċjali jew dawk relatati mal-impjiegi.

*Artikolu 88***Sottokuntrattar**

1. L-osservanza mis-sottokuntratturi tal-obbligi msemmijin fl-Artikolu 36(2) hija żgurata permezz ta' azzjoni adegwata mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li jaġixxu fl-ambitu tar-responsabbiltà u l-kompetenza tagħhom.

▼ B

2. Fid-dokumenti tal-akkwist, l-entità kontraenti tista' titlob jew tista' tkun meħtieġa minn Stat Membru li titlob lill-offerent sabiex fl-offerta tiegħu jindika kwalunkwe sehem mill-kuntratt li huwa jista' jkollu l-hsieb li jagħti bhala sottokuntratt lil partijiet terzi u jindika anke kwalunkwe sottokuntratturi proposti.

3. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li fuq talba tas-sottokuntrattur u fejn in-natura tal-kuntratt tkun tippermetti dan, l-entità kontraenti għandha tittrasferixxi l-hlasijiet dovuti direttament lis-sottokuntrattur għas-servizzi, il-provvisti jew ix-xogħlijiet pprovduti lill-operatur ekonomiku li jkun ingħata l-kuntratt pubbliku (il-kuntrattur ewlieni). Tali miżuri jistgħu jinkludu mekkanizmi adatti li jippermettu lill-kuntrattur ewlieni joġġezzjona għal pagamenti mhux dovuti. L-arrangamenti li jikkonċernaw dak il-mod ta' ħlas għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti tal-akkwist.

4. Il-paragrafi 1 sa 3 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-kwistjoni tar-responsabbiltà tal-kuntrattur ewlieni.

5. Fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet u fir-rigward ta' servizzi li għandhom jiġu provduti fil-facilità taħt is-supervizjoni diretta tal-entità kontraenti, wara l-ghoti tal-kuntratt u mhux aktar tard minn meta jibda t-tweġġiq tal-kuntratt, l-entità kontraenti għandha tesigi lill-kuntrattur ewlieni jindika lill-entità kontraenti l-isem, id-dettalji ta' kuntatt u r-rappreżentanti legali tas-sottokuntratturi tagħha, li huma involuti f' tali xogħlijiet jew servizzi, kif magħrufa f'dan il-punt ta' żmien. L-entità kontraenti għandha tesigi lill-kuntrattur ewlieni jawn lill-entità kontraenti bi kwalunkwe tibdil f'din l-informazzjoni waqt il-perijodu tal-kuntratt kif ukoll bl-informazzjoni meħtieġa dwar kwalunkwe sottokuntrattur ġdid li jinvolvi sussegwentement f' tali xogħlijiet jew servizzi.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jimponu l-obbligu tal-ghoti tal-informazzjoni meħtieġa direttament fuq il-kuntrattur ewlieni.

Fejn meħtieġ għall-finijiet tal-punt (b) tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu, l-informazzjoni meħtieġa għandha tkun akkumpanjata mill-awtodikjarazzjonijiet tas-sottokuntratturi kif imsemmi fl-Artikolu 80(3). Il-miżuri ta' implimentazzjoni skont il-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu jistgħu jipprevedu li s-sottokuntratturi li huma ppreżentati wara l-ghoti tal-kuntratt għandhom jipprovdu ċ-ċertifikati u dokumenti oħra ta' sostenn minflok l-awtodikjarazzjoni.

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika għall-fornituri.

L-entitajiet kontraenti jistgħu jestendu jew jistgħu jintalbu minn Stat Membru li jestendu l-obbligi previsti fl-ewwel subparagrafu, għal pereżempju:

- (a) kuntratti ta' provvista, għall-kuntratti ta' servizzi minbarra dawk li jikkonċernaw servizzi li jiġu provduti fil-facilitajiet taħt is-supervizjoni diretta tal-entità kontraenti jew għall-fornituri involuti f'kuntratti ta' xogħlijiet jew servizzi;
- (b) sottokuntratturi tas-sottokuntratturi tal-kuntrattur ewlieni jew aktar 'l isfel fil-katina tas-sottokuntrattur.

▼B

6. Bil-ghan li jiġi evitat ksur tal-obbligi msemmijin fl-Artikolu 36(2), jistgħu jittiehdu miżuri adegwati, bħal:

- (a) Fejn il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tipprevedi mekkaniżmu ta' responsabbiltà kongunta bejn is-sottokuntratturi u l-kuntrattur ewlieni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiżgura li r-regoli rilevanti jiġu applikati f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 36(2).
- (b) L-awtoritajiet kontraenti jistgħu, f'konformità mal-Artikolu 80(3) ta' din id-Direttiva, jivverifikaw jew jistgħu jintalbu minn Stati Membri biex jivverifikaw jekk hemmx raġunijiet għall-esklużjoni ta' sottokuntratturi skont l-Artikolu 57 tad-Direttiva 2014/24/UE. F'każijiet bħal dawn, l-awtorità kontraenti għandha tesigi li l-operatur ekonomiku jissostitwixxi sottokuntrattur li fir-rigward tiegħu l-verifika tkun uriet li hemm raġunijiet obbligatorji għall-esklużjoni. L-awtorità kontraenti tista' tesigi jew tintalab minn Stat Membru biex tesigi li l-operatur ekonomiku jissostitwixxi sottokuntrattur li fir-rigward tiegħu l-verifika tkun uriet li hemm raġunijiet mhux obbligatorji għall-esklużjoni.

7. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu regoli ta' responsabbiltà aktar stretti skont il-liġi nazzjonali jew imorru aktar lil hinn skont il-liġi nazzjonali dwar il-pagamenti diretti lis-sottokuntratturi, pereżempju billi jipprevedu pagamenti diretti lis-sottokuntratturi mingħajr ma huma jkollhom il-htieġa li jitolbu tali pagament dirett.

8. Dawk l-Istati Membri li għażlu li jipprevedu miżuri skont il-paragrafi 3, 5 jew 6 għandhom jispeċifikaw, skont il-liġi, ir-regolament jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi u wara li kkunsidraw id-dritt tal-Unjoni, il-kondizzjonijiet ta' implimentazzjoni għal dawk il-miżuri. Meta jagħmlu dan, l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-applikabbiltà tagħhom, pereżempju fir-rigward ta' ċerti tipi ta' kuntratti, ċerti kategoriji ta' entitajiet kontraenti jew operaturi ekonomiċi jew fir-rigward ta' ċerti ammonti.

Artikolu 89

Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom

1. Kuntratti u ftehimiet qafas jistgħu jiġu mmodifikati mingħajr proċedura għida tal-akkwist f'konformità ma' din id-Direttiva fi kwalunkwe wiehed minn dawn il-każijiet li ġejjin:

- (a) fejn il-modifiki, irrispettivament mill-valur monetarju tagħhom, ikunu ġew previsti fid-dokumenti inizjali tal-akkwist fi klawnsoli ta' reviżjoni ċari, preċiżi u inekwivokabbli, li jistgħu jinkludi klawnsoli ta' reviżjoni ta' prezzijiet, jew għażliet. Dawn il-klawsoli għandhom jiddikjaraw il-kamp ta' applikazzjoni u n-natura tal-modifiki jew l-għażliet possibbli kif ukoll il-kondizzjonijiet li skonthom dawn jistgħu jintużaw. Huma ma għandhomx jipprevedu modifiki jew għażliet li jibdli n-natura ġenerali tal-kuntratt jew tal-ftehim qafas;
- (b) għal xogħlijiet, servizzi jew provvisti addizzjonali mill-kuntrattur oriġinali, irrispettivament mill-valur tagħhom, li saru neċessarji u li ma kinux inkluzi fl-akkwist inizjali fejn bidla fil-kuntrattur:

▼B

- (i) ma tistax issir għal raġunijiet ekonomiċi jew tekniċi bħalma huma r-rekwiziti li tagħmir eżistenti jista' jinbidel ma' xulxin jew l-interoperabbiltà tiegħu, software, servizzi jew installazzjonijiet eżistenti akkwistati taht l-akkwist inizjali; u
 - (ii) tikkawża inkonvenjenza sinifikanti jew duplikazzjoni sostanzjali tal-ispejjeż għall-entità kontraenti;
- (c) fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
- (i) il-htieġa għal modifika nġiebet minhabba ċirkostanzi li entità kontraenti diliġenti ma setghetx tbassar;
 - (ii) il-modifika ma tiddilx in-natura ġenerali tal-kuntratt;
- (d) Fejn kuntrattur ġdid jissostitwixxi dak li inizjalment kien ingħata l-kuntratt mill-entità kontraenti bħala konsegwenza ta' wiehed minn dawn:
- (i) klawsola ta' revizzjoni jew għażla inekwivoka f'konformità mal-punt (a),
 - (ii) suċċessjoni universali jew parzjali fil-pożizzjoni tal-kuntrattur inizjali, wara ristrutturar korporattiv, inkluż tehid ta' pussess, amalgamazzjoni u akkwist jew insolvenza, ta' operatur ekonomiku iehor li jissodisfa l-kriterji tal-għażla kwalitattiva stabbiliti inizjalment, dment li dan ma jwassalx għal modifiki sostanzjali ohra għall-kuntratt u ma jkunx immirat lejn iċ-ċirkonvenzjoni tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva; jew
 - (iii) f'każ li l-entità kontraenti nnifisha tassumi l-obbligi tal-kuntrattur ewlieni lejn is-sottokuntratturi tiegħu fejn din il-possibbiltà hija prevista taht il-leġislazzjoni nazzjonali skont l-Artikolu 88;
- (e) fejn il-modifiki, irrispettivament mill-valur tagħhom, ma jkunux sostanzjali fis-sens tal-paragrafu 4.

L-entitajiet kontraenti li jkunu mmodifikaw kuntratt fil-każijiet stabbiliti taht punti (b) u (c) ta' dan il-paragrafu għandhom jippubblikaw avviż għal dak il-għan f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Tali avviż għandu jkun fih l-informazzjoni stipulata fl-Anness XVI u jkun ippublikat f'konformità mal-Artikolu 71.

2. Barra minn hekk, u minghajr l-ebda htieġa li jiġi vverifikat jekk il-kondizzjonijiet stipulati taht il-punti (a) sa (d) tal-paragrafi 4 humiex sodisfatti, il-kuntratti jistgħu ugwalment jiġu mmodifikati minghajr ma tkun mehtieġa proċedura ġdida tal-akkwist f'konformità ma' din id-Direttiva fejn il-valur tal-modifika jkun anqas miż-żewġ valuri li ġejjin:

- (i) il-limiti stabbilit fl-Artikolu 15; u
- (ii) 10 % tal-valur tal-kuntratt inizjali għall-kuntratti ta' servizz u ta' provvista u taht il-15 % tal-valur tal-kuntratt inizjali għall-kuntratti ta' xogħlijiet.

Madanakollu, il-modifika ma tistax tiddel in-natura ġenerali tal-kuntratt jew tal-ftehim qafas. Fejn isiru diversi modifiki suċċessivi, il-valur għandu jiġi vvalutat fuq il-bażi tal-valur kumulattiv nett tal-modifiki suċċessivi.

▼B

3. Għall-finijiet tal-kalkolu tal-prezzijiet imsemmija fil-paragrafu 2, il-prezz aġġornat għandu jkun il-valur ta' referenza meta l-kuntratt jinkludi klawsoli tal-indiċjar.

4. Modifika ta' kuntratt jew ta' ftehim qafas matul it-terminu tiegħu għandha titqies bhala sostanzjali skont it-tifsira tal-punt (e) tal-paragrafu 1, fejn din trendi l-kuntratt jew il-ftehim qafas materjalment differenti fin-natura minn dak inizjalment konkluz. Fi kwalunkwe eventwalità, mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 2, modifika għandha titqies bhala bhala sostanzjali fejn tkun sodisfatta wahda jew iktar mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-modifika tintroduci kondizzjonijiet li, kieku kienu parti mill-proċedura tal-akkwist inizjali, kienu jippermettu l-ammissjoni ta' kandidati ohra minbarra dawk magħzula inizjalment jew l-aċċettazzjoni ta' offerta ohra minbarra dik aċċettata originarjament jew kienu jattiraw partecipanti addizzjonali fil-proċedura tal-akkwist;
- (b) il-modifika tibdel il-bilanċ ekonomiku tal-kuntratt jew tal-ftehim qafas favur il-kuntrattur b'tali mod li ma kienx previst fil-kuntratt jew fil-ftehim qafas inizjali;
- (c) il-modifika testendi l-kamp ta' applikazzjoni tal-kuntratt jew tal-ftehim qafas b'mod konsiderevoli;
- (d) fejn kuntrattur ġdid jissostitwixxi dak li inizjalment kien inghata l-kuntratt mill-entità kontraenti f'kazijiet ohra minbarra dawk previsti taht il-punt (d) tal-paragrafu 1.

5. Proċedura ġdida tal-akkwist f'konformità ma' din id-Direttiva għandha tkun mehtieġa għal modifiki ohra tad-dispożizzjonijiet ta' kuntratt ta' xogħlijiet, provvista jew servizz jew ftehim qafas matul it-terminu tiegħu minbarra dawk previsti taht il-paragrafi 1 u 2.

*Artikolu 90***Tmiem ta' kuntratti**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet kontraenti jkollhom il-possibbiltà, tal-inqas skont iċ-cirkostanzi li ġejjin u skont il-kondizzjonijiet stabbiliti mil-liġi nazzjonali applikabbli, li jtemmu kuntratt ta' xogħlijiet, provvista jew servizz matul it-terminu tiegħu, fejn:

- (a) il-kuntratt kien soġġett għal modifika sostanzjali li kienet tkun tirrik-jedi proċedura ġdida ta' akkwist skont l-Artikolu 89;
- (b) il-kuntrattur kien, fil-mument tal-ghoti tal-kuntratt, f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 57(1) tad-Direttiva 2014/24/UE u għalhekk kellu jiġi eskluż mill-proċedura tal-akkwist f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 80(1) ta' din id-Direttiva;
- (c) il-kuntratt ma kellux jinghata lill-kuntrattur fid-dawl ta' ksur serju tal-obbligi skont it-Trattati u din id-Direttiva li ġie ddikjarat mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea fi proċedura skont l-Artikolu 258 tat-TFUE.



TITOLU III
REGIMI TAL-AKKWIST PARTIKOLARI

KAPITOLU I

Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi ohrajn

Artikolu 91

Ghoti ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi ohrajn

Kuntratti għal servizzi soċjali u ohrajn speċifiċi elenkati fl-Anness XVII għandhom jingħataw skont dan il-Kapitolu, fejn il-valur tal-kuntratti jkun daqs jew akbar mil-limitu indikat fil-punt (c) tal-Artikolu 15.

Artikolu 92

Pubblikazzjoni ta' avvizi

1. Entitajiet kontraenti li behsiebhom jagħtu kuntratt għas-servizzi msemmija fl-Artikolu 91 għandhom ihabbru l-intenzjoni tagħhom permezz ta' wiehed minn dawn il-modi:

- (a) permezz ta' avviż ta' kuntratt; jew
- (b) permezz ta' avviż perjodiku indikattiv, li għandu jiġi ppubblikat kontinwament. L-avviż perjodiku indikattiv għandu jirreferi b'mod speċifiku għat-tipi ta' servizzi li ser ikunu s-sugġett tal-kuntratti li għandhom jingħataw. Huwa għandu jindika li l-kuntratti ser jingħataw mingħajr aktar pubblikazzjoni u jistieden lil operaturi ekonomiċi interessati biex jesprimu l-interess tagħhom bil-miktub; jew
- (c) permezz ta' avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika, li għandha tiġi ppubblikata kontinwament.

Madankollu, l-ewwel subparagrafu ma għandux japplika fejn setgħet intużat proċedura nnegożjata mingħajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel f'konformità mal-Artikolu 50 għall-ghoti ta' kuntratt ta' servizz.

2. Entitajiet kontraenti li taw kuntratt għas-servizzi msemmija fl-Artikolu 91 għandhom ihabbru r-riżultati permezz ta' avviż ta' ghoti ta' kuntratt. Madankollu huma jistgħu jiġbru dawn l-avvizi fi gruppi fuq bażi trimestrali. F'dak il-każ, għandhom jibagħtu l-avvizi raggruppati fi żmien 30 jum minn tmiem kull trimestru.

3. L-avvizi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandu jkun fihom l-informazzjoni msemmija fl-Anness XVIII, rispettivament fil-parti A, B, C jew D, skont l-avvizi tal-mudell standard. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-formoli standard permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 105.

4. L-avvizi msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu ppubblikati f'konformità mal-Artikolu 71.



Artikolu 93

Prinċipji tal-ghoti ta' kuntratti

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli nazzjonali għall-ghoti ta' kuntratti soġġetti għal dan il-Kapitolu, biex jiżguraw li l-entitajiet kontraenti jikkonformaw mal-prinċipji ta' trasparenza u trattament ugwali tal-operaturi ekonomiċi. L-Istati Membri huma liberi li jistabbilixxu r-regoli ta' proċedura applikabbli sakemm regoli bħal dawn jippermettu li l-entitajiet kontraenti jiehdu kont tal-ispeċifitàjiet tas-servizzi inkwistjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet kontraenti jiehdu kont tal-htieġa li jiżguraw il-kwalità, il-kontinwità, l-aċċessibbiltà, l-aċċessibbiltà tal-prezz, id-disponibbiltà u l-komprensività tas-servizzi, il-htigijiet speċifiċi tal-kategoriji differenti ta' utenti, inklużi l-gruppi żvantaġġati u vulnerabbli, l-involviment u s-setgħa tal-utenti u l-innovazzjoni. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu wkoll li l-ghazla tal-fornitur tas-servizzi għandha ssir abbażi tal-offerta li tirrappreżenta tal-aqwa bilanċ bejn prezz u kwalità, b'kont mehud tal-kriterji tal-kwalità u s-sostenibbiltà għas-servizzi soċjali.

Artikolu 94

Kuntratti riżervati għal ċerti servizzi

1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-entitajiet kontraenti li huma awtoritajiet kontraenti jistgħu jirriżervaw id-dritt għal organizzazzjonijiet li jippartecipaw fi proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi esklużivament għal dawk is-servizzi ta' saħħa, dawk soċjali u dawk kulturali kif imsemmijin fl-Artikolu 91, li huma koperti mill-kodiċi CPV 75121000-0, 75122000-7, 75123000-4, 79622000-0, 79624000-4, 79625000-1, 80110000-8, 80300000-7, 80420000-4, 80430000-7, 80511000-9, 80520000-5, 80590000-6, minn 85000000-9 sa 85323000-9, 92500000-6, 92600000-7, 98133000-4, 98133110-8.

2. Organizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-oġġettiv tagħha huwa t-tweqqif ta' missjoni ta' servizz pubbliku marbuta mat-tweqqif tas-servizzi msemmijin fil-paragrafu 1;
- (b) il-profitti jergħu jiġu investiti bil-ghan li jinkiseb l-oġġettiv tal-organizzazzjoni. Fejn il-profitti jkunu mqassma jew jergħu jitqassmu, dan għandu jkun ibbażat fuq konsiderazzjonijiet partecipattivi;
- (c) l-istrutturi tal-ġestjoni jew tas-sjieda tal-organizzazzjoni li qed twettaq il-kuntratt huma bbażati fuq sjieda mill-impjegati jew prinċipji partecipattivi, jew jeħtieġu l-partecipazzjoni attiva tal-impjegati, l-utenti jew il-partijiet interessati; u
- (d) l-organizzazzjoni ma kinitx inġenat kuntratt għas-servizzi konċernati mill-awtorità kontraenti konċernata skont dan l-Artikolu fl-aħħar tliet snin.

3. It-tul massimu tal-kuntratt ma għandux ikun aktar minn tliet snin.

▼B

4. Is-sejha għal kompetizzjoni għandha tagħmel referenza għal dan l-Artikolu.

5. Minkejja l-Artikolu 108, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-effetti ta' dan l-Artikolu u tirraporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-18 ta' April 2019.

*KAPITOLU II****Ir-Regoli li japplikaw għal kompetizzjonijiet ta' disinn****Artikolu 95***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan il-Kapitolu għandu japplika għal kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati bhala parti minn proċedura tal-akkwist għal kuntratt ta' servizz, dment li l-valur stmat tal-kuntratt, qabel il-VAT, u inkluzi kwalunkwe premju jew hlas possibbli lill-partecipanti, ikun daqs jew akbar mill-ammont stabbilit fil-punt (a) tal-Artikolu 15.

2. Dan il-Kapitolu għandu japplika għall-kompetizzjonijiet ta' disinn kollha fejn l-ammont totali ta' premji u hlasijiet tal-kompetizzjoni għall-partecipanti, inkluz il-valur stmat qabel il-VAT tal-kuntratt ta' servizz li sussegwentement jista' jiġi konkluż skont il-punt (j) tal-Artikolu 50 jekk l-entità kontraenti ma teskludix dan l-ghoti fl-avviż ta' kompetizzjoni, ikun daqs jew akbar mill-ammont stabbilit fil-punt (a) tal-Artikolu 15.

*Artikolu 96***Avviżi**

1. L-entitajiet kontraenti li beħsiebhom jorganizzaw kompetizzjoni ta' disinn għandhom isejhu għal kompetizzjoni permezz ta' avviż ta' kompetizzjoni.

Fejn ikunu beħsiebhom jagħtu kuntratt ta' servizz sussegwenti skont il-punt (j) tal-Artikolu 50, dan għandu jiġi indikat fl-avviż ta' kompetizzjoni ta' disinn.

L-entitajiet kontraenti li organizzaw kompetizzjoni ta' disinn għandhom iħabbru r-rizultati permezz ta' avviż.

2. Is-sejha għal kompetizzjoni għandha tinkludi l-informazzjoni msemmija fl-Anness XIX u l-avviż tar-rizultati ta' kompetizzjoni ta' disinn għandu jinkludi l-informazzjoni msemmija fl-Anness XX fil-format ta' formoli standard. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-formoli standard permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 105.

L-avviż tar-rizultati ta' kompetizzjoni ta' disinn għandu jintbagħat lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea fi żmien 30 jum mill-gheluq tal-kompetizzjoni ta' disinn.

▼B

Fejn il-hrug ta' informazzjoni dwar ir-rizultat tal-kompetizzjoni jkun ta' xkiel għall-infurzar tal-liġi jew inkella jmur kontra l-interess pubbliku jew ikun jippreġudika l-interessi kummerċjali legittimi ta' operatur ekonomiku partikolari, kemm pubbliku jew privat, jew ikun jista' jippreġudika l-kompetizzjoni leali bejn operaturi ekonomiċi, din l-informazzjoni tista' ma tithalliex tiġi ppubblikata.

3. L-Artikolu 71(2) sa (6) għandu japplikawkoll għal avvizi dwar kompetizzjonijiet ta' disinn.

*Artikolu 97***Regoli dwar l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet ta' disinn, is-selezzjoni tal-partecipanti u tal-ġurija**

1. Meta jorganizzaw kompetizzjonijiet ta' disinn, l-entitajiet kontraenti għandhom japplikaw proċeduri li huma adattati għat-Titolu I u għal dan il-Kapitolu.

2. L-ammissjoni ta' partecipanti għal kompetizzjonijiet ta' disinn ma għandhiex tkun limitata:

- (a) minhabba r-referenza għat-territorju jew parti mit-territorju ta' Stat Membru;
- (b) minhabba r-raġunijiet li, skont il-liġi tal-Istat Membru fejn tiġi organizzata l-kompetizzjoni, dawn ikunu mehtieġa jkunu persuni fiżiċi jew ġuridici.

3. Fejn il-kompetizzjonijiet ta' disinn ikunu limitati għal għadd ta' partecipanti, l-entitajiet kontraenti għandhom jistabbilixxu kriterji tal-ghazla ċari u mhux diskriminatorji. Madanakollu, f'kull każ, l-għadd ta' kandidati mistiedna għandu jkun biżżejjed sabiex tkun żgurata kompetizzjoni ġenwina.

4. Il-ġurija għandha tkun komposta esklużivament minn persuni fiżiċi li huma indipendenti mill-partecipanti fil-kompetizzjoni. Fejn tkun mehtieġa kwalifika professjonali partikolari mill-partecipanti f'kompetizzjoni, tal-inqas terz mill-membri tal-ġurija għandu jkollhom dik il-kwalifika jew kwalifika ekwivalenti.

*Artikolu 98***Deċizzjonijiet tal-ġurija**

1. Il-ġurija għandha tkun awtonoma fid-deċizzjonijiet jew l-opinjoni tagħha.

2. Il-ġurija għandha teżamina l-pjanijiet u l-proġetti pprezentati mill-kandidati b'mod anonimu u fuq il-bażi unika tal-kriterji indikati fl-avviż ta' kompetizzjoni.

▼B

3. Il-ġurija għandha tirregistra l-klassifikazzjoni tal-proġetti f'rapport, iffirmit mill-membri tagħha, magħmula skont il-merti ta' kull proġett, flimkien mal-kummenti tagħha u kwalunkwe punti li jehtieg li jiġu ċċarati.
4. L-anonimità għandha tiġi osservata sakemm il-ġurija tasal għal opinjoni jew deċiżjoni.
5. Jekk ikun jehtieg, il-kandidati jistgħu jiġu mistiedna jwieġbu mistoqsijiet li l-ġurija rreġistrat fil-minuti sabiex jiċċaraw kwalunkwe aspett mill-proġetti.
6. Għandhom jinżammu minuti sħaħ tad-djalogu bejn il-membri tal-ġurija u l-kandidati.

TITOLU IV
GOVERNANZA

Artikolu 99

Infurzar

1. Sabiex jiżguraw implimentazzjoni korretta u effiċjenti b'mod effettiv, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li tal-inqas il-kompiti stab-biliti f'dan l-Artikolu jitwettqu minn awtorità, korp jew struttura waħda jew aktar. Huma għandhom jindikaw lill-Kummissjoni l-awtoritajiet u l-istrutturi kompetenti kollha għal dawk il-kompiti.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-applikazzjoni ta' regoli dwar l-akkwist pubbliku tiġi mmonitorjata.

Meta l-awtoritajiet jew l-istrutturi ta' monitoraġġ jidentifikaw, fuq iniz-jattiva proprja jew wara li taslilhom informazzjoni, ksur speċifiku jew problemi sistemici, huma għandhom jingħataw is-setgħa biex jindikaw dawk il-problemi lill-awtoritajiet ta' verifika, lill-qrati jew lit-tribunali nazzjonali jew awtoritajiet jew strutturi adegwati oħra, bhall-ombudsman, il-parlamenti nazzjonali jew il-kumitatati tagħhom.
3. Ir-rizultati tal-attivitajiet ta' monitoraġġ skont il-paragrafu 2 għandhom isiru disponibbli għall-pubbliku permezz ta' modi adegwati ta' informazzjoni. Dawn ir-rizultati għandhom ikunu disponibbli wkoll għall-Kummissjoni. Perezempju, jistgħu jiġu integrati fir-rapporti ta' monitoraġġ imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

Sat-18 ta' April 2017 u kull tliet snin wara dan, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni rapport ta' monitoraġġ, li jkopri, fejn applikabbli, informazzjoni dwar l-aktar sorsi frekwenti ta' applikazzjoni hazina jew ta' incertezza legali, inkluzi problemi possibbli strutturali jew rikorrenti fl-applikazzjoni tar-regoli, fil-livell tal-partecipazzjoni tal-SMEs fl-akkwist pubbliku u dwar il-prevenzjoni, l-identifikazzjoni u r-rappurtar adegwat ta' kazijiet ta' frodi fl-akkwist, korruzzjoni, konflitt ta' interess u irregolaritajiet serji oħra.

▼B

Il-Kummissjoni tista', mhux iktar tard minn kull tliet snin, titlob lill-Istati Membri biex jipprovdu informazzjoni dwar l-implimentazzjoni Prattika ta' politiki nazzjonali strateġiċi tal-akkwist.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "SME" għandha tinftehem kif iddefinit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE ⁽¹⁾.

Fuq il-bażi tad-data li tirċievi taht dan il-paragrafu, il-Kummissjoni għandha tohroġ rapport regolarment dwar l-implimentazzjoni u l-ahjar Prattiki tal-politiki nazzjonali tal-akkwist fis-suq intern.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) informazzjoni u gwida dwar l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tal-liġijiet tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku tkun disponibbli minghajr hlaq sabiex tassisti l-awtoritajiet kontraenti u l-operaturi ekonomiċi, b'mod partikolari l-SMEs, biex japplikaw ir-regoli tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku b'mod korrett; u
- (b) ikun disponibbli appoġġ għall-awtoritajiet kontraenti fir-rigward tal-ippjanar u t-twettiq ta' proċeduri tal-akkwist.

5. L-Istati Membri, minghajr preġudizzju għall-proċeduri ġenerali u l-metodi ta' hidma stabbiliti mill-Kummissjoni għall-komunikazzjonijiet u l-kuntratti tagħha mal-Istati Membri, għandhom jinnominaw punt ta' referenza għall-kooperazzjoni mal-Kummissjoni fir-rigward tal-applikazzjoni tal-legislazzjoni dwar l-akkwist pubbliku.

6. L-awtoritajiet kontraenti għandhom, tal-inqas matul il-kuntratt, iżommu kopji tal-kuntratti konkluzi kollha b'valur daqs jew akbar minn:

- (a) EUR 1 000 000 fil-każ ta' kuntratti ta' provvista jew kuntratti ta' servizz;
- (b) EUR 10 000 000 fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet.

L-awtoritajiet kontraenti għandhom jippermettu l-aċċess għal dawk il-kuntratti; madankollu, aċċess għal dokumenti speċifiċi jew punti ta' informazzjoni jistgħu jiġu rrifjutati sa ċertu punt u skont il-kondizzjonijiet previsti fir-regoli applikabbli tal-Unjoni jew nazzjonali dwar l-aċċess għad-dokumenti u l-protezzjoni tad-data.

Artikolu 100

Rapporti individwali dwar proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti

1. L-entitajiet kontraenti għandhom iżommu l-informazzjoni adatta dwar kull kuntratt jew ftehim qafas kopert b'din id-Direttiva u kull darba li tiġi stabbilita sistema dinamika ta' xiri. Din l-informazzjoni għandha tkun biżżejjed sabiex tagħtihom il-possibilità li aktar tard jiġġustifikaw id-deċiżjonijiet mehuda marbutin ma':

- (a) il-kwalifika u l-għażla tal-operaturi ekonomiċi u l-ghoti ta' kuntratti;

⁽¹⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' intrapriżi mikro, żgħira u ta' daqs medju (GU L 124, tal-20.5.2003, p. 36).

▼B

- (b) l-użu ta' proċeduri nnegożjati mingħajr sejha għal kompetizzjoni permezz tal-Artikolu 50;
- (c) in-nuqqas ta' applikazzjoni tal-Kapitoli II sa IV tat-Titolu II permezz tad-derogi previsti fil-Kapitoli II u III tat-Titolu I;
- (d) fejn mehtieg, ir-raġunijiet li għalihom intużaw mezzi oħra ta' komunikazzjoni għajr mezzi elettronici għall-prezentazzjoni elettronika.

Sakemm l-avviż ta' għoti ta' kuntratt imfassal f'konfomità mal-Artikolu 70 jew l-Artikolu 92(2) ikun fih l-informazzjoni mitluba f'dan il-paragrafu, l-entitajiet kontraenti jistgħu jirreferu għal dak l-avviż.

2. L-entitajiet kontraenti għandhom jiddokumentaw il-progress tal-proċeduri tal-akkwist kollha, kemm jekk il-proċeduri jsiru b'mezzi elettronici kif ukoll jekk ma jsirux hekk. Għal dak il-ghan, huma għandhom jiżguraw li jzommu dokumentazzjoni biżżejjed biex jiġġustifikaw id-deċizjonijiet meħuda fl-istadji kollha tal-proċedura tal-akkwist, bħad-dokumentazzjoni dwar il-komunikazzjoni ma' operaturi ekonomiċi u deliberazzjonijiet interni, it-thejjija tad-dokumenti tal-akkwist, id-djalogo jew in-negożjati jekk ikun hemm, l-għażla u l-għoti tal-kuntratt. Id-dokumentazzjoni għandha tinzamm minn tal-inqas għal tliet snin mid-data tal-għoti tal-kuntratt.

3. L-informazzjoni jew id-dokumentazzjoni, jew l-elementi ewlenin tagħha, għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni jew lill-awtoritajiet, il-korpi jew l-istrutturi nazzjonali msemmija fl-Artikolu 99 fejn dawn jitolbu li jsir hekk.

Artikolu 101

Rappurtar nazzjonali u informazzjoni statistika

1. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-kwalità u l-kompletezza tad-data li tista' tittiehed mill-avviżi, imsemmija fl-Artikoli 67 sa 71, 92 u 96, li huma ppubblikati f'konformità mal-Anness IX.

Meta l-kwalità u l-kompletezza tad-data msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma tkunx konformi mal-obbligi stipulati fl-Artikoli 67(1), l-Artikolu 68(1), l-Artikolu 69, l-Artikolu 70(1), l-Artikolu 92(3) u l-Artikolu 96(2), il-Kummissjoni għandha tesigi informazzjoni kumplementari mill-Istat Membru kkonċernat. Fi żmien raġonevoli, l-Istat Membru kkonċernat għandu jipprovdi l-informazzjoni statistika nieqsa li tesigi l-Kummissjoni.

2. Sat-18 ta' April 2017 u kull tliet snin wara dan, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni rapport statistiku dwar l-akkwist li kien ikun kopert minn din id-Direttiva kieku l-valur tiegħu jaqbez il-limitu rilevanti stabbilit fl-Artikolu 15, li jindika stima tal-valur totali aggregat ta' akkwist bħal dan matul il-perijodu kkonċernat. Dik l-istima tista', b'mod partikolari, tiġi bbażata fuq data disponibbli skont rekwiżiti tal-pubblikazzjoni nazzjonali jew fuq stimi bbażati fuq kampjuni.

▼B

Dak ir-rapport jista' jiġi integrat fir-rapport imsemmi fl-Artikolu 99(3).

*Artikolu 102***Kooperazzjoni amministrattiva**

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu assistenza reċiproka lil xulxin, u għandhom jimplimentaw miżuri għall-kooperazzjoni effettiva bejniethom sabiex jiżguraw skambju ta' informazzjoni dwar il-kwistjonijiet imsemmija fl-Artikoli 62, 81 u 84. Huma għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li jiskambjaw.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kollha kkonċernati għandhom jiskambjaw informazzjoni f'konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni ta' data personali prevista fid-Direttivi 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ u d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾.

3. Biex jiġi vverifikat jekk hux adatt l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI) stabbilit bir-Regolament (UE) Nru 1024/2012 għall-finijiet li tiġi skambjata informazzjoni koperta minn din id-Direttiva, proġett pilota għandu jitnieda sat-18 ta' April 2015.

TITOLU V

SETGHAT IDDELEGATI, SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI*Artikolu 103***Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati tingħata lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti ddelegati msemmija fl-Artikoli 4, 17, 40, 41, 76 u 83 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu mhux determinat ta' żmien mis-17 ta' April 2014.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 4, 17, 40, 41, 76 u 83 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe waqt mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha ssir effettiva mill-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att iddelegat diġà fis-sehh.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).

⁽²⁾ Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37).

▼B

4. Hekk kif tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah b'mod simultanju lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikoli 4, 17, 40, 41, 76 u 83 għandhom jidhlu fis-seħh biss jekk ma tiġi espressa ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika tal-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill informaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 104***Proċedura ta' urġenza**

1. Atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh mingħajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tiġi espressa ebda oġġezzjoni skont l-paragrafu 2. In-notifika ta' att iddelegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tiddikjara r-raġunijiet għall-użu tal-proċedura ta' urġenza.

2. Kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att iddelegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 103(5). F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att mingħajr dewmien wara n-notifika tad-deċiżjoni li ssir oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

*Artikolu 105***Proċedura ta' kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti ta' Xoghlijiet Pubbliċi stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 71/306/KEE⁽¹⁾. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 106***Traspożizzjoni u dispożizzjonijiet tranżizzjonali**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sat-18 ta' April 2016. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 71/306/KEE tas-26 ta' Lulju 1971 li tistabbilixxi Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti ta' Xoghlijiet Pubbliċi (ĠU L 185, 16.8.1971, p. 15).

▼B

2. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jipposponu l-applikazzjoni tal-Artikolu 40(1) sat-18 ta' Ottubru 2018, għajr fejn l-użu ta' mezzi elettronici huwa obligatorju skont l-Artikoli 52, 53, 54, Artikolu 55(3), Artikolu 71(2) jew l-Artikolu 73.

Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jippostponu l-applikazzjoni tal-Artikolu 40(1) għal korpi ċentrali tax-xiri skont l-Artikolu 55(3) sat-18 ta' April 2017.

Fejn Stat Membru jagħzel li jipposponi l-applikazzjoni tal-Artikolu 40(1), dak l-Istat Membru għandu jipprovdi li l-entitajiet kontraenti jistgħu jagħzlu bejn il-mezzi ta' komunikazzjoni li ġejjin għall-komunikazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni kollha:

(a) mezzi elettronici f'konformità mal-Artikolu 40;

(b) posta jew mezzi ta' ġarr adatti oħra;

(c) fax;

(d) tahlita ta' dawn il-mezzi.

3. Meta l-Istati Membri jadottaw il-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2, dawn il-miżuri għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew issir referenza għal din id-Direttiva meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxi kif għandha ssir referenza bħal din.

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma se jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 107***Thassir**

Id-Direttiva 2004/17/KE hija mhassra b'effett mit-18 ta' April 2016.

Referenzi għad-Direttiva revokata għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XXI.

*Artikolu 108***Revizjoni**

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-effetti ekonomiċi fuq is-suq intern, b'mod partikolari f'termini ta' fatturi bħall-ġhoti transkonfinali ta' kuntratti u spejjeż ta' tranzazzjoni, li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-limiti stabbiliti fl-Artikolu 15 u tirrapporta dwarhom lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-18 ta' April 2019.

▼B

Il-Kummissjoni għandha, fejn ikun possibbli u adatt, tikkunsidra li tissuggerixxi zieda tal-ammonti limiti applikabbli skont il-FAP matul iċ-ċiklu ta' negozjati li jmiss. Fil-każ ta' kwalunkwe bidla fl-ammonti limiti applikabbli taht il-FAP, ir-rapport għandu, jekk dan ikun mehtieg, ikun segwit minn proposta legislattiva li temenda l-limiti stabbiliti f'din id-Direttiva.

*Artikolu 109***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 110***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



ANNEX I

LISTA TA' ATTIVITAJIET KIF STABILIT FIL-PUNT (A) TAL-PUNT 2 TAL-ARTIKOLU 2

Fil-każ ta' kwalunkwe differenza fl-interpretazzjoni bejn is-CPV u n-NACE, għandha tapplika n-nomenklatura CPV.

NACE (1)					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviżjoni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
45			Kostruzzjoni	Din id-diviżjoni tinkludi: Kostruzzjoni ta' bini ġdid u xoghli- jiet, restawrar u tiswijiet komuni.	45000000
	45.1		Preparazzjoni tas-sit		45100000
		45.11	Demolizzjoni u tifikrik ta' bini; ċaqliq ta' terrepien	Din il-klassi tinkludi: — demolizzjoni ta' bini u strutturi ohrajn, — tindif ta' siti ta' bini, — skavar, mili ta' art, livellar u gradazzjoni ta' siti ta' kostruz- zjoni, thaffir ta' trinek, tnehhija ta' blat, sparar ta' furnelli, eċċ. — preparazzjoni ta' sit għat-thaffir ta' minjieri: — tnehhija tal-materjal tal-wiċċ u żviluppi u preparamenti ohrajn ta' proprjetajiet u siti minerali. Din il-klassi tinkludi wkoll: — drenagg tas-sit tal-bini. — drenagg ta' art agrikola jew imsaġġra.	45110000
		45.12	Thaffir u titqib bi prova	Din il-klassi tinkludi: — thaffir bi prova, titqib bi prova u tehid ta' kampjuni għal skopijiet ta' kostruzzjoni, ġeofiziċi, ġeolo- ġiċi jew simili. Din il-klassi teskludi: — thaffir ta' bjar tal-produzzjoni taż-żejt jew tal-gass, ara 11.20. — thaffir ta' bjar tal-ilma, ara 45.25, — thaffir ta' xaftijiet, ara 45.25, — esplorazzjoni ta' baċir taż-żejt u tal-gass, stharrig ġeofiziku, ġeoloġiku u sismiku, ara 74.20.	45120000

▼ B

NACE (1)					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviżjoni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
	45.2		Bini ta' kostruzzjonijiet shah jew partijiet tagħhom; inġinerija ċivili		45200000
		45.21	Kostruzzjoni ġenerali tal-bini u xogħlijiet tal-inġinerija ċivili	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kostruzzjoni tat-tipi kollha ta' bini kostruzzjonijiet ta' inġinerija ċivili, — pontijiet, inkluzi dawk għal awtostradi elevati, vijadotti, mini u passaġġi taht it-triq, — linji ta' pajpijiet fit-tul, linji tal-komunikazzjoni u tal-enerġija, — linji ta' pajpijiet urbani, linji urbani ta' komunikazzjoni u tal-enerġija, — xogħlijiet urbani anċillari, — assemblaġġ u twaqqif ta' kostruzzjonijiet prefabbricati fuq is-sit. <p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — attivitajiet ta' servizz inċidentali għall-estrazzjoni taż-żejt u l-gass, ara 11.20, — twaqqif ta' kostruzzjonijiet prefabbricati shah minn partijiet awtomanifatturati mhux tal-konkrit, ara d-diviżjonijiet 20, 26 u 28, — xogħol ta' kostruzzjoni, minbarra bini, għal stadji, pixxini tal-ghawm, ġinnażji, kampijiet tat-tenis, korsijiet tal-golf u installazzjonijiet sportivi oħra, ara 45.23, — installazzjonijiet ta' bini, ara 45.3, — kompletar ta' bini, ara 45.4, — attivitajiet arkitettoniċi u ta' inġinerija, ara 74.20, — ġestjoni ta' proġetti għal kostruzzjoni, ara 74.20. 	<p>45210000</p> <p>Hlief:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 45213316 45220000 45231000 45232000
		45.22	Tqegħid ta' ghata u kostruzzjoni ta' oqfsa tas-soqfa tal-bini	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bini ta' bjut, — kisi ta' bjut, — issiġillar mill-ilma. 	45261000



NACE (1)					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviżjoni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
		45.23	Kostruzzjoni ta' awtostradi, toroq, ajruporti u faċilitajiet tal-isport	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kostruzzjoni ta' awtostradi, toroq, toroq prinċipali u moghdijiet ohra għall-vetturi u għall-mixi, — kostruzzjoni ta' binarji tal-ferrovija, — kostruzzjoni ta' runways għall-ajruplani, — xogħol ta' kostruzzjoni, minbarra bini, għal stadji, pixxini tal-ghawm, ġinnażji, kampijiet tat-tenis, korsijiet tal-golf u installazzjonijiet sportivi ohra, — żbigh ta' marki fuq uċuh tat-toroq u parkeġġi tal-karozzi. <p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ċaqliq preliminari ta' terrapien, ara 45.11. 	45212212 u DA03 45230000 hliief: — 45231000 — 45232000 — 45234115
		45.24	Kostruzzjoni ta' proġetti tal-ilma	<p>Din il-klassi tinkludi</p> <ul style="list-style-type: none"> — kostruzzjoni ta': — moghdijiet tal-ilma, xogħlijiet f'portijiet u xmajjar, portijiet tad-divertiment (marini), mekkanizmi tad-dizlivelli fix-xmajjar, eċċ., — digi, — thammil, — xogħol taht il-wieċ. 	45240000
		45.25	Xogħol ieħor ta' kostruzzjoni li jinvolvi snajja' speċjali	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — attivitajiet ta' kostruzzjoni li jispeċjalizzaw f'aspett wieħed komuni għal tipi differenti ta' strutturi, li jehtieġu sengħa jew apparat speċjalizzat, — kostruzzjoni ta' pedamenti, inkluż tismir ta' pil-ahhari fl-art, — thaffir u kostruzzjoni ta' bjar tal-ilma, thaffir ta' xaftijiet, — twaqqif ta' elementi tal-azzar mhux awtomanifatturati, — tagħwiġ tal-azzar, — tqeghid ta' brikks u ssettjar ta' ġebel, — scaffolds u armar u żmontar ta' pjattaformi tax-xogħol, inkluż kiri ta' scaffolds u pjattaformi tax-xogħol, — twaqqif ta' ċmieni u fran industrijali. <p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kiri ta' scaffolds mingħajr armar u żmontar, ara 71.32 	45250000 45262000

▼ B

NACE (1)					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviżjoni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
	45.3		Installazzjoni ta' bini		45300000
		45.31	Installazzjoni ta' sistemi ta' wajers u fittings tal-elettriku	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <p>installazzjoni fil-bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta':</p> <ul style="list-style-type: none"> — wajers u attrezzaturi tal-elettriku, — sistemi tat-telekomunikazzjoni, — sistemi ta' tishin bl-elettriku, — antenni u aerals residenzali, — sistemi ta' allarm tan-nirien, — sistemi ta' allarm kontra s-serq, — liftijiet u eskalejters, — kalamiti tas-sajjetti, eċċ. 	<p>45213316</p> <p>45310000</p> <p>Hlief:</p> <p>— 45316000</p>
		45.32	Attivitajiet ta' xogħol ta' iżolazzjoni	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — installazzjoni f' bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta' iżolament għas-shana, il-hsejjes jew il-vibrazzjoni. <p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — issigillar mill-ilma, ara 45.22. 	45320000
		45.33	Sistema ta' pajpijiet tal-ilma	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — installazzjoni f' bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta': — tagħmir idrawliku u sanitarju, — attrezzaturi tal-gass, — tagħmir u tubi għat-tishin, il-ventilazzjoni, ir-refriġerazzjoni jew l-ikkondizzjonar tal-arja, — sistemi ta' tbexxix. <p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — installazzjoni ta' sistemi ta' tishin bl-elettriku, ara 45.31. 	45330000
		45.34	Installazzjoni oħra fil-bini	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — installazzjoni ta' sistemi ta' illuminazzjoni u sinjalar għal toroq, ferroviji, ajruporti u portijiet, — installazzjoni f' bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta' attrezzaturi u montaġġi mhux klassifikati xi mkien iehor 	<p>45234115</p> <p>45316000</p> <p>45340000</p>

▼B

NACE (1)					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviżjoni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
	45.4		Kompletar tal-bini		45400000
		45.41	Tikhil	Din il-klassi tinkludi: — applikazzjoni f'bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta' kisi jew tikhil ta' ġewwa u ta' barra, inkluż materjal tal-injam relatat.	45410000
		45.42	Installazzjonijiet mill-mastrudaxxa	Din il-klassi tinkludi: — installazzjoni ta' bibien, twieqi, ċaċċiż tal-bibien u tat-twieqi, kċejjen tal-qies, turgien, armaturi tal-hwienet u hwejjeġ simili, mhux awtomanifatturati, tal-injam jew ta' materjal ieħor, — kompletar ta' ġewwa bhal soffitti, kisjiet tal-injam tal-hitan, hitan diviżorji mobbli, eċċ. Din il-klassi teskludi: — it-tqeghid ta' parkett u kisi ieħor tal-injam tal-art, ara 45.43.	45420000
		45.43	Kisi tal-art u l-ħajt	Din il-klassi tinkludi: — tqeghid, kisi bil-madum, dendil jew immontar f'bini jew proġetti oħra ta' kostruzzjoni ta': — madum tal-hitan jew tal-art taċ-ċeramika, tal-konkrit jew tal-ġebel maqtuġh, — parkett u kisi ieħor tal-art bl-injam, tapiti u kisi tal-art bil-linolju, — inkluż tal-gomma jew tal-pl-aħħarik, — kisi tal-art jew tal-hitan bit-terrazzo, l-irħam, il-granit jew bil-lavanja, — karti tal-hitan.	45430000
		45.44	Tpingija u tqeghid tal-ħġieġ fit-twieqi	Din il-klassi tinkludi: — zebgħa minn ġewwa u minn barra ta' bini, — zebgħa ta' strutturi tal-iġinerija ċivili, — installazzjoni ta' ħġieġ, mirja, eċċ. Din il-klassi teskludi: — installazzjoni ta' twieqi, ara 45.42,	45440000

▼ B

NACE ⁽¹⁾					Kodiċi CPV
TAQSIMA F			KOSTRUZZJONI		
Diviżjoni	Grupp	Klassi	Suġġett	Noti	
		45.45	Kompletar ta' bini ieħor	<p>Din il-klassi tinkludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — installazzjoni ta' pixxini tal-ghawm privati, — tindif bil-fwar, sand bl-ahharing u attivitajiet similari fuq barra tal-bini, — kompletar ieħor ta' bini u xogħol ta' rfinar mhux klassifikat xi mkien ieħor <p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tindif min ġewwa ta' bini u strut-turi oħra, ara 74.70. 	45212212 u DA04 45450000
	45.5		Kiri ta' apparat tal-konstruzzjoni jew demolizzjoni bl-operatur		45500000
		45.50	Kiri ta' apparat tal-konstruzzjoni jew demolizzjoni bl-operatur	<p>Din il-klassi teskludi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kiri ta' makkinarju u apparat għal konstruzzjoni jew demolizzjoni mingħajr operaturi, ara 71.32. 	45500000

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 tad-9 ta' Ottubru 1990 (GU L 293, 24.10.1990, p. 1).



ANNEX II

LISTA TA' ATTI LEGALI TAL-UNJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(3)

Drittijiet li ngħataw permezz ta' proċedura li fiha giet żgurata pubblicità adegwata u fejn l-ghoti ta' dawk id-drittijiet kien ibbażat fuq kriterji oġġettivi ma jikkostitwixxux “drittijiet speċjali jew esklużivi” fis-sens tal-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva. Dawn li ġejjin huma proċeduri, li jiżguraw trasparenza adegwata minn qabel, għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet fuq il-bażi ta' atti legali oħra tal-Unjoni li ma jikkostitwixxux “drittijiet speċjali jew esklużivi” fit-tifsira tal-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva:

- (a) l-ghoti ta' awtorizzazzjoni sabiex jithaddmu installazzjonijiet tal-gass naturali skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2009/73/KE;
- (b) awtorizzazzjoni jew stedina għall-offerti għall-kostruzzjoni ta' installazzjonijiet tal-produzzjoni elettrika godda skont id-Direttiva 2009/72/KE;
- (c) l-ghoti, skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 97/67/KE, ta' awtorizzazzjonijiet fir-rigward ta' servizz postali li mhuwiex jew li ma għandux jiġi rizervat;
- (d) proċedura għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni għat-twettiq ta' attività li tinvolvi l-użu ta' idrokarboni skont id-Direttiva 94/22/KE;
- (e) kuntratti pubbliċi ta' servizzi skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007 għall-forniment ta' servizzi pubbliċi ta' trasport tal-passiġġieri b'karozzi tal-linja, trammijiet, ferrovija jew metro, li ngħataw abbażi ta' proċedura kompetittiva ta' offerti f'konformità mal-Artikolu 5(3) tiegħu, dment li t-tul tagħhom jikkonforma mal-Artikolu 4(3) jew (4) ta' dak ir-Regolament.



ANNEX III

**LISTA TA' ATTI LEGALI TAL-UNJONI MSEMMIJA
FL-ARTIKOLU 34(3)**

- A. **Trasport jew distribuzzjoni ta' gass jew tishin**
Id-Direttiva 2009/73/KE
- B. **Produzzjoni, trasmissjoni jew distribuzzjoni ta' enerġija elettrika**
Id-Direttiva 2009/72/KE
- C. **Produzzjoni, trasport jew distribuzzjoni ta' ilma ghax-xorb**
[Ebda entrata]
- D. **Entitajiet kontraenti fil-qasam tas-servizzi tal-ferroviji**
Trasport tal-Merkanzija bil-Ferroviji
Direttiva 2012/34/UE
Trasport internazzjonali tal-passiġġieri bil-ferroviji
Direttiva 2012/34/UE
Trasport nazzjonali tal-passiġġieri bil-ferroviji
[Ebda entrata]
- E. **Entitajiet kontraenti fil-qasam ta' servizzi urbani tal-ferrovija, tat-trammijiet, tat-trolleybus jew tal-motor bus**
[Ebda entrata]
- F. **Entitajiet kontraenti fil-qasam tas-servizzi postali**
Id-Direttiva 97/67/KE
- G. **Estrazzjoni ta' żejt jew gass**
Id-Direttiva 94/22/KE
- H. **Esplorazzjoni ghal u estrazzjoni ta' faham jew fjuwils solidi ohrajn**
[Ebda entrata]
- I. **Entitajiet kontraenti fil-qasam ta' portijiet tal-baħar jew interni jew tagħmir iehor ta' terminals**
[Ebda entrata]
- J. **Entitajiet kontraenti fil-qasam tal-installazzjonijiet tal-ajruporti**
[Ebda entrata]



ANNEX IV

DATI TA' SKADENZA GHALL-ADOZZJONI TAL-ATTI TA' IMPLIMENTAZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 35

1. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 35 għandhom jiġu adottati fi zmien il-perijodi li ġejjin:

(a) 90 jum ta' xogħol fejn l-aċċess hieles għal suq partikolari huwa preżunt abbażi tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 34(3);

(b) 130 jum ta' xogħol f'kazijiet oħra minbarra dawk imsemmija fil-punt (a).

Il-perijodi stipulati fil-punti (a) u (b) ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu estizi bi 15-il jum ta' xogħol fejn it-talba ma tkunx akkumpanjata minn pożizzjoni motivata u sostanzjata, adottata minn awtorità nazzjonali indipendenti li hija kompetenti fir-rigward tal-attività kkonċernata, li tanalizza bir-reqqa l-kondizzjonijiet għall-applikabbiltà possibbli tal-Artikolu 34(1) għall-attività kkonċernata f'konformità mal-Artikolu 34(2) u (3).

Dawk id-dati ta' skadenza għandhom jibdeu fl-ewwel jum ta' xogħol mid-data li fiha l-Kummissjoni tirċievi t-talba msemmija fl-Artikolu 35(1) jew, meta l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta ma tkunx shiha, fil-jum ta' xogħol ta' wara r-riċevuta tal-informazzjoni shiha.

Il-perijodi stipulati fl-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu estizi mill-Kummissjoni bil-qbil tal-Istat Membru jew tal-entità kontraenti li jkunu ppreżentaw it-talba.

2. Il-Kummissjoni tista' tirrikjedi li l-Istat Membru jew l-entità kontraenti kkonċernati jew l-awtorità nazzjonali indipendenti msemmija taht il-paragrafu 1 jew kwalunkwe awtorità nazzjonali kompetenti oħra, jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa kollha jew sabiex jissupplimentaw jew jiċċaraw l-informazzjoni mogħtija f'limitu ta' zmien adatt. Fil-każ ta' twegġibiet tard jew mhux shaħ, il-perijodi stipulati fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandhom jiġu sospizi għall-perjodu bejn l-iskadenza tal-limitu ta' zmien stabbilit fit-talba għall-informazzjoni, u r-riċevuta tal-informazzjoni shiha u korretta.



ANNEX V

REKWIŻITI RELATATI MA' GHODOD U APPARAT SABIEX JASLU B'MOD ELETTRONIKU OFFERTI, TALBIET GHAL PARTEĊIPAZZJONI, APPLIKAZZJONIJIET GHAL KWALIFIKA KIF UKOLL PJANIJIET U PROĠETTI FIL-KOMPETIZZJONIJIET

L-ghodod u l-apparat sabiex jaslu b'mod elettroniku offerti, talbiet ghal parteċipazzjoni, applikazzjonijiet ghal kwalifika kif ukoll pjanijiet u proġetti f'kompetizzjonijiet tal-inqas għandhom jiggarrantixxu, b'mezzi tekniċi u proċeduri adattati, li:

- (a) il-hin u d-data ezatti ta' meta jaslu l-offerti, talbiet ghal parteċipazzjoni, applikazzjonijiet ghal kwalifika kif ukoll il-prezentazzjoni ta' pjanijiet u proġetti jistgħu jiġu determinati bi preċiżjoni;
- (b) ikun jista' jiġi raġonevolment żgurat li, qabel il-limiti ta' zmien stabbiliti, hadd ma jkollu aċċess għad-data trasmessa taht dawk ir-rekwiżiti;
- (c) il-persuni awtorizzati biss jistgħu jistabbilixxu jew jibdlu d-dati għall-ftuh tad-data li tkun waslet;
- (d) matul l-istadji varji tal-proċedura ta' kwalifika, il-proċedura tal-akkwist jew il-kompetizzjoni, l-aċċess għad-data kollha pprezentata, jew għal parti minnha, għandu jkun possibbli biss għal persuni awtorizzati;
- (e) il-persuni awtorizzati biss għandhom jagħtu aċċess għad-data trażmessa u għandhom jagħmlu dan wara d-data speċifikata biss;
- (f) data li tasal u li tinfetaħ skont dawk ir-rekwiżiti għandha tibqa' aċċessibbli biss għal dawk il-persuni awtorizzati li jistgħu jarawha,
- (g) fejn ikun hemm ksur tal-projbizzjoni mill-aċċess jew tal-kondizzjonijiet imsemmija taht il-punti (b) sa (f) jew ikun hemm tentattiv biex isir dan, jista' jiġi żgurat b'mod raġonevoli li dak il-ksur jew dawk it-tentattivi jkunu jistgħu jiġu identifikati b'mod ċar.



ANNEX VI

PARTI A

**INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZ
INDIKATTIV PERJODIKU**

(kif imsemmi fl-Artikolu 67)

I. Informazzjoni li ghandha tkun inkluża fil-każijiet kollha

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. (a) Għal kuntratti ta' provvista: in-natura u l-kwantità jew il-valur tas-servizzi jew prodotti li għandhom jiġu pprovduti (Kodiċi CPV).
 - (b) Għal kuntratti ta' xogħol: in-natura u sa fejn jestendu s-servizzi li għandhom jiġu pprovduti, il-karatteristiċi ġenerali tax-xogħol jew tal-lottijiet b'referenza għax-xogħol (Kodiċi CPV).
 - (c) Għal kuntratti ta' servizz: l-akkwist totali maħsub f'kull waħda mill-kategoriji ta' servizzi previsti (Kodiċi CPV).
4. Data ta' meta ntbagħat l-avviż jew ta' meta ntbagħat l-avviż tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fuq il-profil ta' xerrej.
5. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

II. Tagħrif li għandu jiġi pprovdut fejn l-avviż jintuża bhala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni jew jippermetti t-tnaqqis tal-limiti ta' żmien għall-irċevuta tal-offerti (Artikolu 67(2))

6. Referenza għall-fatt li l-operaturi ekonomiċi interessati għandhom javżaw lill-entità bl-interess tagħhom fil-kuntratt jew kuntratti.
7. Indirizz tal-posta elettronika jew fuq l-Internet li fih ser ikunu disponibbli l-ispeċifikazzjonijiet u d-dokumenti tal-akkwist għal aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shih u dirett, mingħajr hlas.

Meta aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shih u dirett, mingħajr hlas mhux disponibbli għar-raġunijiet mogħtija fit-tielet u r-rabà subparagrafu tal-Artikolu 73(1), indikazzjoni kif jista' jsir aċċess għad-dokumenti tal-akkwist.
8. Fejn ikun adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex riżervat għal sessjonijiet ta' ħidma protetti fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti jew jekk it-tweġġ tiegħu huwiex riżervat fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti.
9. Limitu ta' żmien għar-riċevuta ta' applikazzjonijiet għal stedina għal offerta jew għan-negozjar.
10. In-natura u l-kwantità tal-prodotti li għandhom jiġu pprovduti jew in-natura ġenerali tax-xogħol jew tal-kategorija tas-servizz u deskrizzjoni, li tiddikjara jekk il-ftehim(iet) ta' qafas huwiex/humiex previst(i), inkluża kwalunkwe għażla għal akkwist ulterjuri u ż-żmien smat disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba kien hemm tiġdid, jekk kien hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, anke stima taż-żmien għas-sejha sussegwenti għal kompetizzjoni. Dikjarazzjoni dwar jekk humiex involuti xiri, kiri, xiri bil-kiri jew xi tahlita ta' dawk involuti.
11. Il-kodiċi NUTS għall-post prinċipali tax-xoghlijiet f'każ ta' xoghlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post prinċipali tal-kunsinna jew tat-tweġġ f'każ ta' provvisti u ta' servizz; jekk il-kuntratt hu maqsum f'lottijiet, din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta għal kull lott.

▼B

12. Limiti ta' żmien għall-konsenja jew it-tweġġ jew id-dewmien ta' kuntratt ta' servizz u, sa fejn dan ikun possibbli, għall-bidu ta' dan.
13. L-indirizz li fuqu l-intrapriži interessati għandhom jibagħtu l-espressjonijiet ta' interess tagħhom bil-miktub.
14. Limitu ta' żmien għall-wasla ta' espressjonijiet ta' interess.
15. Il-lingwa jew lingwi awtorizzati għall-preżentazzjoni ta' kandidaturi jew offerti.
16. Il-kondizzjonijiet ekonomiċi u tekniċi, u garanziji finanzjarji u tekniċi meħtieġa mill-fornituri.
17. (a) Id-data stmata għat-tneġġja tal-proċeduri tal-akkwist fir-rigward tal-kuntratt jew kuntratti (jekk din tkun magħrufa);
(b) It-tip ta' proċedura tal-akkwist (proċeduri ristretti, kemm jekk jinvolvu sistema dinamika ta' xiri jew le, jew proċeduri nnegożjati).
18. Fejn adatt, il-kondizzjonijiet partikolari li t-tweġġ tal-kuntratt huwa soġġett għalihom.
19. Fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk:
 - (a) hijiex ser tkun meħtieġa/aċċettata sottomissjoni elettronika ta' offerti jew talbiet għal partecipazzjoni,
 - (b) hijiex ser tintuża ordni elettronika,
 - (c) huwiex ser jintuża fatturar elettroniku,
 - (d) huwiex ser ikun aċċettat hlas elettroniku.
20. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limiti ta' żmien għat-tressiq ta' appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
21. Fejn dawn ikunu magħrufa, il-kriterji msemmija fl-Artikolu 82 li għandhom jintużaw għall-għoti tal-kuntratt. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża abbażi tal-prezz biss, il-kriterji li jirrappreżentaw l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża kif ukoll l-ipeżar tagħhom jew, fejn adatt, għandha tissemma l-ordni ta' importanza ta' dawn il-kriterji, fejn dawn ma jidhrux fl-ispeċifikazzjonijiet, jew mhumiex ser jiġu indikati fl-istedina għall-konferma tal-interess imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 67(2) jew fl-istedina għall-offerti għan-negożjar.

PARTI B

**INFORMAZZJONI LI GħANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZI DWAR
PUBBLIKAZZJONI TA' AVVIŻ INDIKATTIV PERJODIKU FUQ
PROFIL TA' XERREJ MHUX UŻAT BHALA MEZZ TA' SEJHA
GħAL KOMPETIZZJONI**

(kif imsemmi fl-Artikolu 67(1))

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Kodiċijiet CPV.
4. L-indirizz fuq l-Internet tal-"profil ta' xerrej" (URL).
5. Data ta' meta nbaġħat l-avviż tal-pubblikazzjoni tal-avviż informattiv minn qabel fuq il-profil ta' xerrej.



ANNEX VII

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FID-DOKUMENTI TAL-AKKWIST RELATATI MAL-ISPEĊIFIKAZZJONIJIET FL-IRKANTIJET ELETTRONIĊI (ARTIKOLU 53(4))

Meta l-entitajiet kontraenti jiddeciedu li jagħmlu rkant elettroniku, id-dokumenti tal-akkwist għandhom jinkludu għall-inqas id-dettalji li ġejjin:

- (a) il-karatteristiċi, li l-valuri tagħhom ser ikunu s-sugġett tal-irkant elettroniku, dejjem jekk dawn il-karatteristiċi jkunu kwantifikabbli u jistgħu jingħataw f'cifri jew percentwali;
- (b) kwalunkwe limiti fuq il-valuri li jistgħu jiġu pprezentati, peress li jirriżultaw mill-ispeċifikazzjonijiet relatati mas-sugġett tal-kuntratt;
- (c) l-informazzjoni li ser titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-offerenti matul l-irkant elettroniku u, fejn dan ikun adatt, meta ser titqiegħed għad-dispożizzjoni tagħhom;
- (d) l-informazzjoni rilevanti li tikkonċerna l-proċess tal-irkant elettroniku;
- (e) il-kondizzjonijiet li bihom l-offerenti ser ikunu jistgħu jagħmlu l-offerti tagħhom u, b'mod partikolari, id-differenzi minimi li, fejn adatt, ser ikunu mehtieġa għal meta jsiru l-offerti;
- (f) il-kondizzjonijiet li skonthom l-offerenti ser ikunu jistgħu jagħmlu l-offerti tagħhom u, b'mod partikolari, id-differenzi minimi li, fejn adatt, ser ikunu mehtieġa għal meta jsiru l-offerti.



ANNEX VIII

DEFINIZZJONI TA' ĊERTI SPEĊIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI

Ghall-finijiet ta' din id-Direttiva,

- (1) “speċifikazzjoni teknika” tfisser waħda milli ġejjin:
- (a) fil-każ ta' kuntratti ta' servizz jew provvista, speċifikazzjoni f' dokument li jiddefinixxi l-karatteristiċi mehtieġa ta' prodott jew servizz, b'hal-livelli ta' kwalità, il-livelli ta' prestazzjoni ambjentali u klimatika, id-disinn għar-reqwiziti kollha (inkluza l-aċċessibbiltà għal persuni b'diżabilità) u valutazzjoni tal-konformità, il-prestazzjoni, l-użu tal-prodott, is-sikurezza jew id-dimensjonijiet, inklużi reqwiziti rilevanti għall-prodott fir-rigward tal-isem li tahtu jinbiegħ il-prodott, it-terminoloġija, is-simboli, l-ittestjar u l-metodi ta' ttestjar, l-imballaġġ, l-immarkar u t-tikkettar, l-istruzzjonijiet għall-utenti, il-proċessi u l-metodi ta' produzzjoni f'kull stadju taċ-ċiklu tal-ħajja tal-provvista jew servizz u l-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità;
 - (b) fil-każ ta' kuntratti ta' xogħlijiet, it-totalità tal-preskrizzjonijiet tekniċi li jinsabu b'mod partikolari fid-dokumenti tal-akkwist, li tiddefinixxi l-karatteristiċi mehtieġa minn materjal, prodott jew provvista, li tippermetti li materjal, prodott jew provvista jkunu deskritti b'mod li jwettqu tajjeb l-użu li jkunu intenzjonati għalih mill-entità kontraenti; dawk il-karatteristiċi jinkludu livelli ta' prestazzjoni ambjentali u klimatika, disinn għall-ħtiġijiet kollha (inkluż l-aċċessibbiltà għal persuni b'diżabilità) u valutazzjoni tal-konformità, prestazzjoni, sikurezza jew dimensjonijiet, inkluż il-proċeduri dwar l-assigurazzjoni tal-kwalità, terminoloġija, simboli, ittestjar u metodi tal-ittestjar, imballaġġ, immarkar u tikkettar, struzzjonijiet għall-utent, u proċessi u metodi ta' produzzjoni fi kwalunkwe stadju taċ-ċiklu tal-ħajja tax-xogħlijiet; dawk il-karatteristiċi jinkludu wkoll regoli dwar id-disinn u l-kalkolu tal-ispejjeż, il-kondizzjonijiet tal-ittestjar, spezzjoni u aċċettazzjoni għax-xogħlijiet u l-metodi jew it-teknika tal-kostruzzjoni u l-kondizzjonijiet tekniċi kollha l-oħra li l-entità kontraenti tkun f'pożizzjoni li tippreskrivi, skont regolamenti ġenerali jew speċifiċi, fir-rigward tax-xogħlijiet kompluti u tal-materjali jew il-partijiet li jinvolvu;
- (2) “standard” tfisser speċifikazzjoni teknika adottata minn korp ta' standardizzazzjoni rikonoxxut, għal applikazzjoni repetuta jew kontinwa, li l-konformità magħha mhijiex obbligatorja u li hija waħda milli ġejjin:
- (a) “standard internazzjonali” tfisser standard adottat minn organizzazzjoni internazzjonali tal-istandards u mahruġ għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ġenerali,
 - (b) “standard Ewropew” tfisser standard adottat minn organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni u mahruġ għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ġenerali,
 - (c) “standard nazzjonal” tfisser standard adottat minn organizzazzjoni nazzjonali tal-istandardizzazzjoni u mahruġ għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ġenerali;
- (3) “Valutazzjoni Teknika Ewropea” tfisser il-valutazzjoni dokumentata tal-prestazzjoni ta' prodott ta' kostruzzjoni, f'rabta mal-karatteristiċi essenzjali tiegħu, f'konformità mad-Dokument ta' Valutazzjoni Ewropew, kif definit fil-punt 12 tar-Regolament (UE) Nru 305/2011 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill⁽¹⁾;
- (4) “speċifikazzjoni teknika komuni” tfisser speċifikazzjoni teknika fil-qasam tal-ICT stabbilita skont l-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;
- (5) “referenza teknika” tfisser kwalunkwe proġett imwettaq mill-korpi Ewropej ta' standardizzazzjoni, għajr standards Ewropej, skont il-proċeduri adattati għall-iżvilupp tal-ħtiġijiet tas-suq.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 305/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2011 li jstabbilixxi kondizzjonijiet armonizzati għall-kumerċjalizzazzjoni tal-prodotti għall-bini u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 89/106/KEE (GU L 88, 4.4.2011, p. 5).



ANNEX XI

KARATTERISTIĊI LI JIKKONĊERNAW IL-PUBBLIKAZZJONI

1. Pubblikazzjoni ta' avvizi

L-avvizi msemmija fl-Artikoli 67, 68, 69, 70, 92 u 96 iridu jintbagħtu mill-entitajiet kontraenti lill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea u jiġu ppubblikati skont ir-regoli li ġejjin:

- (a) L-avvizi msemmija fl-Artikoli 67, 68, 69, 70, 92 u 96 għandhom jiġu ppubblikati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mill-entitajiet kontraenti fil-każ ta' avviz indikattiv perjodiku ppubblikat fuq profil ta' xerrej skont l-Artikolu 67(1).

Barra minn hekk, l-entitajiet kontraenti jistgħu jippubblikaw din l-informazzjoni fuq l-Internet fuq "profil ta' xerrej" kif imsemmi fil-punt 2(b) aktar 'l isfel;

- (b) L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea ser jagħti lill-entità kontraenti l-konferma msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 71 (5).

2. Pubblikazzjoni ta' informazzjoni komplementari jew addizzjonali

- (a) Hlief meta previst mod ieħor fit-tielet u r-rabà subparagrafu tal-Artikolu 73(1), l-entitajiet kontraenti għandhom jippubblikaw id-dokumenti tal-akkwist fit-totalità tagħhom fuq l-Internet;

- (b) Il-profil ta' xerrej jista' jinkludi avvizi indikattivi perjodiċi kif imsemmi fl-Artikolu 67(1), informazzjoni dwar stedinet kurrenti għal offerti, xiri skedat, kuntratti konkluzi, proċeduri kkanċellati u kwalunkwe informazzjoni ġenerali utli, bħal punt ta' kuntatt, telefon u numru tal-fax, indirizz postali u indirizz tal-posta elettronika. Il-profil tax-xerrej jista' jinkludi wkoll avvizi indikattivi perjodiċi użati bħala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni, li huma ppubblikati fil-livell nazzjonali skont l-Artikolu 72.

3. Il-format u l-proċeduri għat-trażmissjoni elettronika ta' avvizi

Il-format u l-proċedura sabiex jintbagħtu l-avvizi b'mod elettroniku kif stabbilit mill-Kummissjoni huma aċċessibbli fl-indirizz fuq l-<http://simap.eu.int>”.



ANNEX X

**INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZ DWAR
L-EŻISTENZA TA' SISTEMA TA' KWALIFIKA**

(kif imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 44(4) u fl-Artikolu 68)

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Fejn ikun adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex riżervat għal sessjonijiet ta' hidma protetti fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti jew jekk it-tweġġiq tiegħu huwiex riżervat fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti.
4. L-iskop tas-sistema ta' kwalifika (deskrizzjoni tal-prodotti, servizzi jew xogħlijiet jew kategoriji tagħhom li għandhom jinxtraw permezz tas-sistema - Kodiċi CPV). Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' konsenja jew tweġġiq ta' provvisti jew ta' servizz.
5. Il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti mill-operaturi ekonomiċi rigward il-kwalifika tagħhom skont is-sistema u l-metodi li skonthom kull waħda minn dawn il-kondizzjonijiet ser tiġi verifikata. Fejn id-deskrizzjoni ta' dawn il-kondizzjonijiet u metodi ta' verifika tkun imdaqqa u bbażata fuq dokumenti disponibbli għall-operaturi ekonomiċi interessati, sommarju tal-kondizzjonijiet ewlenin u l-metodi u referenza għal daww id-dokumenti għandhom ikunu biżżejjed.
6. Il-perijodu ta' validità tas-sistema ta' kwalifika u l-formalitajiet għat-tiġdid tagħha.
7. Referenza għall-fatt li l-avviz jaġixxi bhala sejha għal kompetizzjoni.
8. L-indirizz li minn fuqu tista' tinkiseb informazzjoni u dokumentazzjoni addizzjonali li tikkonċerna s-sistema ta' kwalifika (fejn dan ikun differenti mill-indirizz imsemmi taht il-punt 1).
9. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. L-informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limiti ta' żmien biex jitressqu l-appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
10. Fejn dawn ikunu magħrufa, il-kriterji msemmija fl-Artikolu 782li għandhom jintużaw għall-ghoti tal-kuntratt. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża abbażi tal-prezz biss, il-kriterji li jirrapprezentaw l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża kif ukoll l-ippeżar tagħhom jew, fejn adatt, l-ordni ta' importanza ta' dawn il-kriterji, għandhom jissemmew fejn ma jkunux jidhru fl-ispeċifikazzjonijiet jew fejn ma jkunux ser jiġu indikati fl-istedina għall-offerti jew għan-negozjar.
11. Fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk:
 - (a) hijiex ser tkun meħtieġa/aċċettata sottomissjoni elettronika ta' offerti jew talbiet għal partecipazzjoni,
 - (b) hijiex ser tintuża ordni elettronika,
 - (c) huwiex ser jintuża fatturar elettroniku,
 - (d) huwiex ser ikun aċċettat hlas elettroniku.
12. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.



ANNEX XI

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIŻI TA' KUNTRATTI

(kif imsemmija fl-Artikolu 69)

A. PROĊEDURI MIFTUHA

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Fejn ikun adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex rizervat għal sessjonijiet ta' ħidma protetti fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti jew jekk it-tweġġ tiegħu huwiex rizervat fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti.
4. In-natura tal-kuntratt (provvista, xogħlijiet jew servizz, fejn adatt, dikjarazzjoni jekk huwiex ftehim qafas jew inkella sistema dinamika ta' xiri), deskrizzjoni (kodiċi CPV). Fejn adatt, dikjarazzjoni dwar jekk l-offerti humiex mitluba għal xiri, kiri jew xiri bin-nifs jew tahlita ta' dawk.
5. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' konsenja jew tweġġ ta' provvisti jew ta' servizz.
6. Għal provvisti u xogħlijiet:
 - (a) In-natura u l-kwantità ta' prodotti li għandhom jiġu fornuti (CPV codes), inkluża kwalunkwe għażla għal xiri ulterjuri u, jekk dan ikun possibbli, stima taż-żmien disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba seħħ tiġdid, jekk ikun hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, jekk din tkun possibbli, anke stima taż-żmien għas-sejthiet sussegwenti għal kompetizzjoni sabiex jinxtrow il-prodotti li għandhom jinxtrow jew in-natura u sa fejn jestendu s-servizzi li għandhom jiġu pprovduti u n-natura ġenerali tax-xogħol (kodiċi CPV);
 - (b) Indikazzjoni dwar jekk il-fornituri jistgħux jagħmlu offerti għal uħud mill-prodotti u/jew għall-prodotti kollha meħtieġa.

Jekk, għal kuntratti ta' xogħlijiet, ix-xogħol jew il-kuntratt jinqasam f'diversi lottijiet, l-ordni tad-daqs tal-lottijiet differenti u l-possibbiltà ta' offerta għal waħda jew hafna mill-lottijiet jew għal-lottijiet kollha;
 - (c) Għall-kuntratti ta' xogħlijiet: informazzjoni li tirrigwarda l-iskop tax-xogħol jew tal-kuntratt fejn dan tal-aħħar jinvolvi wkoll it-tfassil ta' proġetti.
7. Għal servizzi:
 - (a) In-natura u l-kwantità ta' prodotti li għandhom jiġu fornuti, inkluża kwalunkwe għażla għal xiri ulterjuri u, jekk dan ikun possibbli, stima taż-żmien disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba seħħ tiġdid, jekk ikun hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, jekk din tkun possibbli, anke stima taż-żmien għas-sejthiet sussegwenti għal kompetizzjoni għas-servizzi li għandhom jinxtrow;
 - (b) Indikazzjoni dwar jekk it-tweġġ tas-servizz huwiex rizervat mil-ligi, minn regolament jew dispożizzjoni amministrattiva għal professjoni partikolari;
 - (c) Ir-referenza tal-ligi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva;

▼ **B**

- (d) Indikazzjoni dwar jekk il-persuni guridiċi għandhomx jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal li għandu jkun responsabbli mit-twettiq tas-servizz;
- (e) Indikazzjoni dwar il-fornituri tas-servizz jistgħu jagħmlu offerti għal parti mis-servizzi kkonċernati.
8. Fejn dan ikun magħruf, indikazzjoni dwar jekk teżistix awtorizzazzjoni għall-preżentazzjoni ta' varjanti.
9. Il-limiti ta' zmien għall-konsenja jew it-tlestija jew id-dewmien tal-kuntratt ta' servizz u, sa fejn din tkun possibbli, id-data ta' bidu.
10. L-indirizz tal-posta elettronika jew l-indirizz fuq l-Internet li fuqhom ser ikunu disponibbli d-dokumenti tal-akkwist għal aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u dirett, mingħajr hlas.
- Meta aċċess mingħajr restrizzjonijiet, shiħ u dirett, mingħajr hlas mhux disponibbli għar-raġunijiet mogħtija fit-tielet u r-rabà subparagrafu tal-Artikolu 73(1), indikazzjoni kif jista' jsir aċċess għad-dokumenti tal-akkwist.
11. (a) Data finali għall-wasla ta' offerti jew offerti indikattivi fejn tinwieda sistema dinamika ta' xiri;
- (b) L-indirizz li għandhom jintbagħtu fuqu;
- (c) Il-lingwa jew lingwi li għandhom jifasslu bihom.
12. (a) Fejn applikabbli, il-persuni awtorizzati li jkunu preżenti fil-ftuħ tal-offerti;
- (b) Id-data, il-hin u l-post ta' dan il-ftuħ.
13. Fejn dawn ikunu applikabbli, kwalunkwe depożitu jew garanzija meħtieġa.
14. Il-kondizzjonijiet ewlenin li jikkonċernaw il-finanzjament u l-hlas u/jew referenzi għad-dispożizzjonijiet li daww jinstabu fihom.
15. Fejn ikun adatt, il-forma legali li għandha tittiehed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li nġataw il-kuntratt.
16. Il-kondizzjonijiet ekonomiċi u tekniċi minimi tal-operatur ekonomiku li nġataw l-kuntratt.
17. Il-perijodu li matulu l-offerent huwa marbut iżomm l-offerta tiegħu miftuħa.
18. Fejn adatt, il-kondizzjonijiet partikolari li t-twettiq tal-kuntratt huwa soġġett għalihom.
19. Il-kriterji msemmija fl-Artikolu 82 li għandhom jintużaw għall-ghoti tal-kuntratt. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża abbażi tal-prezz biss, il-kriterji li jirrapprezentaw l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża kif ukoll l-ippeżar tagħhom jew, fejn adatt, għandha tkun indikata l-ordni ta' importanza ta' daww il-kriterji, fejn dawn ma jidhrux fl-ispeċifikazzjonijiet.
20. Fejn adatt, id-data/i u r-referenza/i għall-pubblikazzjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* tal-avviż informattiv perijodiku jew tal-avviż tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fuq il-profil ta' xerx li l-kuntratt jirreferi għalih.
21. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limiti ta' zmien għat-tressiq ta' appelli, jew, jekk ikun hemm bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax u l-indirizz tal-posta elettronika tad-dipartiment li minnu tista' tinkiseb din l-informazzjoni.

▼B

22. Data ta' meta l-entità kontraenti bagħtet l-avviż.

23. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

B. PROCEDURE RISTRETTI

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.

2. L-attività ewlenija mwettqa.

3. Fejn ikun adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex riżervat għal sessjonijiet ta' ħidma protetti fil-kuntest ta' programmi ta' impjegi protetti jew jekk it-tweġġ tiegħu huwiex riżervat fil-kuntest ta' programmi ta' impjegi protetti.

4. In-natura tal-kuntratt (provvisi, xogħlijiet jew servizzi, fejn adatt, dikjarazzjoni jekk huwiex ftehim qafas), deskrizzjoni (Kodiċi CPV). Fejn adatt, dikjarazzjoni dwar jekk l-offerti humiex mitluba għal xiri, kiri jew xiri bin-nifs jew tahlita ta' dawk.

5. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' konsenja jew tweġġ ta' provvisi jew ta' servizz.

6. Għal provvisi u xogħlijiet:

(a) In-natura u l-kwantità ta' prodotti li għandhom jiġu fornuti (Kodiċi CPV), inkluża kwalunkwe għażla għal xiri ulterjuri u, jekk dan ikun possibbli, stima taż-żmien disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba seħħ tiġdid, jekk ikun hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, jekk din tkun possibbli, anke stima taż-żmien għas-sejthiet sussegwenti għal kompetizzjoni sabiex jinxtrow il-prodotti li għandhom jinxtrow jew in-natura u sa fejn jestendu s-servizzi li għandhom jiġu pprovduti u n-natura ġenerali tax-xogħol (kodiċi CPV);

(b) Indikazzjoni dwar jekk il-fornituri jistgħux jagħmlu offerti għal uħud mill-prodotti u/jew għall-prodotti kollha meħtieġa.

Jekk, għal kuntratti ta' xogħlijiet, ix-xogħol jew il-kuntratt jinqasam f'diversi lottijiet, l-ordni tad-daqs tal-lottijiet differenti u l-possibbiltà ta' offerta għal waħda jew hafna mill-lottijiet jew għal-lottijiet kollha;

(c) L-informazzjoni li tikkonċerna l-iskop tax-xogħol jew tal-kuntratt fejn dan tal-aħħar jinvolvi t-fassil tal-proġetti wkoll.

7. Għal servizzi:

(a) In-natura u l-kwantità ta' prodotti li għandhom jiġu fornuti, inkluża kwalunkwe għażla għal xiri ulterjuri u, jekk dan ikun possibbli, stima taż-żmien disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba seħħ tiġdid, jekk ikun hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, jekk din tkun possibbli, anke stima taż-żmien għas-sejthiet sussegwenti għal kompetizzjoni għas-servizzi li għandhom jinxtrow;

(b) Indikazzjoni dwar jekk it-tweġġ tas-servizz huwiex riżervat mil-liġi, minn regolament jew dispożizzjoni amministrattiva għal professjoni partikolari;

(c) Referenza għal-liġi, għar-regolament jew id-dispożizzjoni amministrattiva;

▼ B

- (d) Indikazzjoni dwar jekk il-persuni ġuridiċi għandhomx jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal li għandu jkun responsabbli mit-twettiq tas-servizz;
 - (e) Indikazzjoni dwar il-fornituri tas-servizz jistgħu jagħmlu offerti għal parti mis-servizzi kkonċernati.
8. Fejn dan ikun magħruf, indikazzjoni dwar jekk teżistix awtorizzazzjoni għall-preżentazzjoni ta' varjanti.
 9. Limiti taż-żmien għall-konsenja jew it-tlestija jew id-dewmien tal-kuntratt u, sa fejn ikun possibbli, għall-bidu ta' dan.
 10. Fejn ikun adatt, il-forma legali li għandha tittiehed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li ngħataw il-kuntratt.
 11. (a) L-aħħar data għall-wasla ta' talbiet għal partecipazzjoni;
 - (b) L-indirizz li għandhom jintbagħtu fuq;
 - (c) Il-lingwa jew lingwi li għandhom jifasslu bihom.
 12. L-aħħar data li fiha jistgħu jintbagħtu stedinet għall-offerti.
 13. Fejn dawn ikunu applikabbli, kwalunkwe depożitu jew garanzija meħtieġa.
 14. Il-kondizzjonijiet ewlenin li jikkoncernaw il-finanzjament u l-hlas u/jew referenzi għad-dispożizzjonijiet li dawk jinstabu fihom.
 15. Informazzjoni li tikkonċerna l-pożizzjoni tal-operatur ekonomiku u l-kondizzjonijiet ekonomiċi u tekniċi minimi mitluba minnu.
 16. Il-kriterji msemmija fl-Artikolu 82 li għandhom jintużaw għall-ghoti tal-kuntratt. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza abbażi tal-prezz biss, il-kriterji li jirrapprezentaw l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza kif ukoll l-ippeżar tagħhom jew, fejn adatt, għandha tkun indikata l-ordni ta' importanza ta' dawk il-kriterji, fejn dawn ma jidhrux fl-ispeċifikazzjonijiet jew mhux ser jiġu indikati fl-istedina għall-offerti.
 17. Fejn adatt, il-kondizzjonijiet partikolari li t-twettiq tal-kuntratt huwa soġġett għalihom.
 18. Fejn adatt, id-data/i u r-referenza/i għall-pubblikazzjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* tal-avviż informattiv perjodiku jew tal-avviż tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fuq il-profil ta' xerrej li l-kuntratt jirreferi għalih.
 19. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limiti ta' żmien għat-tressiq ta' appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
 20. Id-data li fiha l-entitajiet kontraenti bagħtu l-avviż.
 21. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

C. PROCEDURE NNEGOZJATI

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.

▼B

3. Fejn ikun adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex riżervat għal sessjonijiet ta' ħidma protetti fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti jew jekk it-tweġġ tiegħu huwiex riżervat fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti.
4. In-natura tal-kuntratt (provvisi, xogħlijiet jew servizzi, fejn adatt, dikjarazzjoni jekk huwiex ftehim qafas), deskrizzjoni (kodiċi CPV). Fejn adatt, dikjarazzjoni dwar jekk l-offerti humiex mitluba għal xiri, kiri jew xiri bin-nifs jew tahlita ta' dawk.
5. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' konsenja jew tweġġ ta' provvisi jew ta' servizz.
6. Għal provvisi u xogħlijiet:
 - (a) In-natura u l-kwantità ta' prodotti li għandhom jiġu fornuti (kodiċi CPV), inkluza kwalunkwe għażla għal xiri ulterjuri u, jekk dan ikun possibbli, stima taż-żmien disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba seħħ tiġdid, jekk ikun hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, jekk din tkun possibbli, anke stima taż-żmien għas-sejthiet sussegwenti għal kompetizzjoni sabiex jinxtraw il-prodotti li għandhom jinxtraw jew in-natura u sa fejn jestendu s-servizzi li għandhom jiġu pprovduti u n-natura ġenerali tax-xogħol (kodiċi CPV);
 - (b) Indikazzjoni dwar jekk il-fornituri jistgħux jagħmlu offerti għal uħud mill-prodotti u/jew għall-prodotti kollha meħtieġa.

Jekk, għal kuntratti ta' xogħlijiet, ix-xogħol jew il-kuntratt jinqasam f'diversi lottijiet, l-ordni tad-daqs tal-lottijiet differenti u l-possibbiltà ta' offerta għal waħda jew hafna mill-lottijiet jew għal-lottijiet kollha;
 - (c) Għall-kuntratti ta' xogħlijiet: informazzjoni li ttrigwarda l-iskop tax-xogħol jew tal-kuntratt fejn dan tal-aħhar jinvolvi wkoll it-tfassil ta' proġetti.
7. Għal servizzi:
 - (a) In-natura u l-kwantità tas-servizzi li għandhom jiġu fornuti, inkluza kwalunkwe għażla għal xiri ulterjuri u, jekk dan ikun possibbli, stima taż-żmien disponibbli għat-tweġġ ta' dawk l-għażliet kif ukoll in-numru ta' kemm-il darba seħħ tiġdid, jekk ikun hemm. Fil-każ ta' kuntratti rikorrenti, jekk din tkun possibbli, anke stima taż-żmien għas-sejthiet sussegwenti għal kompetizzjoni għas-servizzi li għandhom jinxtraw;
 - (b) Indikazzjoni dwar jekk it-tweġġ tas-servizz huwiex riżervat mil-liġi, minn regolament jew dispożizzjoni amministrattiva għal professjoni partikolari;
 - (c) Ir-referenza tal-liġi, regolament jew dispożizzjoni amministrattiva;
 - (d) Indikazzjoni dwar jekk il-persuni ġuridiċi għandhomx jindikaw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal li għandu jkun responsabbli mit-tweġġ tas-servizz;
 - (e) Indikazzjoni dwar il-fornituri tas-servizz jistgħu jagħmlu offerti għal parti mis-servizzi kkonċernati.
8. Fejn dan ikun magħruf, indikazzjoni dwar jekk teżistix awtorizzazzjoni għall-preżentazzjoni ta' varjanti.
9. Limiti taż-żmien għall-konsenja jew it-tlestija jew id-dewmien tal-kuntratt u, sa fejn ikun possibbli, għall-bidu ta' dan.
10. Fejn ikun adatt, il-forma legali li għandha tittiehed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li ngħataw il-kuntratt.

▼B

11. (a) L-ahħar data għall-wasla ta' talbiet għal partecipazzjoni;
(b) L-indirizz li għandhom jintbagħtu fuqu;
(c) Il-lingwa jew lingwi li għandhom jitfasslu bihom.
12. Fejn ikun adatt, kwalunkwe depożiti u garanziji meħtieġa.
13. Il-kondizzjonijiet ewlenin li jikkonċernaw il-finanzjament u l-hlas u/jew referenzi għad-dispożizzjonijiet li daww jinstabu fihom.
14. Informazzjoni li tikkonċerna l-pożizzjoni tal-operatur ekonomiku u l-kondizzjonijiet ekonomiċi u tekniċi minimi mitluba minnu.
15. Il-kriterji msemmija fl-Artikolu 82 li għandhom jintużaw għall-ghoti tal-kuntratt. Hlief fejn tiġi identifikata l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza abbażi tal-prezz biss, il-kriterji li jirrappreżentaw l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuza kif ukoll l-ipeżar tagħhom jew, fejn adatt, għandha tiġi indikata l-ordni ta' importanza ta' dawn il-kriterji, fejn daww ma jidhrux fl-ispeċifikazzjonijiet jew li mhumiex ser jiġu indikat fl-istedina għan-negożjar.
16. Fejn ikun adatt, l-ismijiet u l-indirizzi tal-operaturi ekonomiċi diġà magħżula mill-entità kontraenti.
17. Fejn adatt, il-kondizzjonijiet partikolari li t-twettiq tal-kuntratt huwa soġġett għalihom.
18. Fejn ikun adatt, id-dati u r-referenza/i tal-pubblikazzjoni f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* tal-avviż informattiv perijodiku jew tal-avviż tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż fuq il-profil ta' xerrej li l-kuntratt jirreferi għalih.
19. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limiti ta' zmien għat-tressiq ta' appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
20. Data ta' meta l-entità kontraenti bagħtet l-avviż.
21. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.



ANNEX XII

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZ DWAR GHOTI TA' KUNTRATT

(kif imsemmi fl-Artikolu 70)

I. Informazzjoni għall-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. In-natura tal-kuntratt (provvisi, xogħlijiet jew servizzi u l-kodiċi CPV; fejn ikun adatt, iddikjara jekk hux ftehim qafas).
4. Tal-inqas, indikazzjoni mqassra tan-natura u l-kwantità tal-prodotti, xogħlijiet jew servizzi pprovduti.
5. (a) Il-forma tas-sejha għal kompetizzjoni (avviz dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni; avviz perijodiku; sejha għal offeriti);
 - (b) Data/i u referenza/i tal-pubblikazzjoni tal-avviz f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea;
 - (c) Fil-każ ta' kuntratti mogħtija mingħajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel, indikazzjoni tad-dispożizzjoni rilevanti tal-Artikolu 50.
6. Proċedura tal-akkwist (miftuħa, ristretta jew innegożjata).
7. Numru ta' offeriti li waslu, li jispeċifika
 - (a) in-numru ta' offeriti li waslu minn operaturi ekonomiċi li huma SMEs,
 - (b) in-numru ta' offeriti li waslu minn barra l-pajjiż,
 - (c) in-numru ta' offeriti li waslu b'mod elettroniku.

Fil-każ ta' għotjiet multipli (lottijiet, ftehimiet qafas multipli), din l-informazzjoni għandha tingħata għal kull għoti.
8. Id-data tal-konkluzjoni tal-kuntratt(i) jew tal-ftehim(iet) qafas wara d-deċiżjoni li jingħata(w) jew jiġi/u konkluz(i).
9. Il-prezz imħallas għax-xiri bi prezz innegożjat skont l-Artikolu 50(h).
10. Għal kull għoti, l-isem, l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-offerent magħżul, inkluża:
 - (a) informazzjoni dwar jekk l-offerent magħżul huwiex SME,
 - (b) informazzjoni dwar jekk il-kuntratt ingħatax lil konsorzju.
11. Fejn adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt ġiex sottokuntrattat jew jistax jiġi sottokuntrattat.
12. Il-prezz imħallas jew il-prezzijiet tal-ogħla u l-inqas offeriti meħuda f'kunsiderazzjoni fl-għoti tal-kuntratt.

⁽¹⁾ L-informazzjoni fl-intestaturi 6, 9 u 11 titqies bhala informazzjoni mhux bl-iskop ta' publikazzjoni fejn l-entità li tkun qed tagħti l-kuntratt tikkunsidra li l-publikazzjoni tagħha tista' tkun ta' hsara għal interess kummerċjali sensitiv.

▼B

13. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, li-proċeduri ta' medjazzjoni. L-informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limitu ta' żmien biex jitressqu appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
 14. Informazzjoni fakultattiva:
 - il-valur u s-sehem tal-kuntratt li gie sottokuntrattat jew li jista' jiġi sottokuntrattat lil partijiet terzi,
 - il-kriterji tal-ġhoti.
- II. L-informazzjoni mhijiex mahsuba għall-pubblikazzjoni**
15. In-numru ta' kuntratti mogħtija (fejn l-ġhoti jinqasam bejn diversi fornituri).
 16. Il-valur ta' kull kuntratt mogħti.
 17. Il-pajjiż tal-orijini tal-prodott jew tas-servizz (orijini Komunitarja jew orijini non-Komunitarja; jekk tal-aħħar, imqassma skont il-pajjiż terz).
 18. Liema kriterji tal-ġhoti ntużaw?
 19. Il-kuntratt ingħata lil offerent li pprezenta varjant skont l-Artikolu 64(1)?
 20. Kien hemm xi offerti li ġew esklużi għar-raġuni li kienu baxxi wisq, f'konformità mal-Artikolu 84?
 21. Id-data ta' trazmissjoni tal-avviz mill-entità kontraenti.



ANNEX XIII

KONTENUT TAL-ISTEDINIET GHALL-PREŻENTAZZJONI TA' OFFERTA, GHAL PARTEĊIPAZZJONI FID-DJALOGU, GHAN-NEGOZJAR JEW GHALL- KONFERMA TA' INTERESS PREVISTI TAHT L-ARTIKOLU 74

1. L-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerta, għal parteċipazzjoni fid-djalogu jew għan-negozjar kif previst taht l-Artikolu 74 irid ikun fiha tal-inqas:

(a) id-data finali għall-wasla ta' offerti, l-indirizz li għandhom jintbagħtu fuqu, u l-lingwa jew lingwi li għandhom jitfasslu bihom;

Madanakollu, fil-każ ta' kuntratti mogħtija permezz ta' djalogu kompetittiv jew shubija għall-innovazzjoni, din l-informazzjoni ma għandhiex tidher fl-istedina għan-negozjar, iżda għandha tidher fl-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerta.

(b) fil-każ ta' djalogu kompetittiv id-data u l-indirizz intenzjonati għall-bidu ta' konsultazzjoni u l-lingwa jew lingwi użati;

(c) referenza għal kwalunkwe sejha għal kompetizzjoni ppubblikata;

(d) indikazzjoni dwar kwalunkwe dokument li jrid ikun meħmuż;

(e) il-kriterji għall-ghoti tal-kuntratt, fejn dawn mhumiex indikati fl-avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika użat bħala mezz ta' sejha għal kompetizzjoni;

(f) l-ippeżar relattiv tal-kriterji tal-ghoti tal-kuntratt jew, fejn adatt, l-ordni ta' importanza ta' dawn il-kriterji, jekk din l-informazzjoni ma tingħatax fl-avviż dwar kuntratt, fl-avviż dwar l-eżistenza ta' kwalifika jew fl-ispeċifikazzjonijiet.

2. Meta ssir sejha għal kompetizzjoni permezz ta' avviż indikattiv perijodiku, l-entitajiet kontraenti għandhom sussegwentement jistiednu lill-kandidati kollha sabiex jikkonfermaw l-interess tagħhom fuq il-bażi ta' informazzjoni dettaljata dwar il-kuntratt ikkonċernat qabel ma jibdeu l-għażla tal-offerenti jew parteċipanti fin-negozjati.

Bħala minimu, din l-istedina għandha tinkludi din l-informazzjoni li ġejja:

(a) in-natura u l-kwantità, inkluzi l-għażliet kollha li jikkonċernaw kuntratti komplementari u, jekk ikunu possibbli, iż-żmien disponibbli stmat għat-twettiq ta' dawn l-għażliet għal kuntratti rinnovabbli, in-natura u l-kwantità u, jekk ikunu possibbli, id-dati ta' pubblikazzjoni stmati ta' avvizi ulterjuri ta' kompetizzjoni għal xogħlijiet, provvisti jew servizzi li ser jinħarġu għall-offerti;

(b) it-tip ta' proċedura: (ristretta jew innegozjata);

(c) fejn ikun adatt, id-data li fiha ser jibdeu jew jintemmu t-twassil tal-provvisti jew it-twettiq tax-xogħlijiet jew servizzi;

(d) fejn ma jistax jiġi offrut aċċess elettroniku, l-indirizz u d-data ta' għeluq għall-preżentazzjoni ta' talbiet għad-dokumenti tal-akkwist u l-lingwa jew lingwi li għandhom jitfasslu bihom;

(e) l-indirizz tal-entità kontraenti;

(f) il-kondizzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji, il-garanziji finanzjarji u l-informazzjoni meħtieġa minn operaturi ekonomiċi;

(g) il-forma tal-kuntratt li hu s-sugġett tal-istedina għall-offerti: xiri, kiri, xiri bin-nofs, jew kwalunkwe taħlita minnhom: u

(h) il-kriterji tal-ghoti ta' kuntratt u l-ippeżar tagħhom jew, fejn ikun adatt, l-ordni ta' importanza ta' dawn il-kriterji, jekk din l-informazzjoni ma tingħatax fl-avviż indikattiv jew fl-ispeċifikazzjonijiet jew fl-istedina għall-offerti jew għan-negozjar.



ANNEX XIV

LISTA TA' KONVENZJONIJIET INTERNAZZJONALI SOĊJALI U AMBJENTALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 36(2)

- Il-Konvenzjoni 87 tal-ILO dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni;
- Il-Konvenzjoni 98 tal-ILO dwar id-Dritt għall-Organizzazzjoni u n-Negozjar Kollettiv;
- Il-Konvenzjoni 29 tal-ILO dwar ix-Xogħol Furzat;
- Il-Konvenzjoni 105 tal-ILO dwar l-Abolizzjoni tax-Xogħol Furzat;
- Il-Konvenzjoni 138 tal-ILO dwar l-Età Minima;
- Il-Konvenzjoni 111 tal-ILO dwar id-Diskriminazzjoni (Impjeg u Xogħol);
- Il-Konvenzjoni 100 tal-ILO dwar Remunerazzjoni Ugwali;
- Il-Konvenzjoni 182 tal-ILO dwar l-Agħar Forom ta' Thaddim tat-Tfal;
- Il-Konvenzjoni ta' Vjenna għall-protezzjoni tas-saff tal-ożonu u l-Protokoll tagħha ta' Montreal dwar sustanzi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu;
- Il-Konvenzjoni ta' Basel dwar il-Kontroll taċ-Ĉaqliq Transkonfinali tal-Iskart Perikoluż u r-Rimi tiegħu (il-Konvenzjoni ta' Basel);
- Il-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar it-Tniġġis Organiku Persistenti (il-Konvenzjoni POPs ta' Stokkolma);
- Il-Konvenzjoni dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ĉerti Kimiki u Pesticidi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali (UNEP/FAO) (il-Konvenzjoni PIC) Rotterdam, 10.9.1998 u t-tliet (3) Protokollu reġjonali tagħha.

▼B

ANNEX XV

LISTA TA' ATTI LEGALI TAL-UNJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 83(3)

Id-Direttiva 2009/33/KE



ANNEX XVI

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA F'AVVIŻI TA' MODIFIKI TA' KUNTRATT MATUL IT-TERMINU TIEGHU

(kif imsemmi fl-Artikolu 89(1))

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Il-kodiċi CPV.
4. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' konsenja jew twettiq ta' provvisti jew ta' servizz.
5. Deskrizzjoni tal-akkwist qabel u wara l-modifika: in-natura u l-firxa tax-xogħlijiet, in-natura u l-kwantità jew il-valur tal-provvisti, in-natura u l-firxa tas-servizzi.
6. Fejn ikun applikabbli, iż-żieda fil-prezz ikkaġunata mill-modifika.
7. Deskrizzjoni taċ-ċirkostanzi li għamlu l-modifika mehtieġa.
8. Id-data ta' deċizzjoni tal-ghoti tal-kuntratt.
9. Fejn ikun applikabbli, l-isem, l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-operatur jew l-operaturi ekonomiċi l-ġodda.
10. Informazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex relatat ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni.
11. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli mir-revizjoni u, fejn dawn ikunu xierqa, il-proċeduri ta' medjazzjoni. Informazzjoni preċiża li tikkonċerna d-data ta' skadenza għall-proċeduri ta' revizjoni, jew jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz li minnhom tista' tinkiseb din l-informazzjoni.



ANNEX XVII

SERVIZZI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 91

Kodiċi tas-CPV	Deskrizzjoni
75200000-8; 75231200-6; 75231240-8; 79611000-0; 79622000-0 [Servizzi ta' forniment ta' persunal għal għajjnuna domestika]; 79624000-4 [Servizzi ta' forniment ta' persunal infermiera] u 79625000-1 [Servizzi ta' forniment ta' persunal mediku] minn 85000000-9 sa 85323000-9; 98133100-5, 98133000-4 u 98200000-5 u 98500000-8 [Djar privati b'persuni impjegati] u 98513000-2 sa 98514000-9 [Servizzi ta' xogħol manwali ġewwa djar, Servizzi ta' persunal ta' aġenzija għal djar, Servizzi ta' persunal klerikali għal djar, Persunal temporanju ġewwa djar, Servizzi ta' għajjnuna fid-dar u Servizzi domestiċi]	Servizzi tas-saħħa, soċjali u servizzi oħra relatati
85321000-5 u 85322000-2, 75000000-6 [Servizzi ta' amministrazzjoni, difiża u sigurtà soċjali], 75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; minn 79955000-5 sa 79955200-7; minn 80000000-4 Servizzi ta' edukazzjoni u taħriġ sa 80660000-8; minn 92000000-1 sa 92700000-8 79950000-8 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' wirjiet, fieri u kongressi], 79951000-5 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' seminars], 79952000-2 [Servizzi ta' avvenimenti], 79952100-3 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' avvenimenti kulturali], 79953000-9 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' festivals], 79954000-6 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' parties], 79955000-3 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' wirjiet tal-moda], 79956000-0 [Servizzi ta' organizzazzjoni ta' fieri u wirjiet]	Servizzi amministrattivi soċjali, edukattivi, tal-kura tas-saħħa u kulturali
75300000-9	Servizzi tas-sigurtà soċjali obligatorja ⁽¹⁾
75310000-2, 75311000-9, 75312000-6, 75313000-3, 75313100-4, 75314000-0, 75320000-5, 75330000-8, 75340000-1	Servizzi ta' benefiċċju
98000000-3, 98120000-0; 98132000-7; 98133110-8 u 98130000-3	Servizzi komunitarji, soċjali u personali oħrajn inklużi servizzi mogħtija minn trade unions, organizzazzjonijiet politiċi, assoċjazzjonijiet taż-żgħażaġh u servizzi oħrajn ta' organizzazzjonijiet ta' shubija
98131000-0	Servizzi reliġjużi
55100000-1 sa 55410000-7; 55521000-8 sa 55521200-0 [55521000-8 Servizzi tal-ikel għal djar privati, 55521100-9 Servizzi ta' "meals-on-wheels", 55521200-0 Servizzi ta' kunsinna ta' ikliet] 55510000-8 [Servizzi ta' kantins], 55511000-5 [Servizzi ta' kantins u servizzi oħrajn ta' kafetteriji bi klijentela ristretta], 55512000-2 [Servizzi ta' maniġġar tal-kantins], 55523100-3 [Servizzi ta' ikliet fl-iskejjel], 55520000-1 [Servizzi ta' catering], 55522000-5 [Servizzi ta' catering għal intrapriżi tat-trasport], 55523000-2 [Servizzi ta' catering għal intrapriżi oħrajn jew istituzzjonijiet oħrajn], 55524000-9 [Servizzi ta' catering fl-iskejjel]	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
79100000-5 sa 79140000-7; 75231100-5;	Servizzi legali, sa fejn mhumiex esklużi skont l-Artikolu 21(c)
75100000-7 sa 75120000-3; 75123000-4; 75125000-8 sa 75131000-3	Servizzi amministrattivi oħrajn u servizzi tal-gvern
75200000-8 sa 75231000-4	Forniment ta' servizzi lill-komunità

▼B

Kodiċi tas-CPV	Deskrizzjoni
75231210-9 sa 75231230-5; 75240000-0 sa 75252000-7; 794300000-7; 98113100-9	Servizzi relatati ma' habsijiet, servizzi ta' sigurtà pubblika u ta' salvataġġ, sa fejn mhumiex esklużi skont l-Artikolu 21(h)
79700000-1 sa 79721000-4 [Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà, Servizzi ta' sigurtà, Servizzi ta' monitoraġġ tal-allarm, Servizzi ta' gwardja, Servizzi ta' sorveljanza, Servizzi ta' sistemi ta' intraċċar, Servizzi ta' intraċċar tal-mahrubin, Servizzi ta' għassa, Servizz ta' hrug ta' karti tal-identità, Servizzi ta' investigazzjoni u Servizzi ta' aġenzija ta' investigaturi] 79722000-1 [Servizzi ta' grafologija], 79723000-8 [Servizzi ta' analiżi tal-iskart]	Servizzi ta' investigazzjoni u sigurtà
98900000-2 [Servizzi pprovduti minn organizzazzjonijiet u korpi <i>extra-territorjali</i>] u 98910000-5 [Servizzi speċifiċi għall-organizzazzjonijiet u l-korpi internazzjonali]	Servizzi internazzjonali
64000000-6 [Servizzi ta' posta u telekomunikazzjoni], 64100000-7 [Servizzi ta' posta u kurrier], 64110000-0 [Servizzi ta' posta], 64111000-7 [Servizzi ta' posta relatati mal-gazzetti u l-perjodiki], 64112000-4 [Servizzi tal-posta relatati mal-ittri], 64113000-1 [Servizzi tal-posta relatati mal-pakketti], 64114000-8 [Servizzi ta' bank tal-uffiċċji tal-posta], 64115000-5 [Kiri tal-kaxxi tal-ittri], 64116000-2 [Servizzi post-restante], 64122000-7 [Servizzi ta' posta interna fl-uffiċċji u ta' messaġġiera]	Servizzi tal-posta
50116510-9 [Servizzi ta' mmudellar mill-ġdid tat-tajers], 71550000-8 [Servizzi ta' haddied]	Servizzi Mixxellanji

(¹) Dawn is-servizzi mhumiex koperti minn din id-Direttiva fejn dawn huma organizzati bhala servizzi mhux ekonomiċi ta' interess ġenerali. L-Istati Membri huma liberi li jorganizzaw il-forniment ta' servizzi soċjali obligatorji jew ta' servizzi oħrajn bhala servizzi ta' interess ġenerali jew bhala servizzi mhux ekonomiċi ta' interess ġenerali.



ANNEX XVIII

**INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIŻI LI
JIKKONĊERNAW KUNTRATTI GHAL SERVIZZI SOĊJALI U
SERVIZZI SPEĊIFIĊI OHRA**

(kif imsemmi fl-Artikolu 92)

Parti A Avviż dwar kuntratt

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Deskrizzjoni tas-servizzi jew kategoriji minnhom u fejn applikabbli, x-xogħlijiet u l-provvisti inċidentali li għandhom jinxtrow, inkluża indikazzjoni tal-kwantitajiet u l-valuri involuti, kodiċi CPV.
4. Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tat-twertiq tas-servizzi.
5. Fejn adatt, dikjarazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex riżervat għal sessjonijiet ta' hidma protetti fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti jew jekk it-twertiq tiegħu huwiex riżervat fil-kuntest ta' programmi ta' impjiegi protetti.
6. Il-kondizzjonijiet ewlenin li għandhom jiġu sodisfatti mill-atturi ekonomiċi rigward il-partecipazzjoni tagħhom jew, fejn dan ikun adatt, l-indirizz elettroniku fejn tista' tinkiseb informazzjoni dettaljata.
7. Limitu/i ta' żmien sabiex tiġi kkuntattjata l-entità kontraenti rigward il-partecipazzjoni.
8. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti ohra.

Parti B Avviż indikattiv perjodiku

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-leġislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti.
2. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt inkwistjoni inkluż il-kodiċi CPV.
3. Sa fejn dan ikun diġà magħruf:
 - (a) il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet f'każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' twassil jew twertiq fil-każ ta' kuntratti ta' provvista u ta' servizzi,
 - (b) il-perjodu għat-twassil jew għall-forniment ta' provvista, ix-xogħlijiet jew servizzi u t-tul tal-kuntratt,
 - (c) kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni, inklużi:

fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex ristrett għal sessjonijiet ta' hidma protetti, jew jekk l-eżekuzzjoni tiegħu hiji ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti,

fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk l-eżekuzzjoni tas-servizz huwiex riżervat mil-liġi, minn regolament jew minn dispożizzjoni amministrattiva għal professjoni partikolari,
 - (d) deskrizzjoni qasira tal-karatteristiċi ewlenin tal-proċedura ta' għoti li għandha tiġi applikata.
4. Referenza għall-fatt li l-operaturi ekonomiċi interessati għandhom javżaw lill-entità kontraenti dwar l-interess tagħhom fil-kuntratt jew fil-kuntratti u l-limiti ta' żmien biex jirċievu l-espressjonijiet ta' interess u l-indirizz li fih għandhom jintbagħtu l-espressjonijiet ta' interess.

▼B**Parti C Avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika**

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn previst fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti.
2. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt inkwistjoni inkluż il-kodiċi CPV.
3. Sa fejn dan ikun diġà magħruf:
 - (a) Il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni tax-xogħlijiet fil-każ ta' xogħlijiet jew il-kodiċi NUTS għall-post ewlieni ta' twassil jew twettiq f'każ ta' kuntratti ta' provvisti u ta' servizzi,
 - (b) il-perjodu għat-twassil jew għall-forniment tal-provvisti, xogħlijiet jew servizzi u t-tul tal-kuntratt,
 - (c) kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni, inklużi:

fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk il-kuntratt huwiex ristrett għal sessjonijiet ta' ħidma protetti, jew jekk l-eżekuzzjoni tiegħu hijiex ristretta għall-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti,

fejn adatt, indikazzjoni dwar jekk l-eżekuzzjoni tas-servizz huwiex riżervat mil-liġi, minn regolament jew minn dispożizzjoni amministrattiva għal professjoni partikolari,
 - (d) deskrizzjoni qasira tal-karatteristiċi ewlenin tal-proċedura ta' għoti li għandha tiġi applikata.
4. Referenza għall-fatt li l-operaturi ekonomiċi interessati għandhom javżaw lill-awtorità dwar l-interess fil-kuntratt jew il-kuntratti u l-limiti ta' żmien biex jirċievu l-espressjonijiet ta' interess u l-indirizz li fih għandhom jint-bagħtu l-espressjonijiet ta' interess.
5. Il-perjodu ta' validità tas-sistema ta' kwalifika u l-formalitajiet għat-tiġdid tagħha.

Parti D Avviż dwar għoti ta' kuntratt

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Tal-inqas, indikazzjoni mqasra tan-natura u l-kwantità tas-servizzi u fejn applikabbli, ix-xogħlijiet u l-provvisti incidentali pprovduti.
4. Referenza tal-pubblikazzjoni tal-avviż f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*
5. Ghadd ta' offeriti li waslu.
6. L-isem u l-indirizz tal-attur(i) ekonomiku/ekonomiċi magħżul/a.
7. Kwalunkwe informazzjoni rilevanti ohra.



ANNEX XIX

INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZ TA' KOMPETIZZJONI TA' DISINN

(kif imsemmi fl-Artikolu 96(1))

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn speċifikat fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Deskrizzjoni tal-proġett (kodiċi CPV).
4. In-natura tal-kompetizzjoni: miftuħa jew ristretta.
5. Fil-każ ta' kompetizzjonijiet miftuħa: id-data finali meta jistgħu jiġu rċevuti l-proġetti.
6. Fil-każ ta' kompetizzjonijiet ristretti:
 - (a) in-numru ta' parteċipanti previsti, jew il-firxa;
 - (b) fejn ikun applikabbli, l-ismijiet tal-parteeċipanti diġà magħzula;
 - (c) il-kriterji għall-għażla tal-parteeċipanti;
 - (d) l-aħhar data għall-wasla ta' talbiet għal parteċipazzjoni.
7. Fejn applikabbli, indikazzjoni dwar jekk il-parteeċipazzjoni hijiex rizervata għal professjoni partikolari.
8. Kriterji li għandhom jiġu applikati fl-evalwazzjoni ta' proġetti.
9. Fejn applikabbli, l-ismijiet tal-membri magħzula tal-gurija.
10. Indikazzjoni dwar jekk id-deċiżjoni tal-gurija hijiex vinkolanti fuq l-awtorità.
11. Fejn ikunu applikabbli, in-numru u l-valur tal-premji.
12. Fejn ikun applikabbli, id-dettalji tal-hlasijiet għall-parteeċipanti kollha.
13. Indikazzjoni dwar jekk ir-rebbieħa tal-premji jingħatawx xi kuntratti ta' segwitu.
14. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, li-proċeduri ta' medjazzjoni. L-informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limitu ta' zmien biex jitressqu appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
15. Id-data ta' meta ntbagħat l-avviz.
16. Kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti

*ANNEX XX***INFORMAZZJONI LI GHANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIZI
BIR-RIŻULTATI TA' KOMPETIZZJONIJIET TA' DISINN**

(kif imsemmija fl-Artikolu 96(1))

1. L-isem, in-numru ta' identifikazzjoni (fejn specifikat fil-legislazzjoni nazzjonali), l-indirizz inkluż il-kodiċi NUTS, it-telefon, in-numru tal-fax, l-indirizz tal-posta elettronika u l-indirizz fuq l-Internet tal-entità kontraenti u, fejn dan ikun differenti, tas-servizz li minnu tista' tinkiseb informazzjoni addizzjonali.
2. L-attività ewlenija mwettqa.
3. Deskrizzjoni tal-proġett (kodiċi CPV).
4. In-numru totali ta' parteċipanti.
5. In-numru ta' parteċipanti barranin.
6. Ir-rebbieħ(a) tal-kompetizzjoni.
7. Fejn ikun applikabbli, il-premju/i.
8. Informazzjoni oħra.
9. Referenza għall-avviż dwar kompetizzjoni ta' disinn.
10. L-isem u l-indirizz tal-korp responsabbli għall-appell u, fejn adatt, li-proċeduri ta' medjazzjoni. L-informazzjoni preċiża li tikkonċerna l-limitu ta' zmien biex jitressqu appelli, jew, jekk ikun hemm il-bżonn, l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, in-numru tal-fax, u l-indirizz tal-posta elettronika tas-servizz minn fejn tista' tinkiseb din l-informazzjoni.
11. Id-data ta' meta ntbaghat l-avviż.



ANNEX XXI

TABELLA TA' KORRELLAZZJONI

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 1	—
Art. 2, l-ewwel sentenza	Art. 1, par. 1
Art. 2, punt 1	Art. 1, par. 2, punt (a)
Art. 2, punt 2	Art. 1, par. 2, punt (b), l-ewwel sentenza
Art. 2, punt 3	Art. 1, par. 2, punt (b), it-tieni sentenza
Art. 2, punt 4	Art. 1, par. 2, punt (c)
Art. 2, punt 5	Art. 1, par. 2, punt (d), l-ewwel subpar.
Art. 2, punt 6	Art. 1, par. 7, l-ewwel & it-tieni subpar.
Art. 2, punt 7	Art. 1, par. 7, it-tielet subpar.
Art. 2, punt 8	Art. 1, par. 7, it-tielet subpar.
Art. 2, punt 9	Art. 34, par. 1
Art. 2, punt 10	Art. 1, par. 8
Art. 2, punt 11	—
Art. 2, punt 12	Art. 1, par. 8
Art. 2, punt 13	—
Art. 2, punt 14	Art. 1, par. 11
Art. 2, punt 15	Art. 1, par. 12
Art. 2, punt 16	—
Art. 2, punt 17	Art. 1, par. 10
Art. 2, punt 18	—
Art. 2, punt 19	—
Art. 2, punt 20	—
Art. 3, par. 1	Art. 2, par. 1, punt (a), l-ewwel subpar.
Art. 3, par. 2	—
Art. 3, par. 3	—
Art. 3, par. 4	Art. 2, par. 1, punt (a), it-tieni subpar.
Art. 4, par. 1	Art. 2, par. 2
Art. 4, par. 2	Art. 2, par. 1, punt (b)

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 4, par. 3, l-ewwel subparagrafu	Art. 2, par. 3;
Art. 4, par. 3, it-tieni & it-tielet subparagrafu	—
Art. 4, par. 4	—
Art. 5, par. 1	—
Art. 5, par. 2, l-ewwel subparagrafu	—
Art. 5, par. 2, it-tieni subparagrafu	Art. 1, par. 2, punt (d), it-tieni & it-tielet subpar.
Art. 5, par. 3	—
Art. 5, par. 4, l-ewwel u it-tieni subpar.	—
Art. 5, par. 4, it-tielet subparagrafu	—
Art. 5, par. 5	—
Art. 6, par. 1, l-ewwel u it-tieni subpar.	—
Art. 6, par. 1, it-tielet subpar.	Art. 9, par. 1, it-tieni subpar
Art. 6, par. 2	Art. 9, par. 1, l-ewwel subpar
Art. 6, par. 3, punt a	Art. 9, par. 2
Art. 6, par. 3, punt b	—
Art. 6, par. 3, punt c	Art. 9, par. 3
Art. 7	Art. 3, par. 1 u par. 3, Art. 4, par. 1; Art. 7, punt a
Art. 8	Art. 3, par. 1 & 2
Art. 9, par. 1	Art. 3, par. 3
Art. 9, par. 2	Art. 3, par. 4
Art. 10	Art. 4
Art. 11	Art. 5, par. 1
—	Art. 5, par. 2
Art. 12	Art. 7, punt (b)
Art. 13, par. 1	Art. 6, par. 1 u par. 2(c) in fine
Art. 13, par. 2, punt (a)	Art. 6, par. 2, punt (a)
Art. 13, par. 2, punt (b)	Art. 6, par. 2, punt (b)

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 13, par. 2, punt (c), punti i u ii	Art. 6, par. 2, punt (c), l-ewwel u it-tielet inċiż
—	Art. 6, par. 2, punt (c), it-tieni, ir-raba, il-hames u is-sitt inċiż
Art. 14, punt (a)	Art. 7, punt (a)
Art. 14, punt (b)	Art. 7, punt (a)
—	Art. 8
—	Anness I - X
Art. 15	Art. 16 & 61
Art. 16, par. 1	Art. 17, par. 1; Art. 17, par. 8
Art. 16, par. 2	—
Art. 16, par. 3	Art. 17, par. 2; Art. 17, par. 8
Art. 16, par. 4	—
Art. 16, par. 5	Art. 17, par. 3
Art. 16, par. 6	—
Art. 16, par. 7	Art. 17, par. 4 & 5
Art. 16, par. 8	Art. 17, par. 6(a), l-ewwel & it-tieni subpar.
Art. 16, par. 9	Art. 17, par. 6(b), l-ewwel & it-tieni subpar.
Art. 16, par. 10	Art. 17, par. 6(a), it-tielet subpar. & par. 6(b), it-tielet subpar.
Art. 16, par. 11	Art. 17, par. 7
Art. 16, par. 12	Art. 17, par. 9
Art. 16, par. 13	Art. 17, par. 10
Art. 16, par. 14	Art. 17, par. 11
Art. 17	Art. 69
Art. 18, par. 1	Art. 19, par. 1
Art. 18, par. 2	Art. 19, par. 2
Art. 19, par. 1	Art. 20, par. 1; Art. 62, punt 1
Art. 19, par. 2	Art. 20, par. 2

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 20	Art. 22; Art. 62, punt 1
Art. 21, punt (a)	Art. 24, punt (a)
Art. 21, punt (b)	Art. 24, punt (b)
Art. 21, punt (c)	—
Art. 21, punt (d)	Art. 24, punt (c)
Art. 21, punt (e)	—
Art. 21, punt (f)	Art. 24, punt (d)
Art. 21, punt (g)	—
Art. 21, punt (h)	—
Art. 21, punt (i)	—
Art. 22	Art. 25
Art. 23	Art. 26
Art. 24, par. 1	Art. 22a
Art. 24, par. 2	Art. 21; Art. 62, punt 1
Art. 24, par. 3	Art. 21; Art. 62, punt 1
Art. 25	—
Art. 26	—
Art. 27, par. 1	Art. 22a in fine, Art. 12 tad-Direttiva 2009/81/KE
Art. 27, par. 2	—
Art. 28	—
Art. 29, par. 1	Art. 23, par. 1
Art. 29, par. 2	Art. 23, par. 1
Art. 29, par. 3	Art. 23, par. 2
Art. 29, par. 4	Art. 23, par. 3, punti (a) sa (c)
Art. 29, par. 5	Art. 23, par. 3, it-tieni subpar.
Art. 29, par. 6	Art. 23, par. 3, it-tielet subpar.
Art. 30	Art. 23, par. 4
Art. 31	Art. 23, par. 5
Art. 32	Art. 24, punt (e)
Art. 33, par. 1 u 2	Art. 27

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 33, par. 3	—
Art. 34, par. 1, l-ewwel u it-tieni sentenzas	Art. 30, par. 1; Art. 62, punt (2)
Art. 34, par. 1, it-tielet sentenza	—
Art. 34, par. 1, ir-rabà sentenza	Art. 30, par. 2, Premessa 41
Art. 34, par. 2, l-ewwel subparagrafu	Art. 30, par. 2
Art. 34, par. 2, it-tieni subparagrafu	—
Art. 34, par. 3	Art. 30, par. 3
Art. 35, par. 1	Art. 30, par. 4, l-ewwel subpar.; par. 5, l-ewwel & it-tieni subpar.
Art. 35, par. 2	Art. 30, par. 5, l-ewwel & it-tieni subpar.
Art. 35, par. 3	Art. 30, par. 4, it-tieni subpar.; par. 5, ir-rabà subpar.; Art. 62, punt (2)
—	Art. 30, par. 4, it-tielet subpar.
Art. 35, par. 4	—
Art. 35, par. 5	Art. 30, par. 6, it-tieni subpar.
Art. 35, par. 6	Art. 30, par. 6, it-tielet & ir-rabà subpar.
Art. 36, par. 1	Art. 10
Art. 36, par. 2	—
Art. 37	Art. 11
Art. 38, par. 1	Art. 28, l-ewwel subpar.
Art. 38, par. 2	Art. 28, it-tieni subpar.
Art. 39	Art. 13
Art. 40, par. 1	Art. 48, par. 1, 2 u 4; Art. 64, par. 1
Art. 40, par. 2	—
Art. 40, par. 3	Art. 48, par. 3; Art. 64, par. 2
Art. 40, par. 4	—
Art. 40, par. 5	—
Art. 40, par. 6	Art. 48, par. 5 u 6; Art. 64, par. 3
Art. 40, par. 7, l-ewwel subpar.	Art. 70, par. 2, punt f & it-tieni subpar

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 40, par. 7, it-tieni & it-tielet subpar.	
Art. 41, par. 1	Art. 1, par. 13
Art. 41, par. 2	Art. 70, par. 2, punti (c) & (d); Art. 70, par. 2, it-tieni subpar.
Art. 42	—
Art. 43	Art. 12
Art. 44, par. 1	Art. 40, par. 1 & 2
Art. 44, par. 2	Art. 40, par. 2
Art. 44, par. 3	—
Art. 44, par. 4	Art. 42, par. 1 & par. 3, punt b
Art. 44, par. 5	Fil-bidu of Art. 40(3)
Art. 45, par. 1, l-ewwel subpar.	Art. 1, par. 9, punt (a);
Art. 45, par. 1, it-tieni & it-tielet subpar.	Art. 45, par. 2
Art. 45, par. 2	Art. 45, par. 4
Art. 45, par. 3	—
Art. 45, par. 4	—
Art. 46	Art. 1, par. 9, punt (b); Art. 45, par. 3
Art. 47	Art. 1, par. 9, punt (c); Art. 45, par. 3
Art. 48	—
Art. 49	—
Art. 50, punt (a)	Art. 40, par. 3, punt (a)
Art. 50, punt (b)	Art. 40, par. 3, punt (b)
Art. 50, punt (c)	Art. 40, par. 3, punt (c)
Art. 50, punt (d)	Art. 40, par. 3, punt (d)
Art. 50, punt (e)	Art. 40, par. 3, punt (e)
Art. 50, punt (f)	Art. 40, par. 3, punt (g)
Art. 50, punt (g)	Art. 40, par. 3, punt (h)
Art. 50, punt (h)	Art. 40, par. 3, punt (j)

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 50, punt (i)	Art. 40, par. 3, punt (k)
Art. 50, punt (j)	Art. 40, par. 3, punt (l)
Art. 51, par. 1, l-ewwel & it-tieni subparagrafu	Art. 14, par. 1; Art. 1, par. 4
Art. 51, par. 1, it-tielet subparagrafu	—
Art. 51, par. 2, l-ewwel and it-tieni subpar.	—
Art. 51, par. 2, it-tielet subpar.	Art. 14, par. 4
Art. 52, par. 1	Art. 1, par. 5; Art. 15, par. 1
Art. 52, par. 2	Art. 15, par. 2
Art. 52, par. 3	Art. 15, par. 2, l-ahhar sentenza
Art. 52, par. 4	Art. 15, par. 3
Art. 52, par. 5	Art. 15, par. 4
Art. 52, par. 6	Art. 15, par. 6
Art. 52, par. 7	—
Art. 52, par. 8	—
Art. 52, par. 9	Art. 15, par. 7, it-tielet subpar.
Art. 53, par. 1, l-ewwel subpar.	Art. 1, par. 6; Art. 56, par. 1
Art. 53, par. 1, it-tieni & it-tielet subpar.	Art. 1, par. 6
Art. 53, par. 2	Art. 56, par. 2
Art. 53, par. 3	Art. 56, par. 2, it-tielet subpar.
Art. 53, par. 4	Art. 56, par. 3
Art. 53, par. 5	Art. 56, par. 4
Art. 53, par. 6	Art. 56, par. 5
Art. 53, par. 7	Art. 56, par. 6
Art. 53, par. 8	Art. 56, par. 7
Art. 53, par. 9	Art. 56, par. 8
Art. 54	—
Art. 55, par. 1	Art. 29, par. 1

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 55, par. 2	Art. 29, par. 2
Art. 55, par. 3	—
Art. 55, par. 4	Art. 29, par. 2
Art. 56	—
Art. 57	—
Art. 58	Premessa 15
Art. 59	—
Art. 60, par. 1	Art. 34, par. 1
Art. 60, par. 2	Art. 34, par. 2
Art. 60, par. 3	Art. 34, par. 3
Art. 60, par. 4	Art. 34, par. 8
Art. 60, par. 5	Art. 34, par. 4
Art. 60, par. 6	Art. 34, par. 5
Art. 61, par. 1	Art. 34, par. 6
Art. 61, par. 2	Art. 34, par. 6
Art. 62, par. 1	Art. 34, par. 4, it-tieni subpar.; 5, it-tieni & it-tielet subpar.; 6, it-tieni subpar.; par. 7
Art. 62, par. 2	Art. 34, par. 4, l-ewwel subpar.; 5, l-ewwel subpar., 6, l-ewwel subpar.
Art. 62, par. 3	—
Art. 63	Art. 35
Art. 64, par. 1	Art. 36, par. 1
Art. 64, par. 2	Art. 36, par. 2
Art. 65	—
Art. 66, par. 1	Art. 45, par. 1
Art. 66, par. 2	Art. 45, par. 9
—	Art. 45, par. 10
Art. 66, par. 3	Art. 45, par. 9
Art. 67, par. 1	Art. 41, par. 1 & 2

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 67, par. 2	Art. 42, par. 3; Art. 44, par. 1
Art. 68	Art. 41, par. 3
Art. 69	Art. 42, par. 1, punt (c); Art. 44, par. 1
Art. 70, par. 1	Art. 43, par. 1, l-ewwel subpar.; Art. 44, par. 1
Art. 70, par. 2	Art. 43, par. 1, it-tieni & it-tielet subpar.
Art. 70, par. 3	Art. 43, par 2 & 3
Art. 70, par. 4	Art. 43, par. 5
Art. 71, par. 1	Art. 44, par. 1; Art. 70, par. 1, punt (b)
Art. 71, par. 2, l-ewwel sentenza	Art. 44, par. 2, 3
Art. 71, par 2, it-tieni & it-tielet sentenza	Art. 44, par. 4, it-tieni subpar.
Art. 71, par 3	Art. 44, par. 4, l-ewwel subpar.
Art. 71, par. 4	—
Art. 71, par. 5, l-ewwel subpar.	Art. 44, par. 6
Art. 71, par. 5, it-tieni subpar.	Art. 44, par. 7
Art. 71, par. 6	Art. 44, par. 8
Art. 72, par. 1	Art. 44, par. 5, l-ewwel subpar.
Art. 72, par. 2 and 3	Art. 44, par. 5, it-tieni & it-tielet subpar.
Art. 73, par. 1	Art. 45, par. 6
Art. 73, par. 2	Art. 46, par.2
Art. 74, par. 1	Art. 47, par. 1, l-ewwel sentenza & par. 5, l-ewwel subpar.
Art. 74, par. 2	Art. 47, par. 1, it-tieni sentenza & Par. 5, it-tieni subpar.
Art. 75, par. 1	Art. 49, par. 1
Art. 75, par. 2	Art. 49, par. 2, l-ewwel & it-tieni subpar.
Art. 75, par. 3	Art. 49, par. 2, it-tielet subpar.
Art. 75, par. 4, 5 and 6	Art. 49, par. 3, 4 & 5

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 76, par. 1	Art. 51, par. 1
Art. 76, par. 2	Art. 51, par. 2
Art. 76, par. 3	Art. 52, par. 1
Art. 76, par. 4	—
Art. 76, par. 5	Art. 51, par. 3
Art. 76, par. 6	—
Art. 76, par. 7	—
Art. 76, par. 8	—
Art. 77, par. 1	Art. 53, par. 1
Art. 77, par. 2	Art. 53, par. 2
Art. 77, par. 3	Art. 53, par. 6
Art. 77, par. 4	Art. 53, par. 7
Art. 77, par. 5	Art. 53, par. 9
Art. 77, par. 6	—
Art. 78, par. 1	Art. 54, par. 1 & 2
Art. 78, par. 2	Art. 54, par. 3
Art. 79, par. 1	Art. 53, par. 4 & 5
Art. 79, par. 2	Art. 54, par. 5 & 6
Art. 79, par. 3	—
Art. 80, par. 1	Art. 53, par. 3; Art. 54, par. 4
Art. 80, par. 2	—
Art. 80, par. 3	Art. 53, par. 3; Art. 54, par. 4
Art. 81, par. 1	Art. 52, par. 2
Art. 81, par. 2	Art. 52, par. 3
Art. 81, par. 3	—
Art. 82, par. 1	Art. 55, par. 1
Art. 82, par. 2	Art. 55, par. 1
Art. 82, par. 3	—
Art. 82, par. 4	Premessa 1; Premessa 55, it-tielet par.

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 82, par. 5	Art. 55, par. 2
Art. 83	—
Art. 84, par. 1	Art. 57, par. 1, l-ewwel subpar.
Art. 84, par. 2, punt (a)	Art. 57, par. 1, it-tieni subpar., punt (a)
Art. 84, par. 2, punt (b)	Art. 57, par. 1, it-tieni subpar., punt (b)
Art. 84, par. 2, punt (c)	Art. 57, par. 1, it-tieni subpar., punt (c)
Art. 84, par. 2, punt (d)	Art. 57, par. 1, it-tieni subpar., punt (d)
Art. 84, par. 2, punt (e)	—
Art. 84, par. 2, punt (f)	Art. 57, par. 1, it-tieni subpar., punt (e)
Art. 84, par. 3, l-ewwel subparagrafu	Art. 57, par. 2
Art. 84, par. 3, it-tieni subparagrafu	—
Art. 84, par. 4	Art. 57, par. 3
Art. 84, par. 5	—
Art. 85, par. 1, 2, 3, 4 and Art. 86	Art. 58, par 1 - 4; Art. 59
Art. 85, par. 5	Art. 58, par. 5
Art. 87	Art. 38
Art. 88, par. 1	—
Art. 88, par. 2	Art. 37, l-ewwel sentenza
Art. 88, par. 3	—
Art. 88, par. 4	Art. 37, it-tieni sentenza
Art. 88, par. 5 - 8	—
Art. 89	—
Art. 90	—
Art. 91	—
Art. 92	—
Art. 93	—
Art. 94	—
Art. 95	Art. 61
Art. 96, par. 1	Art. 63, par. 1, l-ewwel subpar.

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Art. 96, par. 2, l-ewwel subparagrafu	Art. 63, par. 1, l-ewwel subpar;
Art. 96, par. 2, it-tieni u it-tielet subparagrafi	Art. 63, par. 1, it-tieni subpar., l-ewwel u it-tieni sentenza
Art. 96, par. 3	Art. 63, par. 2
Art. 97, par. 1	Art. 65, par. 1
Art. 97, par. 2	Art. 60, par. 2
Art. 97, par. 3 & 4	Art. 65, par. 2 & 3
Art. 98	Art. 66
Art. 99, par. 1	Art. 72, l-ewwel subpar.
Art. 99, par. 2 - 6	—
Art. 100	Art. 50
Art. 101	—
Art. 102	—
Art. 103	Art. 68, par. 3 & 4
Art. 104	Art. 68, par. 5
Art. 105, par 1 & 2	Art. 68, par. 1 & 2
Art. 105, par. 3	—
Art. 106, par. 1	Art. 71, par. 1, l-ewwel subpar.
Art. 106, par. 2	—
Art. 106, par. 3	Art. 71, par. 1, it-tielet subpar
Art. 107	Art. 73
Art. 108	—
Art. 109	Art. 74
Art. 110	Art. 75
—	Anness I to X
Anness I (minbarra l-ewwel sentenza)	Anness XII (minbarra n-nota tal-qiegh 1)
l-ewwel sentenza ta' Anness I	In-nota tal-qiegh 1 sa Anness XII
Anness II	—
Anness III, punti A, B, C, E, F, G, H, I u J	Anness XI
Anness III, punt D	—

▼B

Din id-Direttiva	Direttiva 2004/17/KE
Anness IV, punt 1, l-ewwel sa it-tielet subparagrafu	Art. 30, par. 6, l-ewwel subpar.
Anness IV, punt 1, ir-rabà subparagrafu	—
Anness IV, punt 2	Art. 30, par. 6, l-ewwel subpar., it-tieni sentenza
Anness V, (a) – (f)	Anness XXIV, (b) – (h)
Anness V, (g)	—
Anness VI	Anness XV
Anness VII	Art. 56, par. 3, it-tieni subpar., punti (a) — (f)
Anness VIII, minbarra għal punt 4	Anness XXI, minbarra għal punt 4
Anness VIII, punt 4	Anness XXI, punt 4
Anness IX	Anness XX
Anness X	Anness XIV
Anness XI	Anness XIII
Anness XII	Anness XVI
Anness XIII, punt 1	Art. 47, par. 4
Anness XIII, punt 2.	Art. 47, par. 5
Anness XIV	Anness XXIII
Anness XV	—
Anness XVI	Anness XVI
Anness XVII	Anness XVII
Anness XVIII	—
Anness XIX	Anness XVIII
Anness XX	Anness XIX
Anness XXI	Anness XXVI
—	Anness XXII
—	Anness XXV